

41: A UPPSALA  
**KORTFILM**  
FESTIVAL 2022



24-30  
OKTOBER

Regina, Fyris, Slotts, Grand  
och Kortfilmfestivalen Play  
[www.shortfilmfestival.com](http://www.shortfilmfestival.com)



# svt KORTFILM

VARJE DAG ÄR EN FILMFESTIVAL PÅ SVT KORTFILM



[SVTPLAY.SE/GENRE/KORTFILM](https://svtplay.se/genre/kortfilm)

BILDER FRÅN POWER JAGUARS AV ANNIKA KARLSSON OCH JESSICA KARLSSON OCH HABIB & THE THIEF AV NAURES SAGER.



## 28/10 Mattias Alkberg RENÄSSANSTÖNT

En kväll med film, musik och diktläsning. 30 år efter debutalbumet med bandet *The Bear Quartet* och sin första diktsamling firar **Mattias Alkberg** sin långa karriär med turnén *Renässanstönt*.

19.30 | Stora salen



## OTHERWORLDLY

A HYBRID MUSIC AND ART FESTIVAL  
2-6 NOVEMBER 2022

**BLIXA BARGELD & TEHO TEARDO**  
**ABUL MOGARD | JULIA KENT & DAVID COULTER**  
**SØS GØNVER RYBERG | ALVA NOTO**

MALVAKVARTETTEN | PUCE MARY | KLARA LEWIS & PEDER MANNERFELT  
THE AIR LOOM | THE SUBSTITUTE | DROM



[UKK.SE/OTHERWORLDLY](https://ukk.se/otherworldly)



En del av Uppsala kommun  
Billetter: [ukk.se](https://ukk.se) | 018-727 90 00  
[#uppsalakonsertkongress](https://twitter.com/uppsalakonsertkongress)



UPPSALA  
KONSERT &  
KONGRESS

# Innehåll

## Contents

Besök festivalen/Visit the Festival	6
Evenemang/Events	12
Seminarier/Seminars	15
Uppsala Talangdagar/Uppsala Talent Days	20
<b>INTERNATIONELLA TÄVLINGSSEKTIONEN</b>	
<b>INTERNATIONAL COMPETITION/</b>	<b>22</b>
<b>SVENSKA TÄVLINGSSEKTIONEN/</b>	
<b>NATIONAL COMPETITION</b>	<b>48</b>
<b>SPECIALPROGRAM/</b>	
<b>SPECIAL PROGRAMMES</b>	<b>60</b>
Danskjävar!	61
Children of the Moon: The Mercury Sign	68
The People's Revolt: Rewriting the Future	70
Materialitet och motstånd 1: Analogue Action	72
Materialitet och motstånd 2: Surface Tension	74
Sámi filbma/Sami Shorts	76
Gudrun Krebitz	78
Maryam Tafakory	80
Madubuko Diakité	82
David Lynch	84
Queer Moving History	86
Skrattsalvor/Comedy Cuts	87
Läckligt!/Deliciously Disgusting!	88
Fantastisk Film/Fantastic Films	90
Film från Uppland/Film from Uppland	92
Queer	93
Familjevisning 4–8 år/	
Family Screening 4–8 Years	94
Familjevisning 9–12 år/	
Family Screening 9–12 Years	95
UNG 13–18 years/YOUNG 13–18 years	96
<b>KORTFILMFESTIVALEN UNG/</b>	
<b>CHILDREN'S FILM FESTIVAL</b>	<b>98</b>
Index	102
Visningsschema/Schedule	104

Redaktör/Editor: Ema Farid

Layout: Magdalena Nyberg

Korrektur/Proof reading: Johanna Bengtsson, Saga Danielsson, Alice Davies, Niclas Due Gillberg, Martin Eriksson, Ema Farid, Sigrid Hadenius-Ebner, Christoffer Ode, Julia Welander, Maria Östbye

Översättning/Translation: Johanna Bengtsson, Saga Danielsson, Martin Eriksson, Ema Farid, Christoffer Ode, Julia Welander, Maria Östbye

### FESTIVALLEDNING/FESTIVAL DIRECTION:

Festivalchef/Festival Director: Niclas Due Gillberg  
 Programchef/Programme Director: Christoffer Ode  
 Festivalproducent/Festival Producer: Sigrid Hadenius-Ebner  
 Festivalkoordinatörer/Festival Coordinators: Ema Farid, Arpen Sargsyan  
 Projektledare/Project Manager: Julia Welander  
 Festivalassistenter/Festival Assistants: Alice Davies, Noah Hensler, Anamaria Palade

### KULTURFÖRENINGEN FÖR FILMFESTIVAL I UPPSALA – STYRELSE/BOARD:

Malin Jönsson (Ordförande/Chairman), Margareta Mörck (Kassör/Treasurer), Martin Eriksson, Emma Hirvonen, Madeleine Holm, Martin Pettersson, (Ledamot), Erika Lanner (Suppleant), Louise Magnusson (Suppleant), Andreas Åkerlind (Suppleant)

### FESTIVALPROGRAM/FESTIVAL PROGRAMME:

Internationella tävlingssektionen, urval/International Competition, selection: Erik Blomster, Martin Eriksson, Sigrid Hadenius-Ebner, Malin Jönsson, Paulina Knobloch, Lena Lindahl, Martin Lindberg, Lena Nitsch, Christoffer Ode

Svenska tävlingssektionen, urval/National Competition, selection: Saga Danielsson, Sigrid Hadenius-Ebner, Christoffer Ode, Lena Ostermann, Selma Tröen Sakovic, Maria Östbye

Kortfilmfestivalen UNG, urval/Children's Film Festival, selection: Johanna Bengtsson, Niclas Due Gillberg, Hanna Skagerström, Andreas Åkerlind

Queer: Martin Lindberg

Fantastisk film/Fantastic Film: Patrik Sporrang

### FESTIVALTEAM/FESTIVAL TEAM:

Biljetter/Tickets: Alice Davies, Nang Khay

Gästkoordinator/Guest Coordinator: Noah Hensler

Volontärsvariga/Volunteer Coordinators: Alice Davies

Marknadsföring/Promotion: Anamaria Palade

Presentatörkoordinator/Presenter Coordinator: Rakel Paldanius

Presskoordinator/Press Coordinator: Saga Danielsson

Teknikkoordinator/Technical Coordinator: Jonas Fröjmaric

Uppsala Talangdagar/Talent Days: Julia Welander

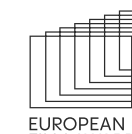
Affischmotiv/Poster Design: Sebastian Larsmo

Festivaltrailer/Festival Trailer: Andreas Gejke

# Partners

Uppsala Kortfilmfestival genomförs med stöd av:

*Uppsala Short Film Festival is organised with support from:*



Uppsala Kortfilmfestival är medlem i:

*Uppsala Short Film Festival is a member of:*

INTERNATIONAL SHORT FILM CONFERENCE  
 FÖRENINGEN SVENSKA FILMFESTIVALER  
 NORDIC-BALTIC SHORTS NETWORK  
 EUROPEAN SHORT FILM NETWORK  
 FÖRENINGEN UPPSALAS KULTURFESTIVALER

# Besök festivalen

## Visit the festival

### FESTIVALPROGRAMMET

#### FESTIVAL PROGRAMME

Uppsala Kortfilmfestivalens program består av flera olika sektioner. Varje sektion består i sin tur av flera olika programblock där ett antal filmer på sammanlagt omkring 90 minuter visas. Varje programblock visas vanligen vid ett eller två tillfällen.

*The programme at Uppsala Short Film Festival consists of several different sections. Each section is made up of several programmes of about 90 minutes each. Each programme is screened one or two times.*

### BILJETTER

#### TICKETS

Biljett till en visning (ca 90 minuter film): 90 kr  
 Student/Pensionärspris: 70 kr  
 Festivalkortet (alla visningar inkl Kortfilmfestivalen Play): 425 kr  
 Student/Pensionärspris: 300 kr  
 Kortfilmfestivalen Play: 90 kr

*Single ticket (about 90 minutes of film): 90 SEK  
 Student/Senior discount: 70 SEK  
 Festivalkortet (The Festival Card, all screenings, incl Kortfilmfestivalen Play): 425 SEK  
 Student/Senior discount: 300 SEK  
 Kortfilmfestivalen Play: 90 SEK*

Förköp på Uppsala Stadsbibliotek 14–23 oktober (mån–fre 12:00–18:00, lör 12:00–16:00, sön 13:00–16:00)

Tickets are sold in advance at the Uppsala Public Library 14–23 october (mon–fri 12:00–18:00, sat 12:00–16:00, sun 13:00–16:00)

Biljetter säljs på Grand 24–30 oktober (mån–tis 12:30–21, ons–sön 10:30–21) och på Fyrisbiografen 24–30 oktober (mån 12:30–19, tis 12:30–21, ons–sön 10:30–21). Endast betalning med kort eller Swish. Enkelbiljetter till årets festival säljs på [www.tickster.com](http://www.tickster.com).

*Tickets are sold at Grand 24–30 October (Mon–Tue 12:30–21, Wed–Sun 10:30–21) and Fyrisbiografen 24–30 October (Mon 12:30–19, Tue 12:30–21, Wed–Sun 10:30–21). Payment with card or Swish only. Single tickets are available online at [www.tickster.com](http://www.tickster.com).*

### BIOGRAFER

#### CINEMAS

SLOTTSBIOGRAFEN – 130 platser/seats (Nedre Slottsg. 6)  
 GRAND – 100 platser/seats (Trädgårdsg. 5)  
 REGINA – 212 platser/seats (Trädgårdsg. 6)  
 FYRISBIOGRAFEN – 92 platser/seats (S:t Olofsg. 10)



### GÄSTCENTER

#### GUEST CENTRE

Under festivalveckan finns gäst- och presskontor på Nedre Slottsgatan 6. Ingång via Slottsbiografen eller i gränden. Öppet mån–fre 9–19, lör–sön 10–19.

*During the festival, the guest and press offices are located next to Slottsbiografen at Nedre Slottsgatan 6. Opening hours Mon–Fri 9–19, Sat–Sun 10–19.*

### FESTIVALBAR OCH FEST

#### FESTIVAL BAR AND PARTY

Alla festivalbesökare hälsas välkomna till festivalbaren Taps Beer Bar och till vår Kortfilmsfest på Uppsala Bryggghus. Läs mer på s.12.

*All visitors are welcome to the festival bar, Taps Beer Bar, and the Shortfilm party at Uppsala Bryggghus. Read more on p.12.*

### EN FESTIVAL FÖR ALLA

#### A FESTIVAL FOR EVERYBODY

För allergikers skull ber vi alla festivalbesökare att undvika att använda starka parfymer. För info om tillgängligheten för funktionshindrade besök [www.shortfilmfestival.com](http://www.shortfilmfestival.com) eller ring oss på telefon 018-12 00 25. Info finns också i vår biljettkassa på Grand.

*For the sake of people who suffer from allergies, we ask all festival visitors to refrain from wearing strong perfume. For information about accessibility for disabled visitors, visit [www.shortfilmfestival.com](http://www.shortfilmfestival.com) or call us at: +46 18 12 00 25. Information will also be available at our ticket sales at Grand.*

# Välkomna till Kortfilmfestivalen!

Vi lever i en allt hårdare värld, med krig i vår närhet, ökande rasism och en ständigt minskande vilja att hjälpa våra medmänniskor. Det är inte en värld som vi som kortfilmfestival kan acceptera utan att kommentera och lägga oss i. Vi skulle nog inte beskriva oss som en politisk filmfestival. Här på Uppsala Kortfilmfestival vill vi bara visa det bästa och mest intressanta som kortfilmgenren har att erbjuda, och då blir det gärna en aning politiskt. Vi tvekar inte att visa filmer som tar ställning för mänskliga rättigheter och mot förtryck och orättvisor. De bästa filmerna är ofta sådana som kommenterar och reflekterar över viktiga samhällsfrågor.

Årets program har en bra mix av å ena sidan filmer som erbjuder en välbehövlig verklighetsflykt och å andra sidan filmer som visar upp världen precis så kall och hård som den kan vara. Bland många andra spännande teman i årets program är vi extra stolta att presentera ett stort specialprogram som visar upp den danska kortfilmens fulla bredd och som givetvis fått namnet Danskjävlar! Ernst-Hugo hade vänt sig i sin grav om vi hade kallat det för något annat.

Vi vill att årets festival ska bli en hyllning till den kollektiva filmupplevelsen på biograf och fira tillsammans med hela Uppsala och tillresta från hela världen. Det är vi i festivalteamet som jobbar för att detta ska bli verklighet, men vi skulle inte kunna göra det utan en lång rad andra personer och organisationer. Vi vill tacka alla bidragsgivare och partners för att ni tror på det vi gör på festivalen! Vi vill tacka alla filmskapare för era fantastiska filmer! Sist men inte minst vill vi tacka alla volontärer och medarbetare som gör festivalen möjlig!

Det är med stor glädje som vi hälsar er varmt välkomna till årets Uppsala Kortfilmfestival!



**NICLAS DUE GILLBERG**  
Festivalchef / Festival Director

*We live in a hardened world, with war nearby, racism on the rise, and a constantly decreasing will to help the people around us. It's not a world that we, as a short film festival, can accept without commenting on and unveiling. We wouldn't really describe ourselves as a political film festival. Here at Uppsala Short Film Festival our main objective is to screen the best and most interesting compositions the short film genre has to offer, which often leads to things becoming a bit political. We don't hesitate to screen films that stand up for human rights and challenge oppression and injustice. The best films are often ones that comment and reflect on important societal issues.*

*This year's programme is a good range of films that, on the one hand, offer a much needed escape from reality and, on the other, films that don't shy away from showing the world as cold and harsh as it can be. Among many other exciting themes in this year's programme, we're immensely proud to present an extensive special programme that displays the full scope of Danish short films, naturally called Danskjävlar! Anything else would have had Ernst-Hugo turning over in his grave.*

*We would like this year's festival to be a celebration of the collective film experience in the cinema and to celebrate it together with the whole of Uppsala and people coming from all over the world. We, as a festival team, will do our best to make this happen, but we couldn't do it without a long list of other people and organisations.*

*We want to thank all contributors and partners for believing in the festival! We want to thank all of the filmmakers for your amazing films! Last but not least, we want to thank all the volunteers and co-workers that make the festival possible!*

*It's with great joy that we welcome you to this year's Uppsala Short Film Festival*

# Välkomna!

Äntligen dags för kortfilmfestival igen! I år är den dubbelt välkommen. Med allt det hemska som nu händer i världen behöver vi verkligen hämta kraft. Kulturen är en sådan kraft och inspirationskälla. Alltid, men speciellt i oroliga tider. Med krig i Europa och med allt starkare främlingsfientliga och rasistiska krafter, i Sverige och i världen, kommer det att bli extra njutbart och viktigt att krypa in i biomörkret och njuta av film från världens alla hörn.

Festivalens teman ligger också väl i tiden; HBQTQ, mänskliga rättigheter, ursprungsbefolkning och aktivism är teman som är brännande aktuella. Jag tycker också det är spännande att ett speciellt fokus riktas mot vårt grannland Danmark och dansk kortfilm. Över 300 filmer kommer att visas. Vi kommer att njuta av film i Uppsalas klassiska biografteatern, Grand, Slottsbiografen och Fyrisbiografen. Våra grundskole- och gymnasieelever kommer under Kortfilmfestivalen UNG också få strömma till dessa biografteater och även kunna titta på streamad film i klassrummen.

Dansk kortfilm, samisk kortfilm, film utomhus, film från Uppland, queerfilm, fantastisk film, familjevisningar, picknickvisning för de yngsta... Programmet innehåller något för alla.

Som representant för den här festivalens huvudstödgivare, Uppsala kommun, konstaterar jag stolt att festivalen, som är den 41 i ordningen (!), är en helt jämställd filmfestival. Hälften av regissörerna är kvinnor, hälften män. Jag tror inte det är många andra filmfestivaler som når upp till det. Uppsala Kortfilmfestival är ett föredöme!

Varmt välkomna!



**LINDA ESKILSSON (MP)**  
Kulturnämndens ordförande, Uppsala kommun

*It is finally time for the return of the Uppsala Short Film Festival!*

*This year we wish you an extra warm welcome as with the many troubling events unfolding in the world right now we are all in need of something to draw strength from. Culture is always able to be such a source of power and inspiration, especially so in times of trouble. With the on-going war in Europe and with the global and national emergence of stronger xenophobic and racist movements, it will be both a joy and a privilege to enter into the darkness of the cinema and appreciate films from all across the world.*

*The themes of this festival are also well-timed; LGBTQ issues, human rights, indigenous peoples and activism are all topics of highest current interest. I also find it exciting that our neighbouring country of Denmark and Danish short films are given a special focus in the festival. Over 300 films will be screened and enjoyed in Uppsala's classic cinema venues: Reginateatern, Grand, Slottsbiografen and Fyrisbiografen. The city's school pupils of all ages will fill these cinemas during the Children's Film Festival, and they also have the opportunity to see the films streamed digitally in their classrooms.*

*Danish short film, Sámi short film, outdoor film screenings, film from Uppland, queer film, fantastic film, family screenings and a picnic screening for our youngest visitors – the programme really contains something for everybody. As a representative for the main sponsor of this festival, Uppsala kommun, I am proud to see that this year's festival, the 41st one (!), is a completely gender equal film festival. Half of the directors are women, half are men. I don't think many other film festivals manage to reach these numbers. Uppsala Short Film Festival is an example for all!*

*A warm welcome!*

# Filmfestivalpartners

## Partner Film Festivals



### MINIMALEN SHORT FILM FESTIVAL

January 10–15, 2023



### VILNIUS INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

18–24 January 2023

Call for entries: open April 2023 and end in July 2023



### CLERMONT-FERRAND INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

27 Jan–04 Feb 2023

Next deadline: October 3rd



### TEMPO DOCUMENTARY FESTIVAL

March 6–12 2023

Next deadline: November 14th 2022 (for the Swedish competitions)



### TAMPERE FILM FESTIVAL

8.–12.3.2023

Next deadline: 1st of December 2022



malmö filmfestival

### BUFF MALMÖ FILMFESTIVAL

11–17/3 2023

Film submission deadline: November 20th 2022



### GLASGOW SHORT FILM FESTIVAL

22–26 March 2023



### REGARD SAGUENAY ISFF

March 23th to 27th 2023

Next deadline: November 1st



### GO SHORT – INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

April 2023



### RIGA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

2ANNAS

7–13 April, 2023

Regular deadline submission: 1st of November, 2022

Extended deadline: 1st of December, 2022



### BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL

26th of April to 6th of May 2023

Submission deadline: 22d of January 2023



### THE 69TH EDITION OF THE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL OBERHAUSEN

26 April–1 May 2023

Deadline for submission: 1 February 2023



### INDIELISBOA - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

April 27–May 7, 2023

Next deadline: December 31, 2022



### KRAKOW FILM FESTIVAL

28 May to 4 June 2023 (cinemas) and from 2 to 18 June 2023 (online)

Next deadline: 30 November 2022 (for films completed before 31st October 2022)

31 January 2023 (for films completed after 31 October 2022)



### VIENNA SHORTS

June 1–6, 2023

Deadline for submission: January 5, 2023



### KURZFILM FESTIVAL HAMBURG

June 6–June 11 2023

Submission deadline: February 14th 2023



### 15. SHORT WAVES FESTIVAL – INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL



International Documentary and Short Film Festival

### DOKUFEST INTERNATIONAL DOCUMENTARY AND SHORT FILM FESTIVAL

4–12 august 2023

Call for submission open 1st of November 2022



### OFF – ODENSE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

28 august–3 September 2023

Next Deadline: 1 April 2023



### DISFF – 46TH DRAMA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL 2023



### BALTIC PITCHING FORUM (BALTIC SHORT FILM PROJECT PITCHING EVENT)

4–7 October 2023

Call for applications: open April 2023 and end in July 2023



### RIGA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

12–22 October, 2023

Next Deadline: 31 May 2023



### ALCINE51 – FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES / COMUNIDAD DE MADRID

November 4-11



### 26. INTERNATIONALE KURZFILMTAGE WINTERTHUR

8-13 November 2022



### PÖFF SHORTS (BLACK NIGHTS FILM FESTIVAL)

15.-23. November 2022



### KORTFILMFESTIVAL LEUVEN

2/12/2022 - 10/12/2022

Next deadline: 15/08/2023 (for the international submissions)

# Evenemang

## Events

MON-WED 14-21  
THU-FRI 17-21  
SAT 17-21  
SUN 14-19

### FESTIVALCAFÉ

#### FESTIVAL CAFÉ

Festivalcaféet ligger på Grand, Trädgårdsgatan 5. Här serveras fika till ett överkomligt pris i en lugn oas mitt i festivalområdet. Varmt välkomna!

*The Festival Café is located at Grand, Trädgårdsgatan 5. The café offers fika for a reasonable price in a quiet place in the middle of the festival area. Welcome!*

MON-THU 16-01  
FRI-SAT 14-03  
SUN 14-22

### FESTIVALBAR

#### FESTIVAL BAR

Under festivalveckan är festivalbaren Taps Beer Bar på Drottninggatan 8 öppen varje kväll från måndag till söndag. Taps Beer Bar erbjuder mat för alla smaker och dryck i världsklass. Mot uppvisande av biljett erbjuder festivalbaren 10 % rabatt vid köp av både mat och dryck i samband med besök på festivalen. Varmt välkomna!

*The Festival Bar, Taps Beer Bar at Drottninggatan 8, is open every night during the festival. Taps Beer Bar serves food for all tastes and the highest quality drinks. The Festival Bar offers a 10 % discount when buying both food and drinks upon presentation of a ticket. Welcome!*



SATURDAY 29/10  
21:00-03:00  
UPPSALA BRYGGHUS,  
MÄRSTAGATAN 10

INTRÄDE: 60 KRONOR  
(BILJETT KÖPS VIA  
TICKSTER)

ENTRANCE: 60 SEK  
(TICKETS ON TICKSTER)

### KORTFILMSFEST PÅ UPPSALA BRYGGHUS

#### SHORT FILM PARTY AT UPPSALA BRYGGHUS

Festivalens stora fest äger rum på Uppsala Bryggghus. Tillsammans med Uppsalas bästa bryggeri, som endast ligger ett stenkast från Centralstationen, bjuder festivalen in till stor fest med musik och Uppsalas bästa öl. Biljetter till festen köps i förväg på Tickster. Varmt välkomna till årets kortfilmsfest!

*The big party of the festival takes place at Uppsala Bryggghus. Together with the best brewery in Uppsala, located not far from the Central Station, the festival throws a short film bash for the ages with great music, dance and the best beer in Uppsala. Tickets to be purchased in advance at Tickster. Welcome to the short film party!*



### A WALL IS A SCREEN

Favoriten A Wall is a Screen är tillbaka! Vi arrangerar två visningar; för vuxna på fredagen och på lördagen för hela familjen. Dessa kringvandrande visningar förvandlar det offentliga rummet till en pop-up-biograf. Konstnärsgruppen som är baserad i Hamburg kommer vid dessa två unika visningar att lysa upp fasader och byggnader och förvandla centrala Uppsala till en alldeles speciell visningsplats. Kom och upplev Uppsala på ett helt nytt sätt! Fri entré!

*A Wall is a Screen is back! We have arranged two screenings: one for grown-ups on Friday, and on Saturday one for the whole family! These site-specific screenings of short films transform public spaces into pop-up, open-air cinemas. An artistic group from Hamburg will shine a new light on buildings, transforming the city into a special one-time venue. Experience the city in a new way! Just show up and get into the flow! Free of charge!*

Arrangeras i samarbete med Uppsala Citysamverkan AB. Uppsala Citysamverkan skapar en plattform som samlar alla aktörer i city för ett hållbart, långsiktigt och gemensamt utvecklingsarbete. Ett samarbete mellan fastighetsägare, kommunen, handel och andra aktörer där vi har möjligheten att öka attraktiviteten för city.



### A WALL IS A SCREEN FOR GROWN-UPS

FRIDAY 28/10,  
19:00, REGINA,  
TRÄDGÅRDSGATAN 6

*Duration is about 90 minutes, and it will take place in any weather.*

### FAMILY SCREENING

SATURDAY 29/10,  
17:30, REGINA,  
TRÄDGÅRDSGATAN 6

*Duration is about 60 minutes, and it will take place in any weather.*

*In collaboration with A wall is a screen and Uppsala Citysamverkan AB. Free of charge.*

**ÖPPETTIDER:**

MÅN–ONS 14–21  
TORS–FRE 17–21  
LÖR 17–21  
SÖN 14–19

**OPENING HOURS:**

MON–WED 14–21  
THU–FRI 17–21  
SAT 17–21  
SUN 14–19



## UPPSALA INTERNATIONELLA FILMRESIDENS

### UPPSALA INTERNATIONAL FILM RESIDENCY

Under 2021 lanserade Region Uppsala, i samarbete med Uppsala Kortfilmfestival, ett internationellt filmresidens. Residenset ger en professionell filmskapare från Europa möjligheten att bo och verka i Uppsala län under fyra veckor. Målet med residenset är att erbjuda filmskaparen tid för kreativ utveckling av ett pågående projekt såväl som lärtillfällen och utbyten med regionala filmare och studenter.

2022 års residensfilmskapare är Gudrun Krebitz.

*In 2021 Region Uppsala, in collaboration with Uppsala Short Film Festival, launched the Uppsala International Film Residency. This residency programme enables a professional filmmaker working in Europe to reside in the county of Uppsala for a four week period. The aim of the residency is to offer the filmmaker time for the creative development of an ongoing project as well as teaching opportunities and exchanges with regional filmmakers and students.*

*Gudrun Krebitz is 2022's filmmaker in residence.*

## INSTALLATION

### GUDRUN KREBITZ: PROJECTED DRAWINGS

*"Maybe there's an image, hanging in space somewhere. We are not all alone in the dark, you'll see."*

*Gudrun Krebitz installation at Grand. Please see p 78 for more on Gudrun Krebitz.*

# Seminarier

## Seminars

### ETT SAMTAL OM ROLLER MED JERRY CARLSSON

*In Swedish only*

Filmskaparen, regissören och producenten Jerry Carlsson kommer i detta samtal att berätta om hur han har valt att jobba utifrån sina olika roller i skapandeprocessen. Regissören som arbetsledare för filmens konstnärliga vision och producenten som arbetsledare för själva produktionen. Rollerna definieras också av vilken produktion det har handlat om, samt de olika former av filmkollektiv eller produktionsbolag som Jerry har drivit.

Här får vi en inblick i Jerrys arbetsprocess genom några av de filmer han har skapat och producerat.

Jerry Carlsson har studerat vid Filmhögskolan i Göteborg, Dramatiska Institutet och Alma Manusutbildning. Han är verksam som manusförfattare, regissör och producent, samt driver produktionsbolaget Verket Produktion. Tidigare har han även drivit filmkollektivet och produktionsbolaget Tjockishjärta Film. Han har skrivit och regisserat kortfilmer som Skuggdjur, Nattåget och Lyckad Upptining av Herr Moro. Hans kortfilmer har bl.a. visats på filmfestivaler som Venedig, Locarno, Toronto, Tribeca och Clermont-Ferrand, där Skuggdjur fick ta emot Special Jury Prize och Canal+ Award 2018.

### VOD! WHAT IS IT GOOD FOR?

Under covidpandemin blev det vanligt för festivaler att arrangera hela eller delar av sitt festivalprogram online. Vad har det för konsekvenser för filmfestivaler och filmskapare om vi fortsätter förlägga program online, och hur ska samarbetet med VOD-tjänster se ut?

Vi har bjudit in representanter som delar med sig av tankar om hur samarbeten mellan aktörer kan gynna hela branschen.

*During the covid pandemic, it became common for festivals to organise parts of or even their full festival programmes online. What are the implications for film festivals and filmmakers if we continue to place films online, and what should the collaboration with VOD services look like?*

*We have invited representatives to share their thoughts on how this collaboration between stakeholders can benefit the whole industry.*



TOR 27/10  
13:00 GRAND

**PANELDeltagare:**

OLLE AGE BRO  
Draken Film  
DANIEL EBNER  
This is Short

TOR 27/10  
16:00 GRAND







FRE 28/10  
10:00 GRAND

#### PITCHARE

DANIEL AGUIRRE  
Arg Gubbe

HANNAH REINIKAINEN  
Älsklingar

JONAS ESKILSSON  
& FRANS HUHTA  
Hålet

MARIELLE MVUANDA  
RISTRÖM  
Body: Framed

RONSSON HUYNH  
Verbalt Krig

SARAKLARA HELLSTRÖM  
Massacre of the  
innocents

  
Svenska  
Filminstitutet

## UPPSALA KORTFILMSPITCH

*In Swedish only*

Som en del av Uppsala Kortfilmfestival arrangeras Uppsala Kortfilmspitch. Sex kortfilmsprojekt har valts ut och kommer att presenteras för en nationell jury. Vinnaren får 25 000 kronor som delas ut i samarbete med Svenska Filminstitutets konsulent för kortfilm och nya format, Ami Ekström.

*As part of the Uppsala Short Film Festival, the Uppsala Short Film Pitch has selected six projects to be presented to a national jury. The winner receives 25 000 SEK, awarded in collaboration with Short Film Commissioner for the Swedish Film Institute, Ami Ekström.*

#### JURY

VALENTINA CHAMORRO WESTERGÅRDH (SVT)

IDA THORÉN (Tempo Dokumentärfestival)

MAXIMILIEN VAN AERTRYCK (producent Plattform Produktion)

#### MODERATOR

HENRIK HARRYSSON  
Region Gävleborg



## SUPER16

Super16 började som ett alternativ till den etablerade och statligt finansierade filmskolan. Sedan dess start 1999 har den blivit en av Danmarks främsta plantskolor och genererat högkvalitativ kortfilm hela vägen. Skolan drivs av de studenter som går den treåriga utbildningen, och andraårsstudenterna är de som väljer in de nya studenterna som ska påbörja sin utbildning på Super16.

Möt tidigare studenter från Super16 i samtal om upplägget som gjort dem till en av Nordens viktigaste filmskolor.

*Super16 was founded in 1999 as an alternative to the state-funded film school. Since its inception it's become one of Denmark's most vital breeding grounds for interesting short film and filmmakers. The school is run as an association of young filmmakers, who refine their skills during the three-year education. Every second year the current members of Super16 admit a new class of students to continue the association.*

*Meet alumni students in a talk about one of the most important film schools of the Nordic countries.*

#### MODERATOR

BIRGITTE WEINBERGER  
Odense International Film Festival

Läs mer om filmprogrammet Super16: Role Models på sidan 65.

*Read more about the film programme Super16: Role Models (see p 65).*

## DEN EMOTIONELLT HÅLLBARA FILMPROCESSEN

*In Swedish only*

Den emotionellt hållbara filmprocessen handlar om att omvärdera hur vi är vana att arbeta i en stressig filmbransch. Vi behöver ta hand om oss själva och varandra för att kunna orka fortsätta vara kreativa och närvarande när vi arbetar med tunga ämnen. Emilie Löfgren, dokumentärfilmsregissör, och Cilla Holm, filmterapeut, berättar om hur metoden utvecklades under processen med dokumentärfilmen Om sorg. Många i film- och tv-branschen drabbas av utmattning och tvingas lämna branschen för att arbetsmiljön är ohållbar med sitt allt för höga tempo och långa dagar. Idén till en ny metod fick Emilie efter sin egen utmattningsdiagnos. Den emotionellt hållbara filmprocessen är ett pilotprojekt och en strävan mot ett sunt arbetsliv inom filmens värld.

#### MODERATOR

ELIN LILLEMANN ERIKSSON

FRE 28/10  
13:00 GRAND

FRE 28/10  
16:00 GRAND

#### MEDVERKANDE



EMILIE LÖFGREN är dokumentärfilmsregissör och har en masterexamen i dokumentära processer från Stockholms Konstnärliga Högskola.



CILLA HOLM är samtals-terapeut med en bakgrund som producent inom film och tv.

LÖR 29/10  
12:00 GRAND

#### PANELISTS

ENRICO VANNUCCI  
Varicoloured  
Locarno Film Festival  
Talents and Short Film  
Market (TSFM)

MARIJA MILOVANOVIĆ  
LEMONADE FILMS  
Vienna Shorts  
Berlinale Generation  
Video & Filmtage

## THE WEARING OF MANY HATS

En bransch som bygger på oregelbundna anställningar och arbetsperioder skapar ofta ett behov för filmarbetare att ha fler än ett jobb, vilket i sin tur leder till att man ibland sitter på flera stolar samtidigt. Vilka är fördelarna och nackdelarna med att arbeta på olika positioner i branschen? Finns det några etiska frågor som bör diskuteras?

*An industry based upon irregular, seasonal employment and working periods often creates a need for film professionals to have more than one job. Sometimes that means that you need to wear two hats at once. What are the advantages or disadvantages of working different positions in the industry? Are there any ethical issues involved?*

Vi har bjudit in representanter som har erfarenhet av att sitta på flera stolar inom branschen, från programsättare till distributör till filmkritiker.

*We have invited representatives that have experience of changing hats on a daily basis, from festival programme to distributor to film critic.*

#### MODERATOR

LAUMA KAUDŽĪTE  
Short Film Conference

LÖR 29/10  
13:30 GRAND

## WOULD YOU BUY THIS

Varje år bjuder vi in ett antal kortfilmer skapade av deltagare på Uppsala Talangdagar. De visas och diskuteras av en internationell panel bestående av Marija Milovanović (LEMONADE FILMS), Anne Gaschütz (Locarno Film Festival, FILMFEST DRESDEN) och Ren Scateni (Encounters Film Festival). Det är en chans för deltagarna på Uppsala Talangdagar att få konstruktiv kritik och feedback från representanter för den internationella filmbranschen.

*Every year we invite short films made by the Uppsala Talent Days participants. They are screened and discussed by an international panel consisting of Marija Milovanović (LEMONADE FILMS), Anne Gaschütz (Locarno Film Festival, Filmfest Dresden), and Ren Scateni (Encounters Film Festival). This is an opportunity for the participants to get feedback and constructive criticism from international industry representatives.*

#### MODERATOR

JING HAASE  
Swedish Film Institute

## FILMVISNING OCH SAMTAL: QUEER MOVING HISTORY – DEL 2

Filmprogrammet Queer Moving History – del 2 uppmärksammar queerpolitisk kamp och priderörelsens historia i Sverige, från 1979 till idag. Vi får följa med på demonstrationer, festivaler, aktioner och upptåg som fört den queera kampen framåt, utåt och inåt.

Efter visningen av följer ett samtal om den queerpolitiska kampens historia och samtid och vikten av att bevara och visa filmerna med Anna Linder (Konstnärlig ledare SAQMI) och Ulrika Dahl (Professor i Genusvetenskap Uppsala universitet).

Läs mer (s 86)

Read more (p 86)

LÖR 29/10  
15:00 GRAND

**SAQMI**



ETT FÄRGSTARKT KONSTNÄRSHEM

**UPPLEV!**

KONST, KONSERTER, FÖREDRAG & KURSER  
I EN UNIK MILJÖ

**Bror Hjorths Hus**

NORBYVÄGEN 26, UPPSALA 018-567030

BRORHJORTHSHUS.SE

# Uppsala Talangdagar

## Uppsala Talent Days

### URVALSGRUPP/ SELECTION COMMITTEE:

Ludvig Hedlund, Emma Lindström (Film i Skåne), Henrik Harrysson (Region Gävleborg), Louise Bown (Region Uppsala), Sigrid Hadenius-Ebner, Niclas Due Gillberg (Uppsala Kortfilmfestival) och Jenny Luukkonen (Film i Väst)

### DELTAGARE/ PARTICIPANTS:

Christian Zetterberg  
Christoffer Nilsson  
Clara Vida  
Daniel Sandberg  
Evelina Jacobsson  
Klara Bond  
Kristofer Kiggs Carlsson  
Mona Abbasnejad  
Tintin Scheynius  
Yasaman Sharifmanesh



Open for special invites only



Uppsala Talangdagar är en nationell talangträff riktad till filmskapare på väg upp i sina karriärer och som kommer utgöra nästa generations spännande filmbransch. Träffen erbjuder ett unikt tillfälle att skapa nätverk med andra filmskapare från hela Sverige och att börja bygga ett kontaktnät i den professionella filmbranschen. Under några intensiva dagar erbjuds seminarier, filmvisningar och möten med festivalens internationella gäster och representanter från branschen. Många av programpunkterna på Uppsala Talangdagar är även öppna för branschgäster och publik. Mer information vid respektive programpunkt.

*Uppsala Talent Days is a national meeting for filmmakers on the verge of entering the professional film industry. The meeting is a unique opportunity to make contact with filmmakers from all over the country and to start creating a professional network. Over the course of a few intense days, the participants take part in seminars, film screenings, a national pitch, and meetings with the festival's international guests and industry representatives. Several events are open to the festival's guests and audience. More information is available in the description for each seminar.*

### UPPSALA TALANGDAGAR – MÖT PRODUCENTERN

Pling! En klassisk speed-dating, där deltagarna på Uppsala Talangdagar och speciellt utvalda producenter får tre minuter var på sig att presentera sig och lära känna varandra. En chans för såväl talangerna att nätverka och komma i kontakt med fler svenska producenter som för verksamma producenter att få träffa ambitiösa och talangfulla filmskapare på väg uppåt i karriären.

### UPPSALA TALANGDAGAR – MÖT KONSULENTERN

Här får deltagarna på Uppsala Talangdagar lära känna Valentina Chamorro Westergårdh (SVT), Ami Ekström (Svenska Filminstitutet), Jenny Luukkonen (Film i Väst) och Åsa Widman Falewicz (Konstnärsnämnden) som är på plats på festivalen och berättar om hur de arbetar.

### FILMREGIONERNAS MEDLEMSMÖTE

#### FILMREGIONERNA MEMBER'S MEETING

Under festivalen håller filmregionerna medlemsmöte i Regionens hus på Storgatan i Uppsala.

### FILMSKOLEDAGEN

#### FILM SCHOOL DAY

Elever från tredje året i HDK Valands kandidatprogram i film besöker festivalen för att få en dag med Marija Milovanović från distributionsbolaget LEMONADE FILMS. Under dagen kommer de få en genomgång av LEMONADE FILMS arbete och presentera sina kandidatprojekt inför internationell filmbransch, för att sedan avsluta dagen med möten på tu man hand med distributören.

*Students from the third year of HDK Valand's bachelor's program in film visit the festival to spend a day with Marija Milovanović from the distribution company LEMONADE FILMS. During the day, the students will receive a review of LEMONADE FILMS' strategy work for short films, present their bachelor projects to the international film industry, and end the day with one-on-one meetings with the distributor.*

### NÄTVERKSTRÄFF NYA RÖSTER STHLM

Deltagare ur Film Stockholms talangsatsning Nya röster STHLM möter programsättaren och distributören Enrico Vannucci (Locarno Film Festival) för en workshop om distribution och festivalstrategi.

Nya röster STHLM vänder sig till nya filmare med starka historier och en vilja att skapa kortfilm. Den första upplagan av programmet består av sex regissörer och manusförfattare samt en producent som under programmets gång utvecklar varsin kortfilm.

### KORTFILM FÖR HÄLSAN

Uppsala Kortfilmfestival och Länsförsäkringar Uppsala genomför under 2022 ett filmprojekt med högstadiееlever i Uppsala län. I projektet kommer Uppsala Kortfilmfestival besöka högstadiēklasser i kommuner runt om i länet och göra film tillsammans med eleverna på temat "Min plats i världen". Projektets syfte är att ge unga möjligheten till eget skapande. Bland annat vill vi genom skapandet ge unga en meningsfull tillvaro och på så sätt stärka deras psykiska hälsa.

På festivalen kommer en av de deltagande klasserna tilldelas ett pris på 10 000 kronor att använda för fortsatt skapande och för att stärka gemenskapen i klassen.



ONS 26/10



Special invitation only

FRE 28/10  
14:30 FYRIS



HDK – VALAND – HÖGSKOLAN  
FÖR KONST OCH DESIGN



LÖR 29/10  
10:00



# Internationella tävlingssektionen

## The International Competition



I år har mer än 6000 kortfilmer från länder runt hela världen anmälts till den Internationella tävlingssektionen. De 69 som valts ut tävlar om Uppsala Grand Prix, Uppsala kommuns filmpris till Ingmar Bergmans minne, Publikens pris samt att bli Uppsala Short Film Candidate inför 36:e European Film Awards 2023. Uppsala Kortfilmfestival är erkänd av Academy of Motion Picture Arts and Sciences och vinnaren av Uppsala Grand Prix kan därmed bli nominerad till en Oscar. Festivalen är också erkänd av British Academy of Film and Television Arts, och brittiska spelfilmer som visas kan nomineras till BAFTA.

*Over 6000 short films from all over the world have been submitted to the festival's International Competition this year. The 69 selected films compete for the Uppsala Grand Prix, the Uppsala Award in Memory of Ingmar Bergman, the Audience Award, and the nomination as Uppsala Short Film Candidate for the 36th European Film Awards 2023. Uppsala Short Film Festival is recognized by the Academy of Motion Picture Arts and Sciences, and the winner of the Uppsala Grand Prix can be nominated for an Academy Award. The festival is also recognized by the British Academy of Film and Television Arts, and British fiction films screened here can be nominated for a BAFTA.*

## Jury

Skadi Loist arbetar med produktionskulturer inom audiovisuella medier på Film University Babelsberg KONRAD WOLF i Potsdam i Tyskland. Skadis forskning fokuserar på filmfestivaler, global film & filmdistribution, queer filmkultur, samt hållbar och rättvis inkludering inom branschen. Skadi är huvudutredare i forskningsprojektet Film Circulation on the International Film Festival Network and the Impact on Global Film Culture (2017-2022) och ledde också det internationella forskningsprojektet GEP Analysis: Assessing, Understanding, and Modeling the Impact of Gender Equity Policies (GEP) in the Film Industry (2021-24). Skadi var även med och startade Film Festival Research Network år 2008, har varit aktiv med queer-filmfestivaler i över ett decennium och är medlem av redaktionen för NECSUS: European Journal of Media Studies and Journal of Festive Studies.



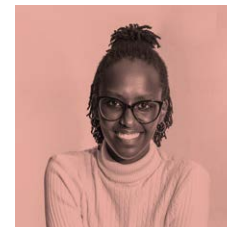
*Skadi Loist is an Assistant Professor for Production Cultures in Audiovisual Media Industries at the Film University Babelsberg KONRAD WOLF in Potsdam, Germany. Skadi's research focus is film festivals, global cinema and film circulation, queer film culture, sustainability and equity, diversity and inclusion in screen industries. Skadi is Principal Investigator (PI) of the research project Film Circulation on the International Film Festival Network and the Impact on Global Film Culture (2017-22) as well as Lead PI of the international research project GEP Analysis: Assessing, Understanding, and Modeling the Impact of Gender Equity Policies (GEP) in the Film Industry (2021-24). Skadi also co-founded the Film Festival Research Network in 2008, has worked with queer film festivals for over a decade and is Editorial Board member of NECSUS: European Journal of Media Studies and Journal of Festive Studies.*

Ren Scateni är programchef på Encounters Film Festival. Hen är också frilansande skribent och kurator, främst intresserad av experimentella och konstnärliga verk med rörliga bilder. Ren har bland annat publicerats i ArtReview, ArtReview Asia, Hyperallergic, MUBI Notebook och Sight & Sound.



*Ren Scateni is the Programme Director at Encounters Film Festival. They are also a freelance writer and curator mostly interested in experimental and artistic moving image works, whose writing has appeared on ArtReview and ArtReview Asia, Hyperallergic, MUBI Notebook, and Sight & Sound among others.*

Inès Girihirwe är en filmskapare baserad i Kigali, Rwanda. Hon har jobbat på ett flertal filmprojekt och hennes kortfilm Breaking Ground har visats och prisats på många festivaler. Hon vann Uppsala kommuns filmpris till Ingmar Bergmans minne 2021. Hennes verk är inspirerade av olika aspekter av livet, speciellt våra mest privata svårigheter.



*Inès Girihirwe is a filmmaker based in Kigali, Rwanda. She has worked on several film projects and her short film Breaking Ground has appeared and won awards at various festivals. Among those was Uppsala in 2021, when she was awarded the Uppsala Award in Memory of Ingmar Bergman. Her work is inspired by different aspects of life, especially our most intimate struggles.*

# Priser Awards

## UPPSALA GRAND PRIX 2022

Uppsala Filmkaja samt 50 000 kr. Den internationella juryn belönar regissören till en av filmerna i den Internationella tävlingssektionen med Uppsala Grand Prix. Uppsala Filmkaja är festivalens traditionella bronsstatyett, skapad av Torbjörn Forsberg.

*Uppsala Film Jackdaw, and the prize sum of 50 000 SEK. The international jury awards the Uppsala Grand Prix to the director of one of the films in the International Competition. Uppsala Film Jackdaw is the traditional bronze festival statuette designed by Torbjörn Forsberg.*



## UPPSALA SHORT FILM CANDIDATE FOR THE EUROPEAN FILM AWARDS


Juryn utser en film till Uppsala Short Film Candidate inför 36:e European Film Awards 2023.

*The jury selects a film to be the Uppsala Short Film Candidate for the 36th European Film Awards 2023.*


## UPPSALA KOMMUNS FILMPRIS TILL INGMAR BERGMANS MINNE 2022

THE UPPSALA AWARD IN MEMORY OF INGMAR BERGMAN 2022

Priset, som består av 50 000 kr, delas ut av Uppsala kommuns kulturnämnd. Det går till en ung och lovande filmskapare som i Ingmar Bergmans anda tänjer på filmkonstens gränser.

De nominerade filmerna är markerade med  denna symbol.

*The award, which consists of 50 000 SEK, is awarded by the Cultural Affairs Board in Uppsala. It is given to a young and promising filmmaker who pushes the boundaries of film art.*

*The nominated films are marked with  this symbol.*

## PUBLIKENS PRIS 2022

AUDIENCE AWARD 2022

Publiken röstar fram sin favoritfilm i den Internationella tävlingssektionen.

*The members of the audience vote for their favourite film in the International Competition.*



INGMAR  
BERGMANS  
UPPSALA

# Destruktionsrekonstruktion

## Destruction Reconstruction



### ALL THE THINGS YOU LEAVE BEHIND

Thailand 2022 / 18:15 / Director: Chanasorn Chaikitiporn  
Producer: Banvithit Wilawan

Det här är en kort dokumentär-essä uppbyggd av arkivbilder, klipp och offentliggjorda dokument om de antikommunistiska relationerna mellan USA och Thailand under Vietnamkriget. Filmen undersöker effekterna av Amerikas inflytande på thailändare och deras samhälle.

*This is a short documentary essay composed entirely of archival pictures, footage and declassified documents about the anti-communist relations between the United States and Thailand during the Vietnam War. The film interrogates the effects of America's influence on Thai people and their society.*



### IT'S RAINING FROGS OUTSIDE

The Philippines 2021 / 12:00 / Director: Maria Estela Paiso  
Producer: Gale Osorio

Världen står inför sin undergång. Maya måste åka hem till Zambales-provinsen och konfrontera sitt barndomshem. Huset terroriserar henne medan det regnar grodor utanför.

*The world is about to end. Maya is forced to go home to the province of Zambales. There, she confronts her childhood house that terrorizes her as frogs rain outside.*



### EL AFTER DEL MUNDO

France 2022 / 11:00 / Director: Florentina Gonzales  
Producer: Nicolas Schmerkin

Förutom Fluor och Carlix – två spöken i idrottskläder – existerar inte mänskligheten längre. De vandrar runt bland resterna av en utdöd civilisation, en av dem söker efter Wi-Fi uppkoppling, den andra är på jakt efter en jättestor vals huvud. Detta är en historia om möten och vänskap, som avbryts av en sista spellista om världens undergång.

*Mankind no longer exists, only Fluor and Carlix, two ghosts in sportswear, remain. They wander among the remains of an extinct civilization, one in search of a Wi-Fi connection, the other in search of the head of a giant cetacean. A story of encounter and friendship, punctuated by a final playlist: that of the end of the world.*

Det här är en avskedshälsning till regissörens föräldrars hus. En natt i december 2021, efter ett ovanligt kraftigt oväder, drabbades huset av en översvämning där nästintill allt förlorades och föräldrarna behövde bli räddade med båt. Två dagar efter översvämningen, när vattennivåerna hade sänkts, kunde regissören äntligen gå in i huset. Hon försökte rädda så många saker som möjligt, och för att rädda resten gjordes denna film.

*This is a farewell film to the director's parents' house. One night in December 2021, after an unusually extreme weather event, the house flooded and almost everything was lost. The parents had to be rescued by boat. Two days after the flood, when the water level went down and the director could finally enter the house, she tried to extract as many objects as possible, and for the rest, this film was made.*

Efter en serie massiva förstörelser skyddas de beboeliga områdena av enorma separerande murar. Mellan dessa murar finns å ena sidan en befolkning av utblottade överlevare, och å den andra eliter som är villiga att förvandla folkets ilska till arbetskraft.

*After a series of massive destructions, the inhabitable territories are protected by huge walls of separation. In between these walls, there is a population of destitute survivors on one side, and on the other, elites willing to transform the popular rage into a workforce.*

Hur kan man förstå en våldsam bakgrund? Abdi, som föddes i Somalia, återskapar sitt liv – präglad av krig och kriminalitet – med hjälp av sin granne, filmskaparen Douwe. Genom lekfulla rekonstruktioner i en specialeffekts-studio, ger de sig ut på en uppriktig och utforskande resa genom en smärtsam historia, hela tiden med fokus på den kreativa processen.

*How can you understand a violent past? Somali-born Abdi reenacts his life, marked by war and criminality, with the help of his neighbour and filmmaker Douwe. Through playful reconstructions in a special effects studio, they embark on a candid and investigative journey through a painful history, focusing on the creative process throughout.*



### SAVING SOME RANDOM INSIGNIFICANT STORIES

Austria, Greece 2022 / 13:47 / Director: Anna Vasof



### THE LAND OF MILK AND HONEY

Belgium 2022 / 11:13 / Director/Producer: Isabelle Nouzha

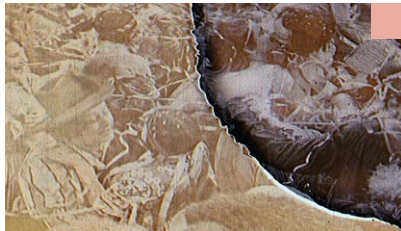


### NEIGHBOUR ABDI

The Netherlands 2022 / 29:00 / Director: Douwe Dijkstra  
Producer: Richard Valk

# Dolt begär

## Desires in the Dark



### HER VIOLET KISS

USA 2021 / 5:02 / Director/Producer: Bill Morrison

En kvinna går på fest och iakttas av en mystisk gäst, som hon till slut får träffa.

*A woman attends a party where she is observed by, and finally meets, a mysterious guest.*



### KALLID REISIJAD (DEAR PASSENGERS)

Estonia 2022 / 11:00 / Director: Madli Laane  
Producer: Johanna Maria Paulson, Kati Vuks

En ensam resenär tar sig ut på en resa för att finna utlopp för ett dolt trånande. Hennes otåliga längtan sprider sig bland de andra resenärerna och tvingar dem att handskas med sin egen längtan och besvikelse.

*A lonely traveller embarks on a journey to find relief for a hidden yearning. Her restless longing spreads around and forces fellow passengers to face their own desires and disappointments.*

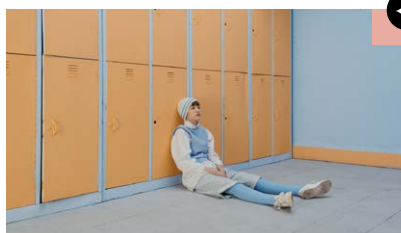


### NAZARBAZI

Iran 2022 / 19:09 / Director: Maryam Tafakory

Nazarbazi (blickarnas spel) är en film om kärlek och åtrå inom iransk film, där skildring av intimitet och närhet mellan kvinnor och män är förbjudet. Fokus ligger vid bilder av kvinnor vars kroppar har raderats och som gjorts till offer inom den postrevolutionära filmen.

*Nazarbazi (the play of glances) is a film about love and desire in Iranian cinema, where depictions of intimacy and touch between women and men are prohibited. The film focuses primarily on images of women whose bodies have been erased and victimised in post-revolution cinema.*



### ORTHODONTICS

Iran 2021 / 14:00 / Director: Mohammadreza Mayghani

Amitis är en tonårstjej som alltid har en stor tandställning runt huvudet. Plötsligt gör hon en märklig sak mot sin kompis Sarah.

*Amitis is a teenage girl who always has orthodontic headgear and is under the pressure of orthodontic treatment. She suddenly does a strange thing to her friend, Sarah.*

Små skimrande djur är redo för parning. En tvåbent skogsmurvel stöter på den lustfyllda gruppen. Han och hans vänner mumsar på de små varelserna och ett gästabud inleds.

*Small shimmering animals are in heat. A two-legged forest dweller encounters the lustful group. He and his companions snack on the little creatures and soon a feast begins.*



### ZOON

Germany 2022 / 4:25 / Director: Jonatan Schwenk

Lynn lämnar sin familj och reser längs de otäcka vägarna genom bergskedjan och högländerna för att komma till storstaden och pröva lyckan som countrysångerska.

*Leaving her family behind, Lynn traverses the harrowing roads of the Cordilleran highlands to try her luck in the city as a country singer.*



### THE HEADHUNTER'S DAUGHTER

The Philippines 2022 / 15:00 / Director: Don Josephus  
Producer: Hannah Schierbeek  
Raphael Eblahan

Vi följer Mohammad, en syrisk invandrare som jobbar som kranförare i Beirut. En morgon erbjuder han sig att ta sig an en av de högsta kranarna, som har rykte om sig att vara farlig. När ingen kan se honom kan han leva ut sin hemliga passion och hitta frihet.

*We follow Mohammad, a Syrian migrant working as a crane operator in Beirut. One morning he volunteers to take on one of the tallest and notoriously most dangerous cranes. Away from everyone's eyes, he is able to live out his secret passion and find freedom.*



### WARSHA

Lebanon, France 2021 / 15:54 / Director: Dania Bdeir  
Producer: Coralie Dias

# Dunkla vrår

## Out of Sight



HAZE

Australia 2022 / 13:04 / Director: Meg Duncan  
Producer: Gabrielle McLeod

Haze använder en gammal videokamera för att filma sin kropp om natten. När hans mamma hittar kameran och ser Hazes privata filmer börjar en ny förståelse spira.

*Haze uses an old camcorder to film their body at night. When their mother finds the camera and watches Haze's private video, the shimmers of new understandings penetrate the day.*



GALB'ECHAOUF

Morocco 2021 / 18:48 / Director/Producer: Abdessamad El Montassir

När en filmmakare undersökte händelser som på djupet ändrat landskapet i Västsahara (söder om den marockanska öknen), befann han sig plötsligt i en helt tyst miljö, hemsökt av områdets komplexa sociopolitiska historia. Han beslutade sig då för att istället koncentrera sig på de andra livsformerna i öknen för att kunna rekonstruera människors minnen.

*While investigating events that profoundly altered the landscape of the Western Sahara (south of Morocco desert), the filmmaker found himself faced with a silent environment haunted by its complex socio-political history. As an alternative, he then decided to focus on the organic life that inhabits the desert to reconstruct people's memories.*



MAN SAEI MIKONAM FARAMOUSH  
NAKONAM (I AM TRYING TO REMEMBER)

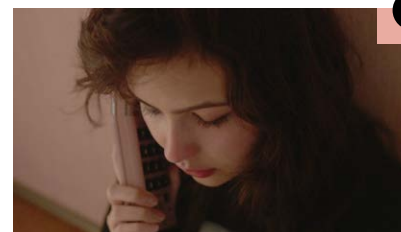
Iran, Czech Republic 2021 / 15:32 / Director: Pegah Ahangarani  
Producer: Kaveh Farnam

Jag frågade: "Varför har de utplånat dig?" Han sa: "Kanske är de rädda." Jag sa: "De som är rädda borde utplåna sig själva." Han sa: "I så fall skulle alla de levandes ansikten ha försvunnit och bara de döda skulle vara kvar".

*I asked: "Why have they erased you?" He said: "Maybe they are scared." I said: "Whoever is scared, should erase themselves." He said: "In that case, the faces of the living would all be gone and only the dead would remain."*

Hur mycket är du villig att dela med dina vänner? Kommer de finnas där för dig eller lämna dig? I denna film om vänskap möter vi fjortonåriga Carina och Jamila som växer upp i Ammerud, Oslo under tidigt 90-tal. Filmen utforskar vänskapens kraft och hur allt kan förändras om en enda person ser dig och bryr sig om dig. Den är baserad på verkliga händelser ur regissörens uppväxt i Groruddalen.

*How much are you willing to share with your friends? Will they be there for you or leave? In this film about close friendships, 14-year-olds Carina and Jamila grow up at Ammerud, Oslo in the early 90's. This film explores the power of friendships and how everything can change if one person sees you and cares about you. It is based on real events from the director's upbringing in Groruddalen.*



SE ALDRI TILBAKE (NEVER LOOK BACK)

Norway 2022 / 7:15 / Director: Linda Bourmane Engelberth  
Producer: Arina Baranchuk, Linda Bourmane Engelberth

Flera gånger om året besöker en ung mullvad sin blinda morfar som bor långt nere i jorden i en mysig håla. När de båda blir allt äldre blir deras relation mer och mer spänd och viktiga frågor måste ställas.

*Every season a young mole visits his blind grandfather, who lives deep underground in a comfortably decorated burrow. As the two grow older their relationship becomes more intense and important questions arise.*

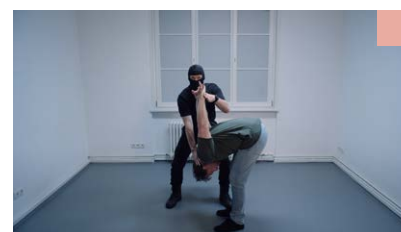


IN THE UPPER ROOM

Austria 2022 / 08:09 / Director: Alexander Gratzner  
Producer: József Fülöp

Efter presidentvalet i Belarus 2020, utbröt protester i hela landet. Specialstyrkorna agerade med brutalitet mot demonstranterna och nästan 7000 personer arresterades. I denna kortfilm återberättar hundratals offer sina upplevelser i intervjuer som belyser ett förtryckande system som rekonstrueras i regissörens arbetsrum i Berlin.

*After the presidential election in Belarus in August 2020, numerous protests erupted throughout the country. The special police took brutal action against demonstrators. Almost 7000 people were arrested. In this short film, hundreds of victims recount their experiences in interviews, revealing a system of repression, which is reconstructed in the director's room in Berlin.*



HANDBUCH (HANDBOOK)

Germany, Belarus 2021 / 26:00 / Director: Pavel Mozhar  
Producer: Kolja Wolle



# Högvarv

## Fire On All Cylinders



### GOOD VIBES IS ALL I NEED

Switzerland 2021 / 6:26 / Director: Sara Vallejo  
Producer: Delphine Jeanneret

Genom att utforska desperation och otålighet, gör denna film en resa genom det extrema och väcker frågor om galenskap och försoning.

*Exploring a sense of desperation and urgency, the film proposes a journey through the extremes, raising questions about madness and redemption.*

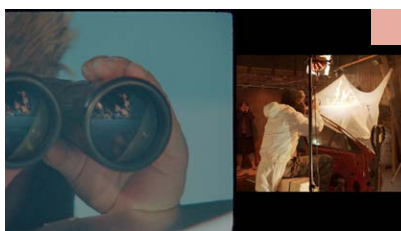


### RAIE MANTA (MANTA RAY)

France 2022 / 30:37 / Director: Anton Bialas  
Producer: Marthe Lamy

Filmen visar en fragmenterad skildring av tre karaktärers jakt efter poetiska och befriande möjligheter i ett Paris som under 2020-talet blir alltmer auktoritärt och kontrollerat. Förenade under Raie Mantas fana organiserar Kamilya, Ghost Rider och Gilles, var och en på sitt eget sätt, sin hemliga melodi och skapar en plats där de kan finna en känsla av lättnad, släppa ut kvävda skrik, omforma verkligheten och finna nya horisonter.

*The film is a fragmented portrayal of three characters in search of poetic and liberated openings in a muzzled and gradually authoritarian Paris of the 2020's. United under the sign of the Manta Ray, Kamilya, Ghost Rider and Gilles, each in their own way, organise their secret melody and craft a situation, where, alternately, a sense of lightness can be found, suffocated screams can uprising and reality can be distorted into new horizons.*



### LE SABOTEUR (SABOTEUR)

Finland 2022 / 11:55 / Director/Producer: Anssi Kasitonni

Före detta sabotör är på plats i sadeln igen. Alla knep kommer att avslöjas.

*Former saboteur gets back in the saddle. Every trick will be exposed.*

När det krymper, växer det. Det flyter och det sjunker. Det sönderdelas men binds samman. När jag tror att jag iakttar dem, iakttar de egentligen mig. En charmig animationsdikt som väver samman många dagar av observation, inspelning och experiment.

*When it shrinks, it expands. It floats and it sinks. It separates but connects. When I think I'm watching them, they're actually watching me. A charming animation rhyme that weaves together the many days of observing, recording, and experimenting.*

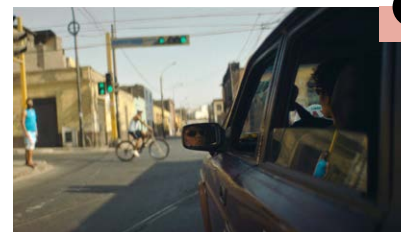


### IN THE BIG YARD INSIDE THE TEENY-WEENY POCKET

Japan 2022 / 6:37 / Director: Yoko Yuki  
Producer: Koji Yamamura

Carmen är en blyg taxichaufför som arbetar på de kaotiska gatorna i centrala Lima. En natt bevittnar hon ett mordförsök mot en kvinna, vilket väcker hennes största skräck. För att inte uppslukas av sin frustration börjar hon berätta en skruvad historia som ger henne mer självförtroende. Men ett olyckligt möte tvingar henne till insikt om att försoning är den enda utvägen.

*Carmen is a shy lower class cab driver who works through the chaotic streets of downtown Lima. One night, she witnesses an attempted femicide that brings out her worst fears. To avoid being absorbed by her own frustrations, she starts telling a twisted story that makes her feel more self-confident. But an unfortunate encounter forces Carmen to see that redemption is the only way out.*



### LOS HUECOS DE LA LUNA (THE HOLLOW OF THE MOON)

Peru 2021 / 20:00 / Director: Paula D'Angelo Schmid  
Producer: María Paz Barragán Ugarteche

En far och hans son håller på att förlora ett folkrace. För att vinna förvandlar sig sonen till ett bildäck. Filmen är löst inspirerad av regissörens barndom och tar med oss in i den surrealistiska racingvärlden.

*A father and his son are losing the folkrace. In order to win, the boy turns himself into a car tire. The film is loosely inspired by the director's childhood and pulls us into the surreal car racing world.*



### SIERRA

Estonia 2022 / 15:57 / Director: Sander Joon  
Producer: Aurelia Aasa

# Nattseende

## Night Vision

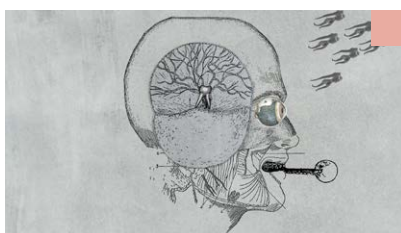


### ALL OF YOUR STARS ARE BUT DUST ON MY SHOES

Lebanon 2021 / 17:30 / Director: Haig Aivazian

Filmen följer den offentliga hanteringen av ljus och mörker som ett utslag av nödvändig polisverksamhet medan den rör sig mellan New York och Paris. Konstnärns hemstad Beirut ger skildringen dess centrala rytm.

*The film tracks the public administration of light and darkness as an essential policing tool as it moves between New York and Paris, with the artist's native Beirut setting the central pulse.*



### TOOTHLESS

Poland, Mexico 2021 / 12:07 / Director: Andrea Guizar  
Producer: Agata Golńska

Clara tappar en tand i sömnen. Hon äts upp av en gigantisk mun och sväljs ner i en underjordisk värld där surrealistiska Sci-Fi-annonser lockar henne till "ELECTRODENT", en klinik som erbjuder sig att fixa tänder ... men inte bara det.

*Clara loses a tooth while sleeping. Swallowed by a gigantic mouth, she enters an underground world where surreal Sci-Fi advertising invites her to "ELECTRODENT", a clinic that promises to fix teeth ... but not only that.*



### IHMISOIHITU (THE HUMAN TORCH)

Finland 2022 / 5:56 / Director: Risto-Pekka Blom  
Producer: Niina Virtanen, Pasi Hakko

Vi har agerat enligt samhällets krav. Vi har följt reglerna. Vi retar eller nedvärderar inte folk som är annorlunda än vi. Men det är inte okej att komma hit och ändra på hur det alltid har varit och ställa till allt möjligt ståhej vid korvkiosken! Den här entagningsfilmen från en natt vid ett övergångsställe visar anständiga människor som väntar på grön gubbe och handlar om hur det känns att förlora sin trygghet i en värld som ändrar sig helt okontrollerat.

*We have acted according to the demands of society. We have followed the rules. We do not mock or belittle people different from us. But it is not okay to come here to upset the status quo, provoking all kinds of jeering at the hot dog kiosk. This is a one-shot short film about a traffic crossing at night, where respectable people are waiting for the light to change. The film is about losing your sense of security in a world that is changing uncontrollably.*

Under Ben Alis diktatur i Tunisien blir en man kidnappad, torterad och mördad, och försvinner sedan utan att någonsin bli återfunnen. Trettio år senare kommer han tillbaka för att prata med oss. Han tar över sin mammas fråga: "Var övergav du min sons kropp?"

*Under the dictatorship of Ben Ali, a man is kidnapped, tortured and killed, then vanishes without ever being found. Thirty years later, he comes back to talk to us, taking over the question of his mother: "Where did you abandon my son's body?"*



### ANGLE MORT (BLIND SPOT)

Tunisia, France 2021 / 13:13 / Director: Lotfi Achour  
Producer: Sebastien Hussenot, Anissa Daoud,  
Lotfi Achour, Olfa Ben Achour

Vibol och hans bror Kea har en motorvagn som de säljer nudlar från på Phnom Penhs gator varje natt. De möts ofta av hot från gängmedlemmar och tjuvar, samma människor som är deras enda kunder. Medan staden växer runt dem funderar bröderna på sin instabila inkomst och drömmer om en annan framtid.

*Vibol and his brother Kea sell noodles from a motorised cart every night on the streets of Phnom Penh. They often face troublesome threats from gangsters and thieves, even if these very people are their only customers. As the city is growing around them, they consider their unstable income and imagine a different future.*

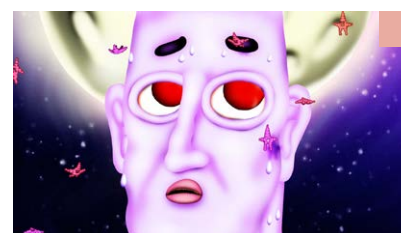


### SOMLENG REATREY (SOUND OF THE NIGHT)

Cambodia 2021 / 19:47 / Director: Chanrado Sok,  
Kongkea Vann / Producer: Rithea Phichith, Rotha Moeng

En kvinna går in på en hotellbar på den romantiska ön Sicilien i väntan på att bli tänd.

*A woman walks into a hotel bar on the romantic island of Sicily, waiting to be turned on.*



### HOTEL KALURA

UK 2021 / 4:51 / Director/Producer: Sophie Koko Gate

En ung nygift kvinna påbörjar en resa in i natten för att lista ut varför hennes hjärta har slutat slå och hennes kropp blivit gyllene.

*On the verge of her marital life, a young woman makes a journey into the night to find out why she has lost her heartbeat and also turned golden.*



### KUINKA KÄÄNSIN RABOBESTON KYLKIASENTOON (RABOBESTO - OR HOW I SAVED A MONSTER)

Finland 2022 / 15:00 / Director: Mari Mantela  
Producer: Klaus Heydemann

# På liv och död

## Life and Death Matters



### FROM HERE TO THERE

Rwanda 2021 / 3:44 / Director: Remy Ryumugabe  
Producer: Deve Shema, Moïse Ganza, Remy Ryumugabe

En gammal och klok kvinna sitter vid en sjö och reflekterar över existensen.

*An old and wise woman sits by the lake, reflecting on existence.*



### MONEY AND HAPPINESS

Serbia, Slovenia, Slovakia 2022 / 9:48 /  
Director: Ana Nedeljković, Nikola Majdak Jr

Hamstrarna bor och arbetar i Hamsterland, en perfekt stat med perfekt ekonomi. BNP växer stadigt, det finns ingen arbetslöshet, och 100% av befolkningen säger sig vara lyckliga.

*The hamsters live and work in Hamsterland, a perfect state with a perfect economy. The GDP grows steadily, there is no unemployment, and 100% of the population declare themselves to be happy.*



### MAJMOUAN (SUBTOTALS)

Poland, Germany, Iran 2022 / 15:03 / Director:  
Mohammadreza Farzad / Producer: Dagna Kidoń,  
Afsun Moshiry, Krzysztof Franek Franek, Kuba Mikurda,  
Stanisław Liguzinski

Har du koll på hur många gråa hår du har? Antalet hus du har ägt eller hyrt? Antalet kyssar du har utbytt? Antalet gånger du har flugit i dina drömmar? Det kanske du inte har. Det gör ingen skillnad i ett liv som levs bortom siffror.

*Have you kept a record of your grey hairs? The number of houses you have owned or rented? The number of kisses you have exchanged? The number of times you've flown in your dreams? You may not have. It makes no real difference in a life lived beyond numbers.*

Daisy, en ung soldat i anti-terrorismbrigaden, patrullerar staden med sina två kolleger. Plötsligt får en explosion henne att stanna till. Hon är i chock. Det finns inga tecken på liv runt henne, förrän ett underligt barn dyker upp ...

*Daisy, a young soldier in the anti-terrorism brigade, patrols the city with her two team members. Suddenly, an explosion stops her in her tracks. She is in shock. Around her, no trace of life. Until a strange child appears ...*



### L'ENFANT AU DIAMANT (DIAMOND KID)

France 2022 / 20:00 / Director: Pierre Edouard Dumora  
Producer: Aurélien Deseez, Alejandro Arenas

Ett fotografi dyker upp på botten av en låda och väcker minnen från en hel barndom.

*A photograph appears at the bottom of a drawer and triggers memories of an entire childhood.*



### OLORES (SMELLS)

Spain 2022 / 10:11 / Director: Alba Esquinas  
Producer: Daniel Peña

En man drivs till sitt yttersta av någonting litet.

*A man is driven to his limit by something small.*



### DING

Germany 2021 / 4:32 / Director/Producer: Malte Stein

En erfaren somalisk fängelsejämsteman följer återigen en ung intern genom det somaliska rättssystemets procedurer.

*An experienced Somali prison officer accompanies a young inmate once again through the procedures of the Somali justice system.*



### WILL MY PARENTS COME TO SEE ME

Somalia, Austria, Germany 2022 / 28:00 /  
Director: Mo Harawe

# Raffinerat animerat

## The Animation Refinery



### KELASI

Belgium, Republic of the Congo 2021 / 10:35 / Director: Fransix Tenda Lomba / Producer: Ellen Meiresonne

Detta är en historisk, sociopolitisk och kulturell vandring genom det kongolesiska utbildningssystemet. Inspelad med flera animationstekniker berättas historien om en skoldag i Kongo/Zaire. Ett minnes- och kulturarbete som lämnar en dörr öppen för framtida utbildning i Kongo.

*This film is a historical, socio-political and cultural trek through the Congolese educational system over the years. Shot with several animation techniques, the film tells the story of a school day in Congo/Zaire. A memorial and cultural work that leaves a door open to the future for education in Congo.*



### PETIT COGNEUR (LITTLE SMASHER)

France 2022 / 13:56 / Director: Gilles Cuvelier  
Producer: Richard Van Den Boom

Ett poetiskt vittnesmål från en familj som korsar tid och rum till rytmen av de okontrollerade kriser som den yngsta av dem går igenom.

*A poetic testimony of a family crossing time and space to the rhythm of the uncontrollable crises of their youngest.*



### MENEATH: THE HIDDEN ISLAND OF ETHICS

Canada 2021 / 19:31 / Director: Terril Calder  
Producer: Jelena Popović

Filmen djupdyker i den inneboende kontrasten mellan de sju dödssynderna och nordamerikanska ursprungsbefolkningars berättelse om de sju heliga lärorna, en kontrast som här förkroppsligas av ett brådmoget barn av métisfolket.

*The film dives deeply into the innate contrast between the Seven Deadly Sins and the Seven Sacred Teachings, as embodied in the life of a precocious Métis baby.*

När han kör längs motorvägen tappar Will uppfattningen om tid och rum. Medan hans drogberoende tar över allt mer, kämpar han med att gå tillbaka i händelseförloppet som ledde honom till den här knipnan och förhindra att allt tar slut.

*Driving along the motorway, Will loses his sense of scale. As his crippling drug addiction deepens, he struggles to unpick the sequence of events that led to his predicament, before he's lost forever.*



### SCALE

UK, France, Czech Republic, Belgium 2022 / 14:53 / Director: Joseph Pierce / Producer: Héléne Mitjavile, Chris Hees, Christophe Beaujean, Jérémie Mazurek, Jiří Konečný

Berget Bukhansan växer genom en jordbävning samtidigt som vardagslivet pågår. Så småningom, när små sprickor uppstår i den vägg som skilde fantasin från verkligheten, börjar någon lägga märke till att det finns en osynlig värld.

*Bukhansan, the mountain, grows in an earthquake as daily life continues normally. Little by little, as fine cracks appear on the wall that divides the world of fantasy and reality, someone begins to notice the existence of an invisible world.*



### EPICENTER

South Korea 2022 / 10:29 / Director: Heeyoon Hahm  
Producer: Lithuim

En grupp clownar samlas för att framföra en berättelse om en präst och en flykting, men i takt med att deras berättelse utvecklar sig, suddas gränserna mellan fiktion och verklighet ut.

*A troupe of clowns gather to perform a story about a priest and a refugee but as their misguided tale unfolds, the boundaries between fiction and reality begin to fray.*



### SALVATION HAS NO NAME

UK 2022 / 16:45 / Director: Joseph Wallace  
Producer: Loran Dunn, Nicolas Schmerkin, Michal Podhradský

# Rewind Fast Forward

## Rewind Fast Forward



### OH, BUTTERFLY!

Germany, Japan 2022 / 19:20 /  
Director: Sylvia Schedelbauer

Ett påhittat kassetband repeterar ett känt musikstycke i självrefererande slingor.

*An imaginary cassette tape repeats a famous piece of music in self-referential loops.*



### SHELLS

Czech Republic 2022 / 8:52 /  
Director: Marie Magdalena Kochová

Fast i en hiss tvingas den före detta professionella dansaren handskas med hjälplösheten i att träna efter det förgångna.

*Trapped in an elevator, the former professional dancer is forced to face the helplessness of his own languishing shell.*



### MOUNE Ô

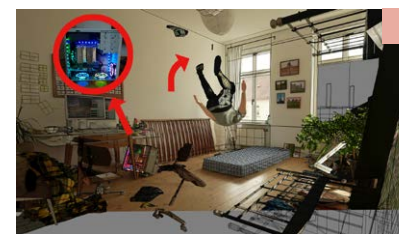
Belgium, France, Guinea 2022 / 16:52 /  
Director: Maxime Jean-Baptiste Producer: Antoinette Jattiot

"Jag stänger mina ögon. Folkmassan får mig att le, krossar min kropp, och det är slutet." Moune Ô är en undersökning av filmen Jean Galmot, aventurier, där filmskaparens far spelar en roll, och blir till ett utforskande av koloniala arv och familjehistorier.

*"I close my eyes. The crowd makes me smile, breaks my body, and that's the end." Moune Ô is an examination of the premiere of the film Jean Galmot, aventurier, in which the filmmaker's father played a role, and leads to the investigation of colonial continuities and family histories.*

Park. Lägenhet. 6-kärnig processor. Min avatar lär sig en bakåtvolt.

*Park. Apartment. 6-core processor. My avatar learns a backflip.*



### BACKFLIP

Germany, France 2022 / 12:15 / Director: Nikita Diakur  
Producer: Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron,  
Nikita Diakur

Željka är en 40-årig kvinna som lever ett lugnt liv i en isolerad by. Ett oväntat besök tar henne tillbaka till det förflutna och skakar om hennes dagliga rutin.

*Željka is a 40-year-old woman, living a quiet life in an isolated village. An unexpected visit will take her back to the past, shaking up her daily routine.*



### SNJEGULJICA (SNOW WHITE)

Croatia 2022 / 14:41 / Director: Lana Barić  
Producer: Vinko Brešan

Sharleece tittar på en bostad att hyra i den sömniga ökenstaden hon bor i, California City. När hon tittar ut genom fönstret väcks oväntade minnen från hennes barndomshem i Los Angeles.

*Sharleece views a property to rent in the sleepy desert town where she lives, California City. Looking out of the window evokes unexpected memories of her childhood home in Los Angeles.*



### THE FRUIT TREE

Belgium 2022 / 15:05 / Director: Isabelle Tollenaere  
Producer: Bo De Group, Hans Everaert

# Sex × kärlek

## Six × Love



### HOW I LIKE IT

Pakistan 2021 / 18:57 / Director: Nida Mehboob  
Producer: Till Passow, Seemab Gul

Pakistanska kvinnors anonyma röster ger en sällsynt inblick i deras mest intima hemligheter. I stark kontrast syns männen som kungar i vad de anser vara sitt kungarrike; det offentliga rummet.

*A rare insight into the sexual exploits of Pakistani women, who share their secret intimate experiences as anonymous voices. In great contrast, public life in a large Pakistani metropolis exposes how men act like kings in what they consider their terrain.*



### MADHU (HONEY)

India 2021 / 11:54 / Director: Tanmay Chowdhary, Tanvi Chowdhary / Producer: Sue Ellen Chitunya

Två gamla vänner återförenas under en festivalkväll. Sökande efter försvunnen förtrolighet driver de genom sin hemstad.

*Two old friends reunite on the night of a festival, veiling feelings of romantic love, traversing their hometown as they seek lost familiarity.*



### AU REVOIR JÉRÔME! (GOODBYE JÉRÔME!)

France 2021 / 7:44 / Director: Adam Sillard, Chloé Farr, Gabrielle Selnet

När Jerome anländer till paradiset börjar han direkt leta efter sin fru Maryline. Under sökandet sjunker han ner i en surrealistisk och färgglad värld där ingen verkar kunna hjälpa honom.

*Having just arrived in paradise, Jerome sets out to find his wife Maryline. In the course of his search, he sinks into a surreal and colourful world in which no one seems to be able to help him.*

Lina och Inès känner inte varandra, men de har en sak gemensamt: parkour. Från tak till tak, längs väggar och hinder, iakttar de båda tonåringarna varandra på avstånd och försöker ta sig närmre. Men eftersom de inte vill bli sedda, blir de ständigt hindrade.

*Lina and Inès do not know each other, yet they have one thing in common: parkour. From roof to roof, from wall to barrier, the two teenagers observe each other from a distance, trying to get closer. Since they don't want to be seen, they are constantly interrupted.*



### UN CORPS BRULANT (A FREE RUN)

France 2022 / 14:57 / Director: Lauriane Lagarde  
Producer: Caroline Moreau, Louis Lapeyronnie, Lauriane Lagarde

Förvirrad av omvärlden och sin egen kropp blir en tonåring tvungen att på ett konstigt sätt upptäcka sanningen om sin sexuella identitet genom att konfrontera sin andra hälft.

*Confused by the whole world and his own body, a teenager is forced to, in a strange way, discover the truth about his sexual identity by confronting his other half.*



### SASHA

Romania 2021 / 12:43 / Director: Serghei Chiviriga  
Producer: Radu Stancu

Christopher ger sig ut på en transatlantisk resa som passagerare på ett lastfartyg. Hans förhoppningar om att ta reda på vad som lockar så många män ut till havs skickar honom på en resa i ensamhet, fantasi och besatthet.

*Christopher embarks on a transatlantic voyage as a passenger on a cargo ship. His hopes of finding out what lures so many men out to sea sets him on a journey into solitude, fantasy and obsession.*



### CHRISTOPHER AT SEA

France, USA, UK 2022 / 20:04 / Director: Tom CJ Brown

# Spelets ritualer

## Rituals of the Game



### LOPTE (BALLS)

Serbia, Slovenia 2022 / 22:30 / Director: Gorana Jovanović  
Producer: Luka Barajevic, Gorana Jovanović

Årtionden efter att ha varit i krig med varandra samlas arméerna från sex ex-jugoslaviska republiker för att spela boll.

*Decades after being at war with each other, the armies of six former Yugoslav republics are getting together to play ball.*



### BIRD IN THE PENINSULA

France, Japan 2022 / 16:08 / Director: Atsushi Wada  
Producer: Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron, Nobuaki Doi

Barn dansar på musiklektionen under lärarens uppsikt tills en ung kvinna ser uppträdandet och stör deras ritual.

*Children are dancing during music class under the supervision of their teacher. A young lady witnesses the scene and disrupts their rituals.*



### LORI (MELANCHOLY OF MY MOTHER'S LULLABIES)

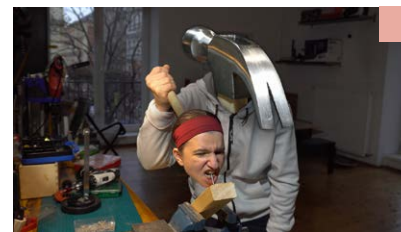
Nepal 2022 / 14:40 / Director: Abinash Bikram Shah  
Producer: Anup Poudel, Vinod Sekhar

En mamma sjunger vaggvisor för sin 12-åriga dotter i ett försök att lugna ner henne. Men när visorna tar slut, och dottern kommer till sans, visar sig verkligheten vara mycket dystrare och i grunden livsförändrande. Detta är en film om patriarkatets arv som upprätthålls av kvinnor och överlämnas till kommande generationer i form av ritualer och folkvisor.

*A mother sings lullabies to her 12-year-old daughter in order to calm her down. But when the lullabies end and the daughter comes to her senses, the reality turns out to be much grimmer, and life-altering. It's a film about the legacy of patriarchy that is upheld by women and handed down the generations in the form of rituals and folk songs.*

En film om en amazonkvinnas vardagsäventyr.

*A film about the everyday adventures of an amazon woman.*



### AMAZON WOMAN

Austria 2021 / 4:10 / Director: Anna Vasof

En nyligen pensionerad pappa bjuder hem sin son för att få hjälp med körsbärslockningen i trädgården. Pappan har dock inte bråttom med att utföra sysslan. Bärplockningen hamnar i bakgrunden medan pappan försöker få kontakt med sonen.

*A recently retired father invites his son to help him with the cherry picking in the garden. The father is in no hurry to finish the cherry job, though. As he tries to catch up with his son, the cherries remain in the background.*



### UOGOS (CHERRIES)

Lithuania 2022 / 15:00 / Director: Vytautas Katkus  
Producer: Marija Razgute

Här sätts fokus på de där karaktärerna som vanligtvis är i bakgrunden av videospel: NPCs. De är "non-player characters" som befolkar den digitala världen som statister för att skapa ett sken av normalitet. En tvätterska, en stallpojke, en gatsopare och en snickare observeras med etnografisk precision. De är Sisyfosmaskiner vars arbetsrutiner, aktivitetsmönster och även buggar och funktionsfel målar upp en levande liknelse för arbete under kapitalism.

*Hardly Working sheds a limelight on the very characters that normally remain in the background of video games: NPCs. They are non-player characters that populate the digital world as extras to create the appearance of normality. A laundress, a stable boy, a street sweeper and a carpenter are observed with ethnographic precision. They are Sisyphus machines, whose labour routines, activity patterns as well as bugs and malfunctions paint a vivid analogy for work under capitalism.*

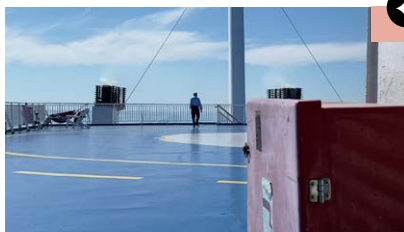


### HARDLY WORKING

Austria, Germany 2022 / 20:30  
Director/Producer: Total Refusal

# Sägner om sjö och sand

## Stories of Sea and Sand



### CONNECTION

Germany 2021 / 5:45 / Director/  
Producer: Serafima Orlova

◆ Ett skepp rör sig sakta över vågorna, genom andra vågor sker en konversation. Rörelserna kan plötsligt sluta men kontakten förblir.

*A ship moves slowly over waves, through other waves a conversation is going on. The movements can suddenly stop, but the connection remains.*



### DIL DARIYA KHAWAB SAMANDER (MY HEART IS AN OCEAN)

India 2022 / 22:48 / Director: Tanvi Jadwani  
Producer: Faraz Khan

◆ Varje kväll när vattnet drar sig tillbaka från Mumbais kust kommer tre barn från det lilla fiskargettoa ut och leker på den tillfälliga stranden. Havet bestämmer reglerna för dagens lek. En tursam dag ser de hägrar som seglar över vattnet och då ska de fånga fisk nära stranden. En kväll när de fått fisk, säger Chirag att han vill ta hem alla fiskarna och bygga världens största akvarium åt dem. Då blir det bråk bland lekkamraterna. De följande dagarna försöker Chirags vänner hålla sina fiskar levande för att bevisa att de förtjänar att behålla dem för sig själva

*As the water recedes from the reclaimed shore of Mumbai every evening, three children living on its shore in a small fishing ghetto come out to play on this temporary playground. The sea dictates the game of the day. On a lucky day when herons are spotted hovering over the sea, it's a day to catch fish in shallow waters. One evening after they have caught fish, Chirag declares that he wants to take all the fish home to build the biggest aquarium anyone has ever seen. This leads to a fight among the playmates. In the days that follow, Chirag's friends try to keep their fish alive in order to prove that they deserve to have the fish for themselves.*



### AL FUNDUG

Sudan 2021 / 8:40 / Director: Mohamed Salah Kamaleldin  
Producer: Ray Hima

◆ Under en varm solig dag på en öde plats genomgår en grupp människor en livsförändrande upplevelse. En underlig varelse går runt en kyrkogård och skapar ett gällt ljud med ett instrument som kallas Alfundug. Med varje slag ser vi någon uppleva ett genombrott från sitt nuvarande existentiella tillstånd. Filmen visar några av de mest kontroversiella sociala strukturerna som nästan alla sudanesiska medborgare går igenom. Den använder symbolism för att berätta hur några invånare navigerar genom ett samhälle fullt av fördomar.

*During a hot sunny day, in a deserted location, a group of individuals go through a life changing experience. A strange entity walks around a graveyard creating a high pitched and constant sound, using an instrument called Alfundug. With each strike of the instrument, we see a character experiencing a breakthrough from their current existential state. The film depicts some of the most controversial social structures, which almost all Sudanese citizens go through. The film uses symbolism to narrate how some citizens navigate their way through a society filled with prejudice.*

I en vindpinad hydda på Rysslands arktiska kust väntar en ensam man på att få bevittna en uråldrig sammankomst. Men uppvärmningen av haven och ökade temperaturer för med sig en oväntad förändring som lämnar honom överrumplad.

*On a remote coast of the Russian Arctic, in a wind-battered hut, a lonely man waits to witness an ancient gathering. But warming seas and rising temperatures bring an unexpected change, and he soon finds himself overwhelmed.*

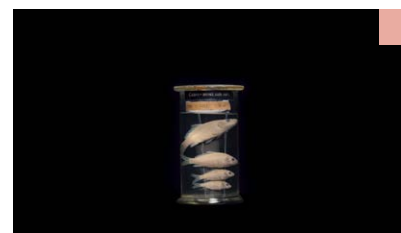


### HAULOUT

UK 2022 / 25:00 / Director/Producer: Evgenia Arbugaeva,  
Maxim Arbugaev

Ett ökenlandskap, som från en annan planet. Låga ökenbuskar växer runt några ensamma, rostiga vrak och håller fast sanden under de skoningslösa stormarna. Aralkum, Aralöknen, är en uttorkad sjöbotten, det sista som återstår av Aralsjön. Här vävs olika filmiska texturer samman till en återskapad Aralsjö som ger en gammal fiskare möjlighet att hissa segel en sista gång.

*A desert landscape, as if from another planet. Low desert scrub grows around a few lonely, rusty shipwrecks to hold the sand together during the merciless storms. Aralkum, the Aral Desert, is a bare seabed, the last thing left of the Aral Sea. By weaving together different cinematic textures, the short film Aralkum reimagines the dried-up Aral Sea, allowing an old fisherman to set sail one last time.*

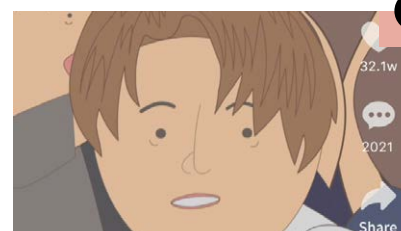


### ARALKUM

Uzbekistan 2022 / 13:40 / Director: Mila Zhluktenko,  
Daniel Asadi Faezi / Producer: Fozil Yunusov,  
Mila Zhluktenko, Daniel Asadi Faezi

Doktoranden Wang föll ner i en krokodildamm i samma veva som många andra personer försvann i området. Händelsen blev en stor nyhet och ådrog sig stor uppmärksamhet på sociala medier. Medan diskussioner pågick online, blev sanningen mer och mer invecklad. Till slut gav Wang upp försöken att ta sig ur dammen och förvandlade sig själv till en krokodil.

*A postgraduate student Wang accidentally falls into a crocodile pond at the same time as several people disappear by the pond. The event continues to make news and attract great attention on social media. As the online discussion rages on, the truth becomes more and more intricate. In the end, Wang gives up climbing ashore and turns himself into a crocodile.*



### CROCODILE POND

China 2021 / 13:35 / Director: Yanrusi Wang



I år har över 350 svenska kortfilmer anmälts till den Svenska tävlingssektionen. 32 av dessa har valts ut att tävla om Uppsala Filmkaja för Bästa svenska kortfilm, Publikens pris och Uppsala Early Bird. Vinnaren av Bästa svenska kortfilm har chans att bli nominerad till en Oscar. Visning vid festivalen kvalificerar svenska filmer för Guldbaggenominering.

*More than 350 new Swedish short films have been submitted to the National Competition this year. 32 of these will be screened and compete for the Uppsala Film Jackdaw for Best Swedish Short Film, the Audience Award, and the Uppsala Early Bird. The winner of Best Swedish Short Film is submitted for a possible nomination for an Academy Award. Swedish films screened at the festival qualify for a Guldbagge nomination.*

## BÄSTA SVENSKA KORTFILM 2022

### BEST SWEDISH SHORT FILM 2022

Den svenska juryn belönar regissören till en av filmerna i den Svenska tävlingen med Uppsala Filmkaja och 50 000 kronor från Svenska Filminstitutet.

*The Swedish jury awards the director of one of the films in the National Competition with the Film Jackdaw and 50 000 SEK from the Swedish Film Institute.*



Svenska  
Filminstitutet

## UPPSALA EARLY BIRD 2022

Juryn utser Uppsala Early Bird som tilldelas en talangfull, vågad och utmanande filmare i början av sin bana som filmskapare. Förutom en prissumma på 10 000 SEK erbjuds filmen även distribution via VOD-plattformen Draken Film och därmed en chans att ses av en stor publik över hela Sverige.

*The jury awards the Uppsala Early Bird to a talented, daring, and challenging filmmaker at the beginning of their career. In addition to a prize sum of 10 000 SEK, the film is offered distribution via the VOD-platform Draken Film and given a chance to be seen by large audiences across all of Sweden.*



## PUBLIKENS PRIS 2022

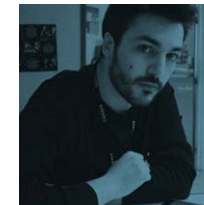
### AUDIENCE AWARD 2022

Publiken röstar fram sin favoritfilm i den Svenska tävlingssektionen.

*The audience votes for their favourite short film in the National Competition.*

# Jury

Simone Bardoni är konstnärlig ledare och festivalchef på Concorso Film Festival i Italien. Han har en examen inom filmvetenskap och filmkritik. Han har ägnat sig åt film och programsättning sedan 2012 och undervisar även i film, är filmcurator och ibland även DJ på festivalfester. Concorso – som äger rum i Piacenza och Pontenure – startades 2002 och är en av de främsta kortfilmsfestivalerna i Italien.



*Simone Bardoni is the Artistic Director and Festival Manager of the Concorso Film Festival in Italy. He graduated in Film Studies and Film Criticism and has been involved with cinema and programming since 2012. He also works as a professor at the Cinema Studies faculty, a film curator and sometimes as a DJ at festival parties. Concorso, which is located in Piacenza and Pontenure, began in 2002 and it's one of the most important short film festivals in Italy.*

Simon Young har varit en del av kortfilmsvärlden sen 2000 då han blev medlem av Morphe Art Pictures i Barcelona. 2002 bytte han till Short International – som numera inkluderar Shorts TV, en specialiserad, internationell kortfilmskanal som sänder dygnet runt i Storbritannien. Han har varit med och tagit fram ett omfattande och mångsidigt program med högkvalitativa kortfilmer som distribueras till sändare och nya plattformar såsom iTunes. Simon är en veteran inom kortfilmsfestivalbranschen och är en återkommande jurymedlem och paneldeltagare på filmevent. I 11 år var han programrådgivare för kortfilmer på BFI London Film Festival.



*Simon Young has been a member of the short film community since 2000 when he joined Morphe Art Pictures in Barcelona. In 2002 he moved to Short International in the UK, which now incorporates Shorts TV, a 24/7 specialised international short film TV channel. He has helped to acquire an extensive and diverse catalogue of high-quality short films that are distributed to broadcasters and new media outlets worldwide, including iTunes. Simon is a veteran of the short film festival circuit and is a regular jury and panel member at film events. For 11 years he was one of the Short Film programme advisors at the BFI London Film Festival.*

Anne Gaschütz, festivalkoordinator och programsättare, växte upp i Dresden i Tyskland innan hon flyttade till England 2002 och senare till Wales för att studera film. När hon återvände till sin hemstad började hon jobba som produktionsassistent och produktionschef på flera kortfilmsprojekt. 2013 blev hon en del av den internationella urvalskommittén och festivalkoordinator för FILMFEST DRESDEN – International Short Film Festival samt forumet Visegrád in Shorts. År 2020 blev hon medchef för festivalen och år 2021 blev hon del av Pardi di Domani's urvalskommitté på Locarno Film Festival. Utöver detta är hon även en av initiativtagarna till Talking Shorts, en nätbaserad plattform som fokuserar på kortfilmskritik och medlem i European Film Academy.



*Anne Gaschütz, Festival Organiser and Programmer, grew up in Dresden in Germany, moved to England in 2002 and then later studied film in Wales. Upon returning to her home town, she started working as a production assistant and production manager on numerous short film projects. She joined FILMFEST DRESDEN – International Short Film Festival in 2013 as part of the international selection committee and became responsible for the coordination of the festival as well as the forum Visegrád in Shorts. She was then festival co-director there from July 2020. In 2021, she became a member of the Pardi di Domani Selection Committee at the Locarno Film Festival. She is also one of the initiators of Talking Shorts, an online platform that focuses on short film criticism, and a member of the European Film Academy.*

# Svensk kortfilm 1

## National Competition 1

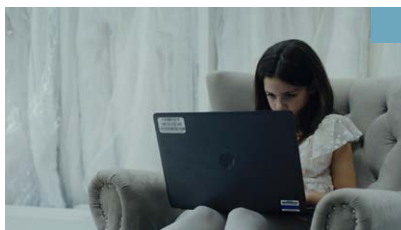


### SPOTT (SPIT)

Sweden 2022 / 14:02 / Director: Hannah Reinikainen  
Producer: Amelie Svenstedt, Maida Krak

Nellie och Jasse är 13 år och har alltid varit bästisar. Tillsammans utforskar de världen genom fysiska och intima utmaningar. Men något annat har börjat pocka på Jasses uppmärksamhet sent på kvällarna vid skaterampen; ett hot som Nellie tvingas möta.

*Nellie and Jasse are two childhood friends in their early teens. Together they explore life through physical and intimate games. But something else is attracting Jasse's attention late at night by the skate ramp; a threat that Nellie has to face.*

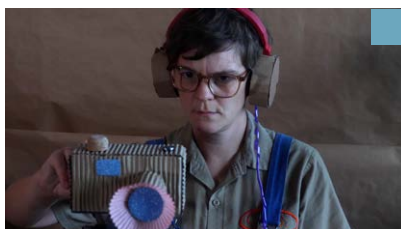


### ACT OF LOVE

Sweden 2022 / 14:39 / Director: Joel Viksten Abrahamsson  
Producer: Claes Hedlund

Bröllopet närmar sig. Salen dekoreras, plåtningen planeras, en syster läser sitt tal till brudgummen och en liten Audi för barn saknas i denna fragmentariska och visuella film om kärlekens symboler, objekt och handlingar.

*The wedding is imminent. The reception area is being decorated, the photo shoot is being planned, a sister reads her speech to the groom and a small Audi for children is missing in a fragmental and visual film about the symbols, objects and acts of love.*



**JUST BECAUSE YOU DIDN'T FILM ME WHILE I WAS CRYING IT DOESN'T MEAN YOU'RE NOT A FILMMAKER**  
Sweden 2022 / 5:11 / Director/Producer: Astrid Askberger

En dokumentärfilmare med moraliska problem och idétorra gråter bakom en kamera. Ett unikt möte mellan den filmade och filmaren äger rum och frågor uppstår. Dokumentären handlar om hur filmer kapitaliserar på andra människors känslor, om människovärde och om att förlåta sig själv när saker inte går som planerat.

*A documentary filmmaker with moral dilemmas and creative block is crying behind the camera. A unique meeting between the filmed and the filmmaker takes place and questions arise. The documentary is about films' way of profiting on other people's feelings. About human value and about forgiving oneself when things are not going so well.*



### OVAN GRUVAN – AU DESSUS DE LA MINE (OVAN GRUVAN – ABOVE THE MINE)

Sweden, France 2022 / 13:32 / Director: Lova Karlsson, Théo Audoire / Producer: Joanna Sitkowska, Marcello Cavagna, Anne Luthaud

Kiruna, Norrbottens län; efter en rad märkliga händelser kommer staden till liv.

*Kiruna, the north of Sweden; after a series of strange events, the city comes alive.*

Tioåriga Eden känner sig bortglömd av och osynlig för sina föräldrar som ofta grälar eller är upptagna med annat. För att fly från bråket och ensamheten har Eden skapat en hemlig plats i trädgården där hon brukar ligga på en filt och äta kakor. En dag händer något mycket egendomligt. Eden har konstruerat en kikare med hjälp av två tomma toapappersrullar som hon snart förstår är magiska.

*Ten-year-old Eden feels forgotten by and invisible to her parents who often quarrel or are busy with other things. To escape the boredom and loneliness, Eden has created a secret escape in the garden where she lies on a blanket and eats cookies. One day something very peculiar happens. Eden has constructed a spyglass using two empty toilet paper rolls, which she soon understands is magical.*

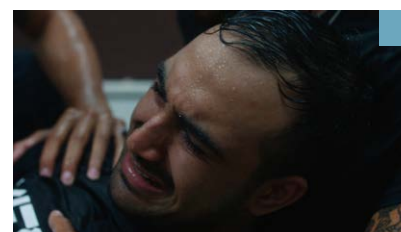


### KIKAREN (THE SPYGLASS)

Sweden 2022 / 9:26 / Director/Producer: Malin Erixon

Alexander har gjort en film om tuggat vid bänken i orten när han växte upp. En film om förortens normer, machokultur och tuggat som krossar drömmar. Nu har han bjudit in sina barndomsvänner för att visa filmen. Filmen är ett poetiskt och fysiskt möte om att våga drömma.

*Alexander has gathered his childhood friends in their old classroom to show them a short film he's made about them. A short film about the bullying within the macho culture and the hard jargon that kills the dreams of young men from the suburbs.*

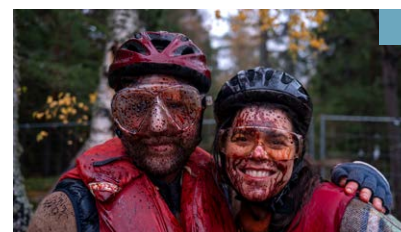


### VI VAR BARN DÅ (WE WERE KIDS)

Sweden 2022 / 14:36 / Director: Alexander Abdallah, Mustafa Al-Mashhadani  
Producer: Adam Lunneborg

Några år efter zombiekatastrofen handlar Marie och Jannes största oro inte så mycket om att få sina hjärnor uppätta. Istället är hotet nu bråk om hushållsarbete och ett tråkigt sexliv. Paret överlevde apokalypsen, men hur är det med deras äktenskap?

*A few years after the zombie disaster, Marie and Janne's biggest worry isn't concerning their brains being eaten. Instead, the threat is now quarrels about housework and a boring sex life. The couple survived the apocalypse, but what about their marriage?*

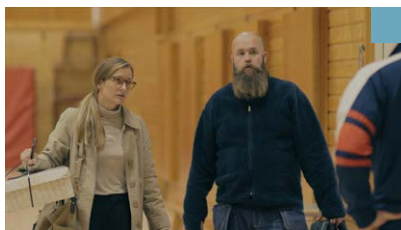


### DET SISTA ÄKTENSKAPET (THE LAST MARRIAGE)

Sweden 2021 / 15:30 / Director: Gustav Egerstedt, Johan Tappert / Producer: Richard Björlin, Carl Molinder

# Svensk kortfilm 2

## National Competition 2



### EN CIRKEL PÅ TVÅ (CIRCLE OF TRUST)

Sweden 2022 / 15:49 / Director: Victor Nyåker  
Producer: Hanna Holmqvist, Victor Nyåker

Sonja och Per, en man och en kvinna i 40-årsåldern, har kommit i kontakt via ett forum på nätet. De har kommit överens om att skapa en studiecirkel med ambitionen att utforska sidor av sig själva som inte kommer till utlopp i vardagen. Detta är deras första möte.

*Sonja and Per, a woman and a man in their forties, get in contact through a forum on the internet. They have agreed to create a room where they can safely explore sides of themselves they suppress in their everyday lives. But this seems easier said than done.*

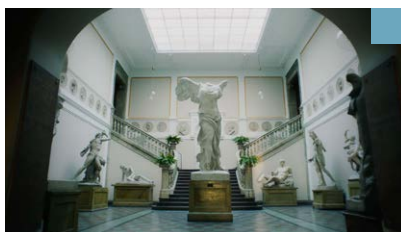


### JAG VILLE HA EN FAMILJ (I WANTED A FAMILY)

Sweden 2022 / 10:12 / Director/Producer: Irene Altagracia Perez Lopez

En önskan om att bilda familj blir till en mardröm. Mannen blir mer och mer kontrollerande, våldsam och galen. Kvinnan lämnar relationen, men får leva med konsekvenserna av upprottet långt efter separationen. En film om fysiskt, sexuellt, psykiskt och ekonomiskt våld och hur det påverkar en hel familj.

*A desire to have a family becomes a nightmare. The man becomes more and more violent and crazy. The woman leaves the relationship, but has to live with the consequences of the breakup long after the separation. A film about physical, sexual, psychological and financial violence and how it affects an entire family.*



### VANUS LABOR

Sweden 2021 / 12:56 / Director/  
Producer: Salad Hilowle

Med projektet Vanus labor utforskas hur människor med afrikanskt ursprung skildras i svensk konsthistoria.

*The project Vanus labor explores how people of African origin are portrayed in Swedish art history.*

Pojken har just blivit föräldralös och lider av en stor förlust. Nu lånar han ut sin armprotes till sin kompis. Kompisen tar med armen på en resa genom olika texturer och material och dokumenterar alltihop. Månen närmar sig solen och pojken ser något ovanligt som reflekteras i vattenytan ...

*Newly orphaned and wounded from an immense loss, a boy lends his friend a prosthetic arm for the day. The friend exposes the arm to a mélange of textures and materials, documenting the process. As the moon inches closer and closer towards the sun, the boy sees something unusual reflected on the water surface ...*



### TILL DIG, VARMA HÄLSNINGAR (WELL WISHES MY LOVE, YOUR LOVE)

Sweden 2022 / 9:02 / Director/Producer: Gabriel Gabriel Garble

Stefan är en man som hade gjort vad som helst för umgänge. En dag får han syn på en diamant i ett håll i marken. Han försöker, men han kan inte nå den. Dagen efter har Stefan endast diamanten i tankarna. När han misslyckas att få tag på den får han en idé som innefattar en liten man.

*Stefan is lonely with a blinding ambition to make friends. One day he stumbles upon a diamond in the woods. Unable to reach it, he is presented with a solution in the form of a small man.*



### THE DIAMOND

Sweden 2022 / 13:46 / Director: Vedran Rupic  
Producer: Christian Kuosmanen, Siamand Masoodian

Ett fritidshus i lantlig svensk skogsmiljö observeras av mystiska krafter som förvandlas till moderna spöken i stadslivet. Skiftningarna i former är ännu inte möjliga att hantera. Kalejdoskopiska bilder som ständigt pendlar mellan mikro- och makroperspektiv skapar formen och berättelsen i denna experimentella hybridkonstfilm som utforskar film från ett posthumanistiskt perspektiv.

*A vacation house in a rural Swedish forest setting is observed by mysterious forces that transform into modern ghosts in urban life, shifting into forms of things not yet possible to deal with. Kaleidoscopic visuals following a constant shift between micro and macro perspective inform the form and narrative in this experimental hybrid art movie exploring film from a posthumanist perspective.*



### WEATHERING HEIGHTS

Sweden 2022 / 29:21 / Director: Hannah Wiker Wikström  
Producer: Kim Ekberg, Hannah Wiker Wikström

# Svensk kortfilm 3

## National Competition 3



### ÅTERSEENDEN (RECURRENCE)

Sweden 2022 / 8:59 / Director: Ruben Levi  
Producer: Anders Wilhelmsson, Ruben Levi

Helen har flytt till Sverige med sin dotter och kämpar med tillvaron. En dag får hon besök av Isak som säger sig jobba med motståndsrörelsen i hemlandet och ha ett meddelande från hennes syster. Men är han den han utger sig för att vara? Och vem är hon själv?

*Helen has immigrated to Sweden with her teenage daughter and is struggling with everyday life. One day she gets a visit from Isak who claims to work for the resistance in her home country and who has news from her sister. But is he the person he claims to be? And who is Helen?*



### SAMSES

Sweden 2021 / 14:59 / Director: Emil Olofsson, Troy Davis  
Producer: Troy Davis

Två personer måste komma överens när de tvingas leta efter sina vänner i skogen. Denna film är ett äventyr som tar dig på en resa genom Vålådalens mystiska skog.

*Two people have to get along while trying to find their friends in the forest. This film is an adventure that takes you on a journey through Vålådalens mystical forest.*



### BERRY PICKERS

Sweden 2022 / 15:00 / Director: Agnes Skonare Karlsson  
Producer: Mona Maahn

Under en ovanligt varm sommar i Sverige måste en thailändsk arbetsinvandrare navigera i skogen och i sin relation med sin storebror för att hitta de blåbär som behövs för att kunna ha råd att ta sig hem igen.

*During an exceptionally hot summer in Sweden, a Thai immigrant worker has to navigate the forest and his increasingly quarrelsome relationship with his older brother, in order to find the blueberries needed to afford their passage home.*

Nostalgi, tid, minnen, och om att hemsökas av något som man samtidigt inte vill ska försvinna.

*Nostalgia, time, memories and the feeling of being haunted by something that you also do not want to disappear.*



### FICKORNA FULLA AV MINNEN (MY POCKETS ARE FLOODING WITH MEMORIES)

Sweden 2022 / 5:36 / Director/Producer: Ida Björkbäck

Ett älskat marsvin har avlivats. Någon har blivit dissad av sin första och största kärlek. Ute i den skimrande sommarskärgården bär en liten flicka på en fruktansvärd hemlighet. Teamet har fått tillåtelse av BRIS att filma autentiska telefonsamtal från barn och ungdomar.

*A much loved guinea pig has been put down. Someone has been dissed by their first and biggest love. Out in the shimmering summer archipelago, a little girl is carrying a terrible secret. The documentary follows a Swedish helpline for children and young people who are in need of someone who listens.*



### LITTLE TO BIG

Sweden 2022 / 19:58 / Director/Producer: Ellen Fiske, Ellinor Hallin

Livscoachen Jakob gör karriär på att ge folk det de vill ha: enkla svar i komplicerade tider. Men när han bjuds in till ett jobbcoachbolag för att hjälpa arbetslösa börjar hans yta krackelera. Går allt verkligen att lösa bara man har rätt inställning?

*Jakob is a successful life coach providing people with what they want: simple answers in complicated times. But when he is invited to a job coaching company to inspire the unemployed, things start to crumble. Can everything really be solved by having the right attitude?*



### REPTILHJÄRNAN (LIZARD BRAIN)

Sweden 2022 / 27:31 / Director: Elisabeth Marjanović Cronvall / Producer: Cecilia Björk, Emilia Haukka, Jussi Rantamäki

# Svensk kortfilm 4

## National Competition 4



### DEN LÅNGSTA VÄNTAN (THE LONGEST WAIT)

Sweden 2022 / 15:00 / Director: Lisa Meyer  
Producer: Mario Adamson

Thelma och Sahlina har precis fått dispens för att jaga på egen hand utan uppsikt från en vuxen. Under helgerna när de jagar tillsammans skapar de sin egen frizon från föräldrarna, och får en försmak av det stundande vuxenlivet.

*Thelma and Sahlina have just been granted permission to hunt on their own without adult supervision. During the weekends when they hunt together, they create their own free space away from parents, giving them a taste of upcoming adult life.*



### BORDERLAND

Sweden 2022 / 14:40 / Director/  
Producer: Magnus Rutberg

Ett filmat brev till framtiden från ett havererat samhällsprojekt. En desperat vädjan om förståelse men kanske också en undanflykt. Det här är en varning till nästa generation att inte upprepa våra misstag.

*This is a taped confession from your near past. A warning not to repeat our mistakes but also a plea for forgiveness. Just try to understand our fear and remember – we only wanted what was best for you.*



### FAMILJEUNDERHÅLLNING (FAMILY ENTERTAINMENT)

Sweden 2022 / 13:00 / Director: Johanna Stållberg  
Producer: Beata Mannheimer, Grace Maharaj

Det vankas ABBA-kväll på Mallorca men innan det sätter igång ska Totte (Kodjo Akolor) värma upp publiken med lite gospel. Johanna Stållberg skruvar på woke-kulturen med en chartersatir som nyper där det känns.

*It's ABBA night in Mallorca, but before things get started, Totte (Kodjo Akolor) warms up the audience with some gospel. Johanna Stållberg puts a twist on woke culture with a charter satire that pinches where it hurts.*

En liten sköldpadda krälar över golvet i en lägenhet medan dess ägare sitter i soffan. Stendöd. Årstider kommer och går, högen med post vid dörren växer allteftersom den döde sakta ruttar bort. Vår ensamma, och hungriga, sköldpadda börjar så smått tappa förståndet.

*A tortoise crawls across the floor as its former owner sits on the couch. Very, very dead. Seasons pass, the mail by the door piles up as the man slowly rots away. Our hungry tortoise starts going slightly mad from loneliness.*



### TORTOISE IN TIME

Sweden 2022 / 14:20 / Director: Nicklas Dahlström  
Producer: Mikael Lindbom, Nicklas Dahlström

Josef blir oväntat medbjuden till en fest hos Cissi och Mia – två medelålders kvinnor som festar med de unga männen Hamza och Adam under sina barnfria helger. Sakta men säkert börjar Josef förstå vad som sker i lägenheten och vad som förväntas av honom.

*Josef unexpectedly gets invited to a party with Cissi and Mia, two middle-aged women who on their child-free weekends party together with the younger men Hamza and Adam. Slowly, Josef understands what is going on in the apartment and what is expected of him.*



### JOSEF

Sweden 2022 / 14:18 / Director: Aman Niel  
Producer: Svante Tidholm

Nattklubbens musik sipprar in på toaletten. Omgivna av skitsnack, smink och nedklottrade toabås kastas tjejerna snabbt mellan skratt, kärlek och förtvivlan. Två vänners relation sätts på spel när den ena visar sig ha känslor för den andra. I toabåset intill är väggarna så pass tunna att en tjej överhör när hennes nya vänners snackar skit om henne. Samtidigt i ett annat toabås gör en nedblodad binda att hela fasaden rasar och nedtryckta känslor bubblar upp. Inom loppet av bara några minuter på en klubbtoalett tvingas sanningar som annars hade förblivit osagda upp till ytan.

*A friendship is at stake when love gets in the way. A hurtful conversation is overheard. Two sisters' bond breaks when a bloody secret is revealed. The Girls' Bathroom – it's a place full of conflict that forces the truth to the surface. But at the same time, it's forgiving and accepting.*



### TJEJTOAN (CATCAVE HYSTERIA)

Sweden 2022 / 19:32 / Director: Angelika Abramovitch  
Producer: Hawa Sanneh

# Svensk kortfilm 5

## National Competition 5



### 2GETHER

Sweden 2022 / 14:30 / Director: Kim Ekberg  
Producer: Elin Bennett, Hanna Hannerz-Simå

Hampus och Olivia – före detta Ex on the Beach-deltagare och influencers – har svårt att upprätthålla sina jobb och sin relation i Norrköping. När paret gör slut gör berättelsen en vändning till att börja handla om att röra sig framåt utan varandra istället.

*Hampus and Olivia, former Ex on the Beach participants and influencers, struggle to maintain their work and relationship in Norrköping, Sweden. When the couple breaks up, the film makes a turn to start being about moving forward without each other instead.*

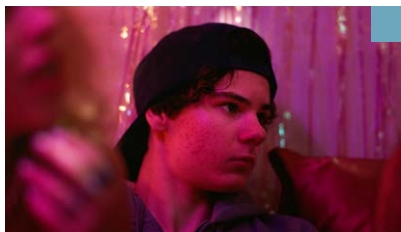


### DANSA MIN DOCKA (DANCE MY DOLL)

Sweden 2022 / 15:00 / Director: Jasmijn Kooijman  
Producer: Hawa Sanneh, Jimm Garbis

Oroliga asylsökande, arga aktivister och lydiga handläggare i lika underbar som sylvass stop-motion om människorna som alla är fast i migrationsverkets byråkratiska klor.

*Worried asylum seekers, angry activists, and obedient case workers in an equally wonderful as sharp stop-motion film about people who are all caught in the bureaucratic claws of the migration agency.*



### BROMANCE

Sweden 2022 / 11:47 / Director: Sara Klara Hellström  
Producer: Lova Lilliemarck

Räkan och Fabbe är bros for life. Men när Räkan blir medtvingad till en tjejfest känner han sig direkt alienerad från gruppen. Fabbe försvinner iväg med sin flickvän och Räkan blir varse det utanförskap han så ofta känt av men aldrig konfronterats med. Kompisarnas olika relation till tjejerna på festen skapar ett glapp mellan dem och hotar att förstöra deras vänskap.

*Räkan and Fabbe are bros for life. But when Räkan is forced to join a girls' party for Fabbe it is clear he does not fit in. After a while Räkan has had enough and makes a drastic move.*



### NADIR

Sweden 2021 / 12:50 / Director/  
Producer: Amin Zouiten

Filmen tar med oss till Norra Grängesbergsgatan, i ett område som karakteriseras av kulturella och politiska konflikter och som en gång benämndes "no-go-zone" av kommunen. I denna multisensoriska resa står gatan för både scenografi och innehåll.

*This movie takes us to Norra Grängesbergsgatan, an area of conflicting cultural and political interests, which was once named a "no-go zone" by the municipality. Through a multisensory journey, the street scene acts as both scenography and material.*

Artonåriga Rosannas tillvaro som nybliven mamma på landsbygden är hopplös och ensam. När hennes festsugna vänner dyker upp en sommarkväll suddas gränserna ut mellan tonårsliv och mammatillvaro.

*Rosanna's existence as a teenage mother in the countryside is lonely and hopeless. When her friends show up one summer evening, the boundaries between teenage life and motherhood become blurred.*



### ÄLSKLING (BABY)

Sweden 2022 / 12:20 / Director: André Vaara  
Producer: Tintin Scheynius

En dålig vinnare och en bra förlorare kämpar med att förstå sina känslor efter en ovanligt ojämn badmintonmatch.

*A bad winner and a good loser are struggling to understand conflicting emotions after a surprisingly uneven badminton game.*



### DET AUTENTISKA JAGET (THE AUTHENTIC SELF)

Sweden 2022 / 7:29 / Director: Simon Folger, Fred Bendz,  
Olof Bendz, Peter Malmgren / Producer: Simon Folger

På tjejtoan super och kissar vi ihop, håller varandras hår när vi kräks och fyllehånglar. Här korsar vi varandras vägar och påverkar varandras öden. En trygg plats som står stabil genom skratt, tårar, fylla och sista kissen. Välkommen in!

*We cross each other's paths and affect each other's fate in the ladies toilet. We drink and pee together, hold each other's hair when we puke and make out. A sanctuary where we can be at peace and together. Welcome to take a peek!*



### TOASNACK (TOILET TALK)

Sweden 2022 / 15:53 / Director/Producer: Mona  
Abbasnejad

# Specialprogrammes

# Specialprogram



Specialprogram är den festivalsektion som erbjuder djupdykning i en viss genre eller en översikt över årets mest anmärkningsvärda filmer som inte visas i någon av våra tre tävlingssektioner. Det är även bland specialprogrammen vi presenterar filmarfokus med några av de mest spännande filmskaparna just nu, retrospektiva visningar av arkivfilm, eller större temaprogram. Vid sidan av årets synnerligen starka uppställning filmarfokus, ägnas årets specialprogram åt dansk film, film från latinamerikanska minoriteter och aktivister, samisk kortfilm, och film som tematiserar själva filmmaterialets egenskaper.

*Special Programmes is the section of the festival where we delve a little bit deeper into a specific genre or offer an overview of this year's most remarkable films not screened in any of our three competitions. This is also where we present Filmmaker in Focus, programmes devoted to some of the most exciting filmmakers of the moment, retrospective screenings and larger thematic concerns. Apart from this year's particularly strong line-up of filmmakers in focus, this year's special programmes pay particular attention to short films from Denmark, Latin American minorities and activists, Sámi shorts, and films that explore the materiality of film itself.*

Danskjävlar! är 6 program som uppvisar dansk kortfilm i dess fulla bredd och spets. Det är de bästa danska kortfilmerna från de senaste åren, sammansatta för er av de allra skarpaste företrädarna för dansk kortfilm.

Den svenska titeln i kombination med den engelska kan ses som en lustig släng mot våra grannar i söder, men det finns en poäng med klivenheten. För samtidigt som vi i Sverige har blängt avundsjukt på dansk films massiva framgångar de senaste decennierna, så har bilden av dansk film som förebild också ifrågasatts. Inte bara av vår egen pojke med guldpalmsbyxorna, Ruben Östlund, med sitt kontroversiella uttalande på croisetten i Cannes, utan också i de danska leden, där bristen på stöd för kortfilm har kritiserats. Kanske äger båda bilderna sin giltighet.

Samtidigt som det de senaste decennierna har regnat Oscarsnomineringar över dansk novellfilm så har det vuxit fram elevledda filmskolor utan statligt stöd – Super16 är det främsta exemplet men inte det enda – som fostrar talanger och producerar några av de mest intressanta kortfilmer någon internationell filmskola kan uppvisa, och det innovativa och konstfilmen lever och frodas – mot alla odds. De olika bilderna samsas på Danmarks äldsta filmfestival i Odense, där den nya generationen novellfilmer bryter ny terräng och visar att den danska berättarlusten inte låter sig kuvas.

Allt detta samlas inom årets stora specialprogram där man kan välja det ena eller det andra ur gottpåsen, eller se dansk kortfilm i all sin komplexitet. Sen får vi se om ni, likt vår svenske gigant Ernst-Hugo Järegård i Lars von Triers klassiska tv-serie Riget, höjer nävarna mot den danska skyn och skriker "Danskjävlar!". Eller om ni väljer översättningen "Delightful Danes". Kanske bägge två.

*Delightful Danes are 6 programmes showcasing the width and variety of Danish short film. We serve up the very best Danish short films of recent years, brought to you by the keenest short film minds and curators in Denmark.*

*The Swedish title Danskjävlar! can be perceived as a humorous dig at our Southern neighbours, but there's a point to the contradiction between the titles. While envy has been detected in Swedish quarters, of the massive success of Danish film over the last decades, the image of Danish film as a role model has also been called into question. Not only by our very own golden palm boy Ruben Östlund, with his controversial statement at the croisette at Cannes, but also from within, where lack of support for short film has been heavily criticised. Maybe there's some truth to both images.*

*While Oscar nominations have been raining down on Danish short fiction films over the last few decades, student-led film schools with no state support – Super16 being the prime example – have developed talent and produced some of the most interesting work of any international film school, and art films continue to innovate – against all odds. These contrasting images meet in Odense, at Denmark's oldest film festival, where a new generation of Danish short fiction filmmakers show that the excitement for storytelling will not be quelled.*

*All this, and more, is on display in this year's Danish focus, where you can choose to pick your favourite taste of cherry, or shower yourself in Danish short film, in all its glorious complexity. Then we'll see if you, like Swedish Ernst-Hugo Järegård in Lars von Trier's classic tv-series The Kingdom, will raise your fists at the Danish skies and yell "Danskjävlar!". Or if you choose the English title. Maybe both, who knows?*

# Danskjävlar!

## Delightful Danes

# Danskjävlar! 1

## Investigating Identity

OFF – Odense International Film Festival har satt samman en handfull filmer om identitet. De ställer frågor som "vem är jag?", "vad tycker andra om mig?" och "vad borde jag göra med mitt liv?" Dessa fyra filmer ger perspektiv på ämnen som sexuell identitet, vänskap, kärlek, ryktesspridning, att sätta gränser och försöka passa in. Njut av tonårsdramat Young där en natts händelser ger intryck för livet. I det svartvita porträttet Amourteur får Luna erfara att det här med att hitta kärlek inte är det lättaste. I Bacchus hjälper en sensuell och färgstark främling huvudkaraktären att fly från sitt repetitiva gråa och trista liv. I den avslutande filmen Katastrofer möter vi Liv i en livsavgörande situation för en tonåring: första dagen på högstadiet. Alla filmer i detta program har tidigare tävlat på OFF – Danmarks äldsta filmfestival.

OFF – Odense International Film Festival has put together a small handful of films focusing on identity. They ask questions like: "Who am I?", "What do others think of me?" and "What should my life consist of?". The four short films give perspectives to subjects like sexual identity, friendship, rumors, love, setting boundaries and the feeling of fitting in. Enjoy the teenage drama Young, where one night's actions make impressions that surely will stay with the characters for a lifetime. Finding love isn't easy and certainly not for Luna, who we meet in the black and white portrayal of Amourteur. In Bacchus, a sensual and colourful stranger helps our main character escape from a dull and grey life full of repetitions. The film selection's final film is Katastrofer, where we meet Liv in a teenage make-it-or-break-it situation: The first day in high school. All the films have earlier been a part of the competition programme at Denmark's oldest film festival – OFF.

Curator: Birgitte Weinberger

**OFF** ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL



**YOUNG**

Denmark 2021 / 23:00 / Director: Kristian Håskjold



**BACCHUS**

Denmark 2018 / 05:00 / Director: Rikke Planeta



**AMOURTEUR**

Denmark 2021 / 20:00 / Director: Sylvia Le Fanu



**KATASTROFER**

Denmark 2022 / 30:00 / Director: Tone Ottillie

# Danskjävlar! 2

## Danish Delight

Njut av fyra kortfilmer handplockade av OFF – Odense International Film Festival, en bubblande samling filmer med blodpumpande passion, konfrontation och känsliga familjerelationer. Alla filmer i detta program har tidigare tävlat på OFF – Danmarks äldsta filmfestival. Håll gärna din bästa vän i handen när ni ser den oroväckande men vackra Inherent. Känn en ung generations passion och kampvilja i det angelägna dramat Klimakrigheren. Kasta dig in i en lekfullt utforskande av familjerelationer och skilsmässokonsekvenser i Min Far forfra. Sist men inte minst – låt dig själv gå vilse i det vilda som Sallys far i Untamed.

Enjoy four short films handpicked by OFF – Odense International Film Festival. A selection bubbling with blood-rush, passion, confrontation, and fragile family ties. All the films have earlier been a part of the competition programme at Denmark's oldest film festival – OFF. Keep your best mate close while watching the disturbing but beautiful film Inherent. Feel the young generation's passion and will to fight in the relevant drama Climate Warrior. Dive into a playful investigation of family bonds and the consequences of a divorce with Front View of My Father. And last – not least – lose yourself into the wilderness like Sally's father in Untamed.

Curator: Birgitte Weinberger

**OFF** ODENSE  
INTERNATIONAL  
FILM FESTIVAL



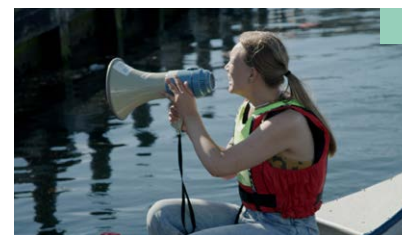
**INHERENT**

Denmark 2021 / 16:00 / Director: Nicolai G. H. Johansen



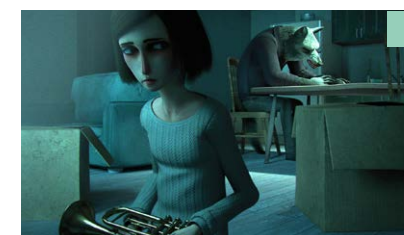
**MIN FAR FORFRA  
(FRONT VIEW OF MY FATHER)**

Denmark 2015 / 30:00 / Director: Nicoline Skotte



**KLIMAKRIGEREN  
(THE CLIMATE WARRIOR)**

Denmark 2022 / 16:00 / Director: Anna van Deurs



**UNTAMED**

Denmark 2015 / 16:00 / Director: Juliette Viger



# Danskjävlar! 3

## Against All Odds

Vi vill låta våra filmtalanger växa i Danmark, men vi stöder inte våra framväxande talangers utveckling genom det officiella systemet. På så vis ser vi på det korta formatet enbart som ett steg på vägen och som en del i en näringskedja. Det är bara tack vare Filmværkstederne och hängiven fri arbetskraft som originella filmidéer för det korta formatet föds. I detta urval av dansk konstnärlig och experimentell kortfilm hittar vi konst, mot alla odds.

*We want our film talents to grow in Denmark, but we do not support our emerging talent in making short films through the official system. By doing so we think of the short format just as a stepping stone and a part of a food chain mindset. Only with the help from Filmværkstederne, the national film workshops and dedicated free labour, original ideas for the screen are born in the short format. In this selection of artistic and experimental Danish short films we find art existing against all odds.*

Curator: Mathias Broe



**ANXIOUS FLOATING HEAD**

Denmark 2022 / 01:00 / Director: Yilmaz Sen



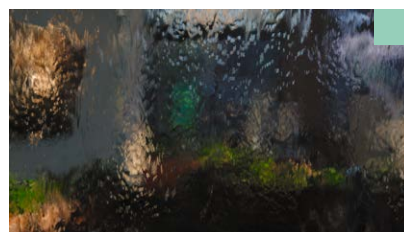
**WELTSCHMERZ**

Denmark 2018 / 30:00 / Director: Jesper Dalgaard



**COLOR ME**

Denmark 2020 / 06:30 / Director: Martin De Thurah



**KILLING, KIDDING, COLLIDING**

Denmark 2021 / 07:31 / Director: Freja Sofie Kirk



**OS DER VALGTE MÆLKEVEJEN  
(WE CHOSE THE MILKY WAY)**

Denmark 2015 / 27:00 / Director: Eva Marie Rødbro



**ABYSS**

Denmark 2022 / 13:35 / Director: Jeppe Lange

# Danskjävlar! 4

## Super16: Role Models

Sedan 1999 har den danska filmskolan Super16 utvecklat och stött nya och framväxande filmtalanger. Det började som ett alternativ till den etablerade och statligt finansierade filmskolan men är nu en oumbärlig institution i dansk filmindustri. Vitt skilda talanger har kommit från Super16 och växt upp till att bli morgondagens förebilder. Detta program undersöker förebilder som tema och är en hyllning till några av de bästa kortfilmerna från Super16-talanger.

*Since 1999, the Danish film school Super16 has been shaping and nurturing new and emerging film talent. It started as an alternative to the established state funded film school, but is now an indispensable organ of its own in the Danish film industry. A wide range of talents have grown to become the role models of tomorrow at Super16. This program deals with the theme of the role model and is a celebration of some of the best shorts from Super16 talents.*

Curator: Mathias Broe



**DENNIS**

Denmark 2007 / 18:00 / Director: Mads Matthiesen



**LITTLE NIGHT HUNTER**

Denmark 2012 / 20:00 / Director: Katja Adomeit



**SERGEANTEN OG HANS NEVØ (THE  
SERGEANT AND HIS NEPHEW)**

Denmark 2018 / 23:00 / Director: Glen Bay Grant



**MEGAHEAVY**

Denmark 2010 / 19:00 / Director: Fenar Ahmad



**DAIMI**

Denmark 2012 / 19:00 / Director: Marie Grahrø

# Danskjävlar! 5

## Delightful Danes at the Oscars

De senaste decennierna har danska korta spelfilmer Oscarnominerats i större utsträckning än de allra flesta andra europeiska länders. I dessa två stjärnspäckade program får vi ta del av de kortfilmer som har gått i parad längs röda mattan i Hollywood. Det första programmet bjuder in till förtrollande och magiska världar, tragikomiska bedragare på danskundervisningen för invandrare, och karaoke på liv och död. Det är skratt, tårar och starka känslor, hela vägen fram till scenen framför Oscarsakademin.

*In the last few decades, Danish short fiction films have been nominated for more Academy Awards than almost any other European country. These two star-studded programmes include films that have paraded down the red carpet in Hollywood in all their glory. The first programme invites you to enchanting and magical worlds, tragicomical impostors at Danish class for immigrants and life, death and karaoke. It's tears, laughter and heart-stirring emotions, all the way to the stage at the Oscars.*



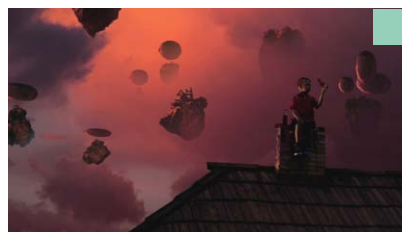
**ON MY MIND**

Denmark 2021 / 18:00 / Director: Martin Strange-Hansen



**SILENT NIGHTS**

Denmark 2016 / 30:00 / Director: Aske Bang



**HELIUM**

Denmark 2014 / 23:00 / Director: Anders Walter



**DER ER EN YNDIG MAND (THIS CHARMING MAN)**

Denmark 2002 / 30:00 / Director: Martin Strange-Hansen

# Danskjävlar! 6

## More Delightful Danes at the Oscars

De senaste decennierna har danska korta spelfilmer Oscarnominerats i större utsträckning än de allra flesta andra europeiska länders. I dessa två stjärnspäckade program får vi ta del av de kortfilmer som har gått i parad längs röda mattan i Hollywood. Det andra programmet bjuder på humoristiska och tänkvärda bilfärder med rasister och heliga män, etiska tvister på sjukhus och pensionärer som gömmer sig i garderoben. Det är skratt, tårar och starka känslor, hela vägen fram till scenen framför Oscarsakademin.

*In the last few decades, Danish short fiction films have been nominated for more Academy Awards than almost any other European country. These two star-studded programmes include films that have paraded down the red carpet in Hollywood in all their glory. The second programme offers humourous and thought-provoking car rides with racists and holy men, ethical debates at hospitals, and old people hiding in wardrobes. It's tears, laughter and heart-stirring emotions, all the way to the stage at the Oscars.*



**ERNST OG LYSET (ERNST AND THE LIGHT)**

Denmark 1996 / 12:00 / Director: Anders Thomas Jensen, Tomas Villum Jensen



**HELMER & SØN (HELMER & SON)**

Denmark 2006 / 13:00 / Director: Søren Pilmark



**GRISEN (THE PIG)**

Denmark 2008 / 23:00 / Director: Dorthe Warnø Høgh



**OM NATTEN (AT NIGHT)**

Denmark 2007 / 45:00 / Director: Christian E. Christiansen



**VALGAFTEN ( ELECTION NIGHT)**

Denmark 1998 / 11:00 / Director: Anders Thomas Jensen

# Children of the Moon: The Mercury Sign



Children of the Moon är ett program med utvalda filmer av icke-vita queer/trans-personer med ursprung från Latinamerika, Karibien eller nordamerikanska ursprungsbefolkningar. Det utforskar hur genus, identitet och andlighet har en organisk flytande natur genom att förändra, ta bort och omformulera sådana definitioner. Queera uttryck och röster delar en gemensam erfarenhet av att vara utsatta och hotade i ett heteronormativt universum där icke-vita queer- och transkroppar ofta offras just som en konsekvens av hur de uttrycker sin identitet. The Mercury Sign är en ny version av programmet, som fokuserar på ett kollektivt uttryck för den gemenskap som rör sig bortom ett cis- och heteronormativt universum. Merkurius astrologiska tecken har reapproprierats av trans- och queergemenskapen och får representera flytande könsidentiteter och icke-heterosexualitet, samtidigt som det används för att symbolisera självbestämmandets makt. De utvalda kortfilmerna visar upp en mängd uttrycksformer; experimentfilm, videoessäer, poetiska och berättande stilar som alla utmanar filmens genretaditioner och vårt samhälles binära uppfattningar.

*Children of the Moon is a programme of selected works by Queer/Trans BIPOC artists from Latin America, the Caribbean, First Nations and their descendants. As a form of redefining by undefining, Children of the Moon explores the organic nature of gender, identity and spirituality within the collective queer voice as a unified community – an experience rendered vulnerable to a heteronormative universe that often sacrifices QTBIPOC bodies as a consequence of their manifestation. The Mercury Sign is a new version of this programme that focuses on the collective voice of a community that moves beyond the cis heteronormative universe. The astrological sign of Mercury has been reappropriated by the trans and queer community to represent gender-fluidity and non-heterosexuality, but it has also been used to symbolize the power of self-determination. The short films selected showcase a variety of forms including experimental, video essays, poetic and narrative approaches challenging the traditions of genres in cinema and the binary views of our society.*

Curators: Anto Astudillo, Lupe Campos



Konstnärnämnden  
The Swedish Arts Grants Committee



**KIZUNGÜNEWÜN EPUPILLAN /  
AUTODETERMINACIÓN DOS-ESPÍRITUS  
(TWO SPIRIT SELF DETERMINATION)**  
Wallmapu, Chile 2019 / 29:11 / Director: Comunidad  
Catrileo, Carrión



**UNTITLED (LETTER TO AIDA)**  
USA 2021 / 02:33 / Director: Hunter Blu



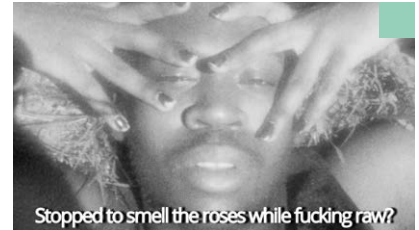
**WHAT HAS NO SPACE IS EVERYWHERE**  
Brazil, Germany, France 2020 / 10:43 / Director: Jota  
Mombaça



**EL MAÑANA ES UN PALACIO DE AGUA  
(TOMORROW IS A WATER PALACE)**  
Colombia, Mexico, Belgium, Italy 2022 / 15:20 / Director:  
Juanita Onzaga



**MOJANA**  
Colombia, Germany 2021 / 18:09 / Director: Nadia  
Granados & Simon(e) Jaikiriuma Paetau



**STOPPED TO SMELL THE ROSES WHILE FUCKING RAW?**  
**PANDROG**  
USA 2021 / 01:21 / Director: Jard Lerebours



**LOS CIMARRONES**  
Cuba 2021 / 10:12 / Director: Damián Sainz-Edwards



**EPILOGUE**  
USA 2022 / 07:50 / Director: Yasha Lelonek, Dahyo  
Coleman

# The People's Revolt: Rewriting the Future



År 2020 röstade chilienarna demokratiskt ja till att ta fram en ny konstitution som skulle ersätta den som infördes 1980 under Pinochets diktatur. Det var början på en lång medborgarprocess av reflektion och nytänkande för att definiera ett nytt Chile. Processen fortgår alltså och möter nya utmaningar när landet försöker nå en överenskommelse som representerar majoriteten av befolkningen. Det chilenska folket upplever ett nytt medvetande om sin roll i samhället, som utlöstes av den folkrörelse som demonstrerade livligt och anordnade storslagna protester mellan oktober 2019 och mars 2020.

De politiska händelserna i Chile de senaste åren har inspirerat till en serie filmprogram, som under titeln The People's Revolt sträcker sig från experimentfilm, videoessä, found footage och performance till dokumentära skildringar. I The People's Revolt: Rewriting the Future fokuserar vi på en möjlig revolution ledd av folket och på frågan om vad som utgör en betydande förändring för ett land som vill skriva om sin historia och samtidigt drömma om en ljusare framtid.

*In 2020, Chileans democratically voted to write a new constitution that would replace the one imposed in 1980 under Pinochet's dictatorship. This long civic process of reflection and of rethinking a new Chile, continues today with different challenges, as the country tries to reach an agreement that represents the majority. This new civil consciousness of the Chilean people was triggered by a popular movement that manifested vividly with massive protests between October 2019 through March 2020.*

*Chile's latest political events have inspired a series of film programmes under the title The People's Revolt that includes works ranging from experimental cinema, essay video, poetry in motion, found footage, performance and documentary approaches. In The People's Revolt: Rewriting The Future, we focus on a possible revolution led by the people and the question of what constitutes a significant change for a country that wants to rewrite its own history while dreaming of a better future.*

Curator: Anto Astudillo



**UNTITLED: 1<sup>ST</sup> CUT**  
USA 2022 / 03:47 / Director: Erin Wajufos



**UNARCHIVE**  
Canada 2022 / 12:56 / Director: Cecilia Araneda



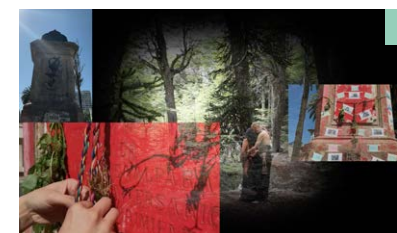
**REVOLUCIÓN SOCIAL INMERSIVA (DIGNITY  
360° IMMERSIVE SOCIAL REVOLUTION)**  
Chile 2022 / 12:00 / Director: Pepe Rovano



**FENÓMENOS EXTRAORDINARIOS  
(EXTRAORDINARY PHENOMENA)**  
Chile 2019 / 09:21 / Director: Colectivo Ceis8



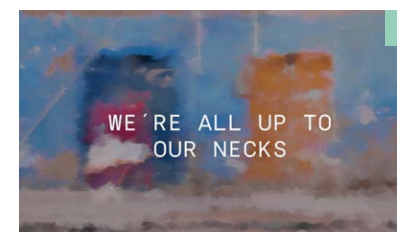
**INCIDENTES EN EL LABORATORIO  
(INCIDENTS IN THE LABORATORY)**  
Chile 2020 / 10:00 / Director: Felipe Rodríguez Cerda



**MAPUCHE TEMPORALITIES OF CARE**  
Chile 2021 / 03:51 / Director: Comunidad Catriileo+Carrión



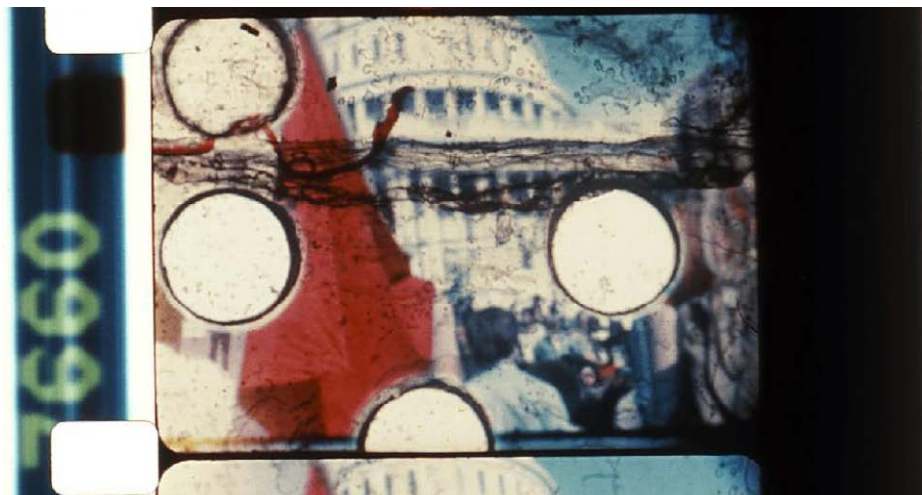
**MATAR EL OJO (KILL THE EYE)**  
Chile 2020 / 15:31 / Director: Colectiva Somos La Célula, Lina Meruane



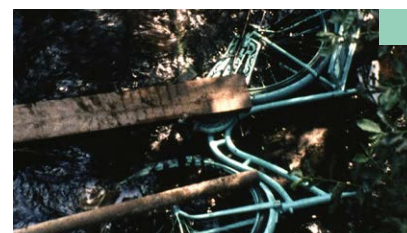
**THE FUTURE IN DISPUTE**  
Chile 2022 / 04:11 / Director: Matías Carvajal Silva



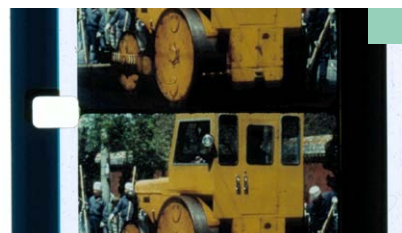
**LA REVOLUCIÓN DEL PUEBLO (THE  
PEOPLE'S REVOLT)**  
Chile 2022 / 15:00 / Director: Anto Astudillo



**SOLIDARITY**  
USA, Canada 1973 / 10:40 / Director: Joyce Wieland



**OLD DIGS**  
Sweden 1993 / 20:00 / Director: Gunvor Nelson



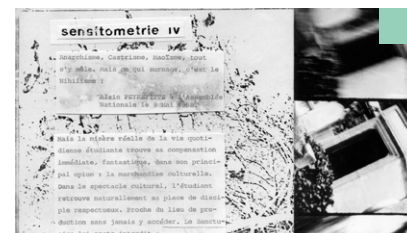
**BEIJING 1988**  
France 1988-2011 / 12:17 / Director: Rose Lowder



**NEW LEFT NOTES**  
USA 1968-1982 / 26:00 / Director: Saul Levine



**READYMADES IN HADES**  
USA 1986-1987 / 07:50 / Director: Caroline Avery



**SENSITOMETRIE IV**  
France 1976 / 05:30 / Director: Patrice Kirchhofer

*Hur kan vi tänka kring den analoga filmen idag, dess politiska och poetiska dimensioner, dess motståndskraft och frigörande krafter, när alla diskussioner tycks handla om dess nära förestående slut? Ett slut som enligt många redan är ett faktum. Trots detta fortsätter yngre generationer att filma på Super 8 mm eller 16 mm film, både i dialog med en tradition, och för att, här och nu, utforska och undersöka den analoga filmens materialitet, unika betingelser, ljuskänslighet, och vilka möjligheter dessa begränsningar inbjuder till. Två vittförgrenade program, det ena bestående av klassiska experimentfilmer projicerade i 16 mm, det andra med både äldre och samtida filmer projicerade digitalt men filmade på analoga format, kan förhoppningsvis aktivera flera av dessa frågor, och visa på den analoga filmens fortsatta relevans och dess fortsatt viktiga roll in i filmens framtid.*

Detta 16 mm-program tittar tillbaka på några verk färdigställda från 1973 fram till 2011. Flera skildrar en politiskt omvälvande tid, där filmen och dess uttryck både fungerar som en form av motstånd och ett upphöjt poetiskt instrument, och där filmklippningens expressiva möjligheter och kamerans rörlighet är framträdande. I Joyce Wielands *Solidarity* följer vi ett strejkmöte där endast ben och fötter fångas upp, Rose Lowder filmar med flerskiktad klippning direkt i kameran i Peking året innan protesterna. Gunvor Nelson undersöker i *Old Digs* sin närmaste omgivning, dess topografi och vattenflöden. Caroline Avery filmar avfall och skräp med hjälp av ett dynamiskt montagearbete. Saul Levine dokumenterar politiska sammankomster i ett kvickt, kaotiskt collage som Marjorie Keller har kallat "a study of radical politics in radical film form". Programmet avrundas med att Patrice Kirchhofer använder kameran för att framkalla en produktivt desorienterande känsla hos betraktaren.

*How should we reason about analogue film today, its political and poetic dimensions, its resistance and liberating powers, when all discussions seem to be about its imminent end? An end which, according to many, is already a fact. Despite this, younger generations continue to shoot on Super 8 mm or 16 mm film, in dialogue with a tradition, as well as to explore, here and now, the materiality of analogue film, its unique material properties, light sensitivity, and what possibilities its limitations invite. Two wide-ranging programs, one consisting of classic films projected in 16 mm, the other with both older and contemporary works projected digitally but filmed on analogue formats will hopefully activate several of these questions, and demonstrate analogue film's continued relevance and its important role moving into the future of film.*

*This 16-mm programme looks back at works finished between 1973 and 2011. Several of them depict times of political upheaval, where the film and its expression function both as a form of resistance and an elevated poetic instrument, and where its transformative and revelatory power is prominent. They use the form of bricolage, a heterogeneous montage, exploring the components of the individual frame. In Joyce Wieland's *Solidarity* we follow a strike meeting where only the ground and feet are captured, Rose Lowder films with multi-layered editing directly in the camera in Beijing the year before the protests. In *Old Digs*, Gunvor Nelson examines her immediate surroundings, their topography and water flows. Saul Levine films the *New Left Notes* political gatherings in a rapid, chaotic collage that prompted Marjorie Keller to call it "a study of radical politics in radical film form". The programme ends on Patrice Kirchhofer using the camera to induce a productively disorientating sense in the viewer.*

Curator: Martin Grennberger

# Materialitet och motstånd 1

## Analogue Action

# Materialitet och motstånd 2

## Surface Tension

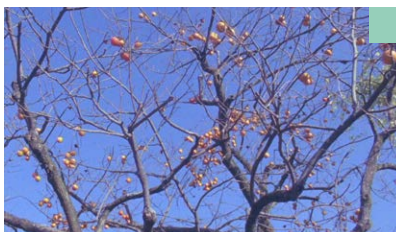
*Hur kan vi tänka kring den analoga filmen idag, dess politiska och poetiska dimensioner, dess motståndskraft och frigörande krafter, när alla diskussioner tycks handla om dess nära förestående slut?*

Från tämligen varierande utgångspunkter skulle man kunna säga att filmerna i detta program är upptagna av filmens relation mellan yta och djup, men också mellan inre och yttre dimensioner. Det kan röra sig om studier av fasader, urbana och rumsliga ytskikt, eller det analoga filmmaterialets yteffekter. I *Too Close Too Far* filmar Elke Marhöfer ett japanskt hem och dess objekt men hela tiden med rörelse mot en utsida, där ljudet blir en bindande faktor. Tinne Zenners och Eva La Cours *Honeycomb Image/Archive Cladding* är uppkallad efter den teknik som används vid fasadrestaurering av marmor, den marmor som danskarna ofta tog från Grönland. Deras film – bestående både av arkivfilm och nytt 16 mm-material – undersöker materialets historia och samtida användning, via bland annat strejker och arbetaruppror. Djouhra Aboudas och Alain Bonnamys *Algérie Couleurs* är en hyllning till den urbana stadens myllrande färg och ytskikt ledsagat av ett soundtrack som till en början består av arabisk musik för att sedan gradvis övergå i frijazz. Alexandra Cuestas *Lungta* är en strukturalistisk materialstudie med märkvärdiga färgskalor, ett par sekunders filmat material som sträcks ut till tio hypnotiska minuter av bild och ljud. Den danska kompositören och konstnären Knud Viktors *Akvarel* studerar vattenytans vibrationer, ljus- och rörelseförändring i samspel med Viktors egen ljudkonst.

*How should we reason about analogue film today, its political and poetic dimensions, its resistance and liberating powers, when all discussions seem to be about its imminent end?*

*From fairly varied points of departure, one could say that the films in this programme are concerned with the film's relationship between surface and depth, but also between inner and outer dimensions. It can be about studies of facades, urban and spatial surface layers, or the surface effects of the analogue film material. In *Too Close Too Far*, Elke Marhöfer films a Japanese home and its objects, but all the time with intense movement towards an outside, where sound becomes a binding factor. Tinne Zenner's and Eva La Cour's *Honeycomb Image/Archive Cladding* is named after the technique used in the facade restoration of marble, the marble that the Danes often took from Greenland. Their film – consisting of both archival film and new 16 mm material – examines the history and contemporary use of the material via, among other things, strikes and labour uprisings. Djouhra Abouda's and Alain Bonnamy's *Algérie Couleurs* is a tribute to the teeming colours of the urban city and its surfaces accompanied by a soundtrack which initially contains Arabic music and then gradually transitions into free jazz. Alexandra Cuesta's *Lungta* is a structuralist material study with remarkable colour scales where a couple of seconds of shot material is stretched out to ten hypnotic minutes of image and sound. Danish composer and artist Knud Viktor's *Akvarel* studies the vibrations, light and change of movement of the water surface in interaction with his own sound art.*

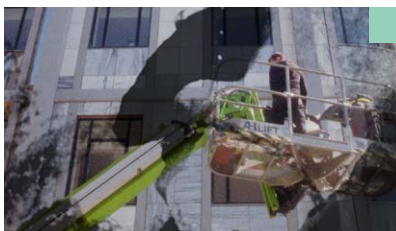
Curator: Martin Grennberger



**TOO CLOSE TOO FAR**  
Japan 2020 / 21:00 / Director: Elke Marhöfer



**LUNGTA**  
Ecuador, Mexico 2022 / 10:00 / Director: Alexandra Cuesta



**HONEYCOMB IMAGE/ARCHIVE CLADDING**  
Denmark 2022 / 11:30 / Director: Tinne Zenner, Eva La Cour



**AKVAREL**  
Denmark 1970 / 11:00 / Director: Knud Viktor



**ALGÉRIE COULEURS**  
France 1970-1972 / 16:00 / Director: Djouhra Abouda, Alain Bonnamy

# Sámi Shorts

# Sámi filmma

Under skandinavisk films första 80 år syntes samer på film bara genom utomståendes ögon. När den samiska filmen föddes i slutet av 1980-talet betydde det att samer äntligen kunde uttrycka sina egna känslor och traditioner, och filmen blev en naturlig vidareutveckling av den samiska berättartraditionen.

Den samiska filmens era inleddes med Nils Gaups Oscarsnominerade film *Ofelaš* (Vägvisaren, 1987), men dess utveckling har tagit särskild fart under det senaste decenniet när digital teknik, filmutbildning och Internationella samiska filminstitutet har hjälpt till att utöka samisk films kvantitet såväl som kvalitet. Idag ser man allt oftare samiska filmer både på stora internationella festivaler och på bio.

Film har fungerat som en form för samiskt historieberättande och visioner, men också som ett kraftfullt verktyg för att stärka samiskt språk och identitet. Det stora antalet priser från internationella filmfestivaler visar att berättelserna och det samiska sättet att skildra dem också fungerar universellt.

Skåbmagovat, urfolksfilmfestivalen i Enare i Finland, är huvudscenen för nya samiska filmer och kommer att fylla 25 år i januari 2023. Filmerna i det här programmet har valts ut från festivalens repertoar och utgör en liten överblick över hur samisk film tar sig an olika ämnen som mytologi, identitet, samiska rättigheter och sexuellt utnyttjande.

*During the first 80 years of Scandinavian cinema, Sámis were seen in films through the eyes of outsiders. The birth of Sámi cinema in the late 1980s meant that the Sámi people could finally express their own feelings and traditions. Overall, their films were seen as a natural continuation of the Sámi storytelling tradition.*

*The era of Sámi cinema began with Nils Gaup's Oscar-nominated film *Ofelaš* (Pathfinder, 1987), but the development of Sámi cinema has been particularly rapid in the last ten years, when digital technology, film education and the International Sámi Film Institute have increased the quantity and quality of Sámi film. Today, they are seen more and more at major international festivals and even in theatres.*

*The film has functioned as a medium for Sámi storytelling and visions, but also as a strong tool for strengthening their language and identity. Numerous awards from international festivals show that the stories and the Sámi way of telling them are also universal.*

*Skåbmagovat, the indigenous film festival in Inari, Finland, has served as the main stage for new Sámi films and will be celebrating its 25th anniversary in January 2023. This series of short films compiled from its repertoire is a small overview of the ways in which contemporary Sámi cinema approaches various issues, such as mythology, identity, Sámi rights and sexual abuse.*

Curator: Jorma Lehtola, Skåbmagovat



HÁLDI

Sápmi, Norway 2021 / 05:00 / Director: Ann Holmgren



DUHÁT JAGI (FOR THOUSAND YEARS)

Sápmi, Finland 2022 / 06:00 / Director: Hans Pieski



KOFTEPOLITIET (INDIGENOUS POLICE)

Sápmi, Norway 2021 / 12:00 / Director: Egil Pedersen



LIVING AS A HUMAN BEING AT THE END OF THE WORLD

Sápmi, Sweden 2021 / 05:00 / Director: Jenni Laiti



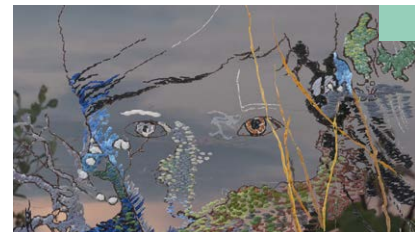
BOSO MU RUOVTTOLUOTTA (BREATHE ME BACK TO LIFE)

Sápmi, Finland 2021 / 24:00 / Director: Sunna Nousuniemi



VEHÁDAT VEHÁDAGA SISTE (MINORITY WITHIN A MINORITY)

Sápmi, Finland 2021 / 10:00 / Director: Xia Torikka



SIRE OCH DEN SISTA SOMMAREN (SIRE AND THE LAST SUMMER)

Sápmi, Sweden 2022 / 14:24 / Director: Liselotte Wajstedt

# Gudrun Krebitz

## Announcements from Another World



Gudrun Krebitz, född i Österrike, är en konstnär och filmskapare som främst arbetar med animation, teckning och installation. Hennes både hemsökande och humoristiska filmer går från till synes enkla handritade bilder, till mångbottnade animerade collage med svindlande djup i sin lager-på-lager-teknik i både ljud och bild. Filmerna kan röra sig från det drastiska, nästan dråpliga, till det kusligt drabbande på några ögonblick. Gudrun Krebitz animerar inre rymder. Hennes flerskiktade filmer väver samman intuitiva tankar och inre landskap på ett sätt som tycks vara en blandning av drömmar, visioner och minnen. I dessa rymder lyckas på något vis det otydliga och tvetydiga nå en utkristalliserad klarhet. Sambandet mellan ljud och bild är ofta associativt, fragmenterat och medryckande mystiskt, inte sällan i otakt med bilderna och som ett eko av sig själv. Genom att lämna utrymme för flera olika perspektiv och sätt att skapa begriplighet i tillvaron, går hennes filmer från självtvivel till självförstärkning och självförtroende. Gudrun Krebitz filmer är berusande mångtydiga men känslomässigt direkta. Det är filmer som öppnar dörren mot andra dimensioner och gör det djupt personliga igenkännbart för oss alla.

Under oktober är Gudrun Krebitz mottagare av Region Uppsalas internationella filmresidens 2022. Hon kommer att närvara vid visningen och berätta om sitt filmskapande i ett samtal med Louise Bown, Region Uppsala.

Missa inte heller Gudrun Krebitz installation på Grand (se s 14).

*Gudrun Krebitz, who was born in Austria, is an artist and filmmaker whose work focuses on animation, installation, and single image drawing. Her both haunting and humorous films range from seemingly simple pencil drawings to breathtakingly multi-layered collages of sound and vision. Gudrun Krebitz animates the spaces within. Her films conjure spaces of internalisation and intuition that resonate like something between dreams, visions and memories. In these spaces, blurriness and ambiguity create a new clarity. More than causal, the link between sound and image in these visual poems can be associative, fragmented and deliriously mysterious. Moving from self-doubt to self-empowerment and confidence, her films allow for individual perceptions and constructions of reality. Gudrun Krebitz' works are intoxicatingly ambiguous but emotionally direct. Her films are invitations to other dimensions that make the deeply personal into something that we all can recognize.*

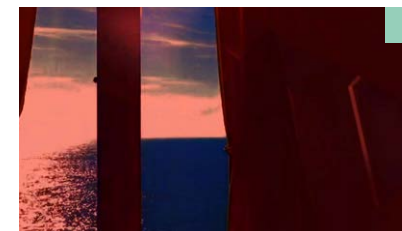
*During October Gudrun Krebitz is on Region Uppsala International Film Residency. She will join the screening in conversation with Louise Bown, Region Uppsala.*

*Don't miss the Gudrun Krebitz installation at Grand (see p 14).*



**EXOMOON**

UK, Austria 2015 / 06:19 / Director: Gudrun Krebitz



**THE MAGICAL DIMENSION**

Germany, Austria 2018 / 07:00 / Director: Gudrun Krebitz



**ACHILL**

Austria, Germany 2012 / 09:00 / Director: Gudrun Krebitz



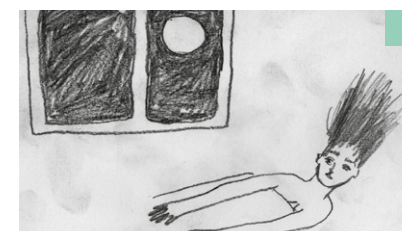
**ECHODROM (NACHTS IM BACH)  
(ECHODROME (NIGHTTIME AT THE WELL))**

Austria, Germany 2022 / 17:00 / Director: Gudrun Krebitz



**I KNOW YOU**

Austria, Germany 2009 / 04:00 / Director: Gudrun Krebitz



**SHUT UP MOON**

Austria, UK 2014 / 04:00 / Director: Gudrun Krebitz



# Maryam Tafakory

## Forbidden Presences

Maryam Tafakory är en iransk konstnär och filmskapare vars slagkraftigt starka textbaserade och filmiska collage väver samman poesi och dokumentär med arkiv- och upphittat material. Hon använder sig av sinnligt vackert och visuellt allegoriskt berättande, som navigerar nyanserat mellan verklighet och fiktion, genom abstraktion, symbolism och samlat arkivmaterial.

Tafakory intresserar sig för kvinnoskap, övergångsriter, (själv-) censur och religion, med utgångspunkt i det personliga är politiskt. Ofta berör hennes verk skildringar av utträdning, hemligheter, och det våld som utförs av osynliga tillsynsorgan. Hennes forskningsbaserade projekt studerar ofta sådant som har avfärdats som trivialt, överdrivet eller ovetenskapligt. Tafakory har en pågående serie videoessäer som går i dialog med iransk filmhistoria efter revolutionen.

Hennes verk har visats internationellt, bland annat vid MoMA Doc Fortnight; International Film Festival Rotterdam; ICA London and Anthology Film Archives. Hon har mottagit flera internationella priser inklusive Ammodo Tiger Short (IFFR 2022) och Barbara Hammer Feminist Film Award vid 60th Ann Arbor Film Festival. Hon belönades med Flaherty/Colgate Distinguished Global Filmmaker in Residence (NY) 2019 och med MacDowell Fellowship 2022.

Maryam Tafakory närvarar vid visningen för att berätta mer om sina filmer.

*Maryam Tafakory is an Iranian artistic filmmaker whose powerful and hard-hitting textual and filmic collages interweave poetry, documentary, archival, and found material. She employs allegorical types of visual storytelling that are beautiful to the senses and entail a nuanced negotiation between reality and fiction through abstraction, symbolism, and archival compilation.*

*Infusing performance art and poetry into her video works, Maryam Tafakory is interested in womanhood and rites of passage and themes of (self)-censorship and religion, drawing on the notion of the personal as political. Often touching upon depictions of erasure, secrecy, and the violence of invisible regulatory bodies, her research-based projects look at what is often neglected and discarded as trivial, excessive, or unscientific. Tafakory has an ongoing body of video essays in dialogue with post-revolution Iranian cinema.*

*Her work has been exhibited internationally including at MoMA Doc Fortnight; International Film Festival Rotterdam; ICA London; and Anthology Film Archives. She has received several awards including the Ammodo Tiger Short (IFFR 2022) and Barbara Hammer Feminist Film Award at 60th Ann Arbor Film Festival. She was awarded the Flaherty/Colgate Distinguished Global Filmmaker in Residence (NY) in 2019, and she received a MacDowell Fellowship in 2022.*

*Maryam Tafakory will join the screening to talk more about her work.*



**WHERE IS SHE?**

Introductory documentary-performance / 17:00 / Director: Maryam Tafakory



**I HAVE SINNED A RAPTUROUS SIN**

Iran, UK 2017 / 09:00 / Director: Maryam Tafakory



**IRANI BAG**

Iran, Singapore, UK 2021 / 08:00 / Director: Maryam Tafakory



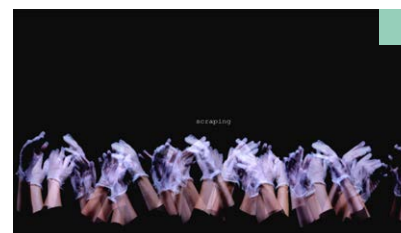
**POEM & STONE**

Iran, UK 2015 / 08:00 / Director: Maryam Tafakory



**ABSENT WOUND**

Iran, UK 2016 / 09:00 / Director: Maryam Tafakory



**FRAGMENTS**

Iran, UK 2014 / 04:00 / Director: Maryam Tafakory

# Madubuko Diakité

## For Personal Reasons

Diakité börjar sin bana som filmskapare i maj 1968, då han flyttar från New York till Paris, en stad som han snabbt överger. Efter en längre resa i Syd- och Centraleuropa tar han sig slutligen till Sverige, där han till slut bosätter sig i Lund och börjar studera vid universitetet. Genom sin medstuderande Navid Raiman får Diakité lära sig grunderna i filmskapande och han återvänder sedan till New York för vidare studier i film.

I New York regisserar Diakité *Dreams of G*, där hans dåvarande fru Elaine Diakité spelar huvudrollen i ett glidande drömporträtt på Staten Island. I *For Personal Reasons*, hans andra film, hör vi Diakités egen röst kombinerad med en berättelse om en ensam mans politiska uppvaknande och med bildmaterial från medborgarrättsrörelsen i Harlem, Svarta pantrarna och Malcolm X. Filmen färdigställdes i början av sjuttioalet när Diakité återvände till Lund, delvis med stöd från Sveriges Television.

Under 70- och 80-talet gör Diakité två filmer, båda med Lund som utgångspunkt. Det osynliga folket är ett unikt historiskt dokument som uppmärksammar en rad fall av utsatthet, rasism och livsöden för invandrare och utländska studenter i Lund under 70-talet. En dag på Mårtensstorget producerade Diakité tillsammans med studenter under en kurs vid Folkuniversitet i Lund och som namnet vittnar om följs de dagliga aktiviteterna på och runt torghandeln i Lund.

Sammantaget vittnar Diakité's korta filmografi om en förbisedd men betydande svensk-amerikansk filmskapare – som är djupt förankrad i sociala frågor och vars produktion ägt rum utanför de filmindustriella ramarna, i public services mellanrum tillsammans med studenter och vänner. *Text: Filmögon*

*Madubuko Diakité began his path as a filmmaker in May 1968, as he moved from New York to Paris, a city he quickly left. After a period of travelling in Southern and Central Europe, he made his way to Sweden, where he eventually settled in Lund and began studying at the university. Through his fellow student Navid Raiman, Diakité learned the basics of filmmaking and he then returned to New York for further studies in film.*

*In New York, Diakité directed Dreams of G, in which his then-wife Elaine Diakité starred as the lead character in a drifting dream portrait on Staten Island. In For Personal Reasons, his second film, Diakité's own voice merged with a story of a lonely man's political awakening alongside footage from the Harlem civil rights movement, the Black Panthers and Malcolm X. The film was completed in the early 70s, when Diakité returned to Lund, partly with support from Sveriges Television.*

*During the 70s and 80s, Diakité made two films with Lund as the point of departure. Det osynliga folket is a unique historical document that draws attention to a series of cases of vulnerability, racism and the fate of immigrants and foreign students in Lund during the 70s.*

*En dag på Mårtensstorget, Diakité produced together with students in a course at Folkuniversitet in Lund which, as the name suggests, follows the daily activities on and around a square in Lund.*

*All together, Diakité's short filmography bears witness to an overlooked but significant Swedish-American filmmaker – deeply rooted in social issues and whose production took place outside the confines of industrial filmmaking in the in-between spaces of public service alongside students and friends.*

*Madubuko Diakité will join the screening to talk more about his work.*



"I never considered myself an American filmmaker, I'm just a filmmaker who happened to be born there." – Madubuko Diakité



**DREAMS OF G**

USA 1970 / 07:00 / Director: Madubuko Diakité, Boris Bodé



**DET OSYNLIGA FOLKET (THE INVISIBLE PEOPLE)**

Sweden 1972 / 31:00 / Director: Madubuko Diakité



**FOR PERSONAL REASONS**

Sweden, USA 1972 / 29:00 / Director: Madubuko Diakité



**EN DAG PÅ MÅRTENSTORGET I LUND**

Sweden 1981 / 14:26 / Director: Madubuko Diakité



**INTERVJU 1973 (INTERVIEW 1973)**

Sweden 1973 / 03:05 / Director: Madubuko Diakité

# David Lynch 1

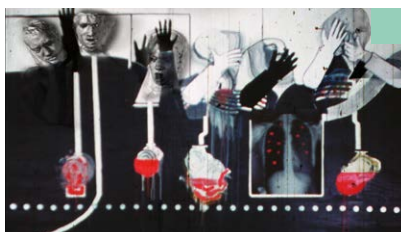
## Short Films of David Lynch & Dumbland

David Lynch hittade sitt omisskännliga uttryck i sina kortfilmer och genom åren har han ständigt återkommit till det korta formatet. Några av hans mest fantasifulla och egensinniga infall har kommit till inom den korta filmens tillåtande gränser.

David Lynchs första kortfilmer visar tidiga prov på hans morbida sinne och spännande drömlogik. Dumbland är David Lynchs tolkning av en klassisk sitcomberättelse, således allt annat än vanlig, i åtta korta episoder, tecknade och röstskådespelade av Lynch själv.

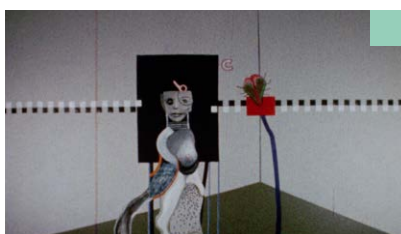
*David Lynch found his inimitable style in short film and has returned to the format throughout the years. Some of his most inventive and imaginative ideas have been expressed within the permitting boundaries of short film.*

*David Lynch's first short films show early examples of his morbid worldview and intriguing dream logic. Dumbland is Lynch's version of a classic sitcom, it's anything but ordinary. It consists of 8 rough line animations, drawn and narrated by the man himself.*



**SIX MEN GETTING SICK**

USA 1966 / 04:20 / Director: David Lynch



**THE ALPHABET**

USA 1968 / 04:02 / Director: David Lynch



**THE GRANDMOTHER**

USA 1970 / 04:00 / Director: David Lynch



**THE AMPUTEE (VERSION 1 & 2)**

USA 1973 / 09:12 / Director: David Lynch



**LUMIÈRE: PREMONITIONS  
FOLLOWING AN EVIL DEED**

USA 1995 / 0:52 / Director: David Lynch



**DUMBLAND: THE NEIGHBOR / THE TREADMILL /  
THE DOCTOR / A FRIEND VISITS / GET THE STICK /  
MY TEETH ARE BLEEDING / UNCLE BOB / ANTS**

USA 2002 / 34:00 / Director: David Lynch

# David Lynch 2

## Dynamic:01

Frossa i David Lynch suggestiva tankevärld i dessa kortfilmer ursprungligen släppta enbart till medlemmar på hans webbplats. Det sprudlar av experimentlusta, absurdism och surrealism på samma sätt som vi vant oss att älska med den egensinniga regissören, i en antologi som är ett måste för varenda David Lynch-fantast.

*Immerse yourself in the otherworldly sounds and visions of David Lynch, previously only released to paying subscribers on his website. The films are filled with wild ideas and experiments, absurdism and surrealism, in the classic Lynchian mode.*



**THE DARKENED ROOM**

USA 2002 / 08:00 / Director: David Lynch



**BOAT**

USA 2007 / 08:00 / Director: David Lynch



**LAMP**

USA 2003 / 31:00 / Director: David Lynch



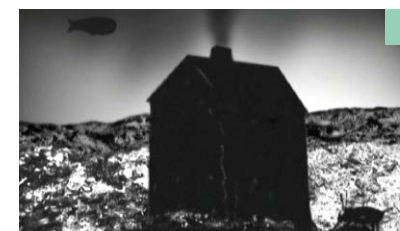
**OUT YONDER: NEIGHBOR BOY**

USA 2007 / 10:00 / Director: David Lynch



**INDUSTRIAL SOUNDSCAPE**

USA 2008 / 11:00 / Director: David Lynch



**BUG CRAWLS**

USA 2008 / 05:00 / Director: David Lynch



**INTERVALOMETER EXPERIMENTS**

USA 2004 / 13:00 / Director: David Lynch

# Queer Moving History – del två

## Från frigörelse till transmilitans – dokument från queerkampen i Sverige

Detta program uppmärksammar en queerpolitisk kamp och priderörelsens historia i Sverige, från 1979 till idag. Vi får följa med på demonstrationer, festivaler, aktioner och upptåg som fört den queera kampen framåt, utåt och inåt. Här finns rosa ballonger som sprids för vinden, knutna nävar och glada sånger, lesbisk kamp, queerfeminism, transmilitans, Sveriges modigaste man i täten för en göteborgsk frigörelsedemonstration och berättelsen om när Sundsvall blev Queersvall. Här är antiäktenskapsaktion och svartrosa regnbågar. Här är spåren som leder till nuet och inspiration för framtiden.

*This programme celebrates the queer political struggle and the history of the Pride movement in Sweden, from 1979 to the present day. We will follow demonstrations, festivals, actions and antics that brought the queer struggle forward, outward and inward.*

Curators: Anna Linder and Olov Kriström

SAQMI, The Swedish Archive for Queer Moving Images, är Sveriges första arkiv och plattform för queer rörlig bild.

*SAQMI, The Swedish Archive for Queer Moving Images, is the first archive and platform for queer moving images.*



### 1. FRIGÖRELSEDEMONSTRATION, STOCKHOLM (GAY LIBERATION WEEK, STOCKHOLM)

Sweden 1979 / 3:30

### 2. FRIGÖRELSEDEMONSTRATION, GÖTEBORG (GAY LIBERATION WEEK, GÖTEBORG)

Sweden 1981 / 13:00

### 3. FRIGÖRELSEDEMONSTRATION, STOCKHOLM (GAY LIBERATION WEEK, STOCKHOLM)

Sweden 1981 / 1:45

### 4. FRIGÖRELSEDEMONSTRATION, STOCKHOLM (GAY LIBERATION WEEK, STOCKHOLM)

Sweden 1984 / 8:30

### 5. SYSTERSKAPETS ÅR – INTERVJU MED FITT 4 FIGHT & QUEER FEMINISTISK MARSCH, STOCKHOLM (A YEAR OF SISTERHOOD – INTERVIEW WITH FITT 4 FIGHT & QUEER FEMINIST MARCH, STOCKHOLM)

Sweden 2005 / 11:00 / Åsa Elzen, Sonia Hedstrand



### 6. LESBISK FESTIVAL, GÖTEBORG (LESBIAN FESTIVAL, GOTHENBURG)

Sweden 2005 / 9:30 / Åse Brändström, Camilla Sundkvist

### 7. ANTI-ÄKTENSKAPSAKTION, GÖTEBORG (ANTI-MARRIAGE ACTION, GOTHENBURG)

Sweden 2010 / 7:00 / Leo Palmestål

### 8. LJUSMANIFESTATION, GÖTEBORG (CANDLE-MANIFESTATION, GOTHENBURG)

Sweden 2012 / 9:00 / Varg Holmdahl

### 9. AKTIONER FRÅN QUEERSVALL, SUNDSVALL (ACTIONS FROM QUEERSVALL, SUNDSVALL)

Sweden 2019 / 6:00 / Eila Wall Boholm

### 10. SÁPMI PRIDE, GIRONIS, MAX MACKHÉ FÖR VÁRDOBÁIKI (MAX MACKHÉ FOR VÁRDOBÁIKI)

Sweden Sámi Centre 2014 / 6:00

# Skrattsalvor Comedy Cuts

Åtta av årets roligaste filmer i genrerna gapflabb, småfniss och alla varianter däremellan. Vi får avnjuta spinningklassen från helvetet, en självhjälpsfilm med positiva affirmationer om alltings förfall, den hotande livskrisen när du upptäcker vid altaret att din partner inte har sett din favoritserie, eller när läkaren av allt att döma är den minst friska på hela sjukhuset.

*Eight of this year's laugh-out-loud films, bound to tickle your funny bone and give you the giggles, as they take you through a spinning class from hell, the imminent crisis when you discover at the altar that your life partner has never seen your favourite tv show or when the doctor is by far the least well person in the hospital.*



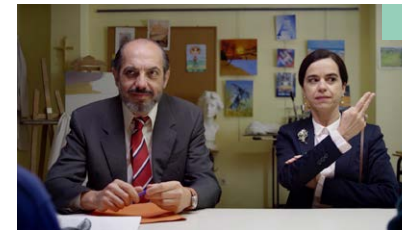
### LOU

USA 2021 / 4:59 / Director: Karina Wolfe



### BABYTHUMP

UK 2021 / 10:55 / Director: Ian Killick



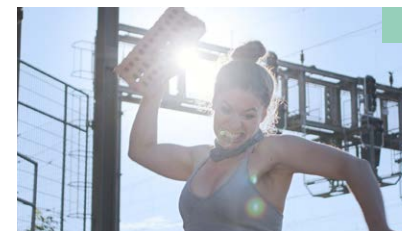
### PURASANGRE (THOROUGHbred)

Spain 2021 / 14:59 / Director: César Tormo



### BUDDYMOVIE

USA 2021 / 11:47 / Director: Ryan McGlade



### ENTROPY OF THINGS

Switzerland 2021 / 3:51 / Director: Sean Wirz



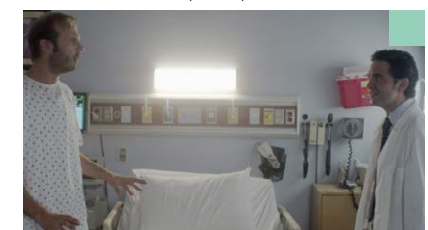
### CELLE QUI N'AVAIT PAS VU FRIENDS (THE ONE WHO NEVER WATCHED FRIENDS)

France 2022 / 12:00 / Director: Charlotte Gabris



### WELCOME, MEGAN

USA 2022 / 14:29 / Director: Lily Richards



### FOR PETE'S SAKE

USA 2022 / 13:10 / Director: Gerald B. Fillmore

# Läckligt! Deliciously Disgusting!



Ah den där ljuva känslan när något är rätt vedervärdigt snusligt och samtidigt sinnligt tilltalande och vackert – det borde verkligen finnas ett ord för det! Läckligt är en kombination av läckert och äckligt som beskriver den sublimes sinnligheten när skönhet möter förruttnelse, och relaterade upplevelser. Här får vi ta del av sju förunderligt läckra filmer, som även är rätt äckliga.

Det är ett djupt ekologiskt program, med biologiskt nedbrytbara filmer, fyllda med vackert komposterade bilder, om vår relation till djur, natur, kompost – och våra inre organ, vare sig det är en bagares svettiga nävar som bakar ett Franksteins monster av jäst och deg, helt vanligt fiskhågel eller de där småkrypen i oss som delar våra kroppssafter.

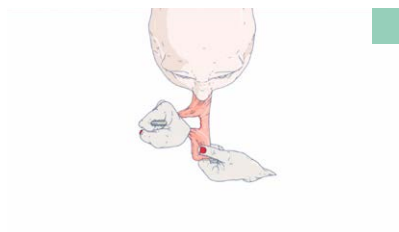
*Ah, that sweet spot between beauty and rot – there should be a word for it! The invented word läckligt is a combination of läckert (delicious) and äckligt (disgusting) that aims to convey the sublime sensation when ugly things turn pretty, the exquisiteness in decomposition, and related feelings. So here are seven deliciously beautiful films that are also quite disgusting.*

*It's a profoundly ecological programme, putting delicious composition back into decomposition, with biodegradable films about our relationship with animals, nature – and our inner organs, whether it's through the hands of a sweaty baker, making Frankenstein's monster with yeast and dough, just plain fish-snogging or those teensy-weensy bugs in us all, sharing our bodily juices.*



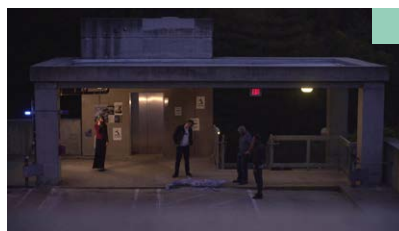
**WROUGHT**

Canada 2022 / 19:26 / Director: Anna Sigrithur, Joel Penner



**FURY**

Poland 2021 / 5:30 / Director: Julia Siuda



**BALAENA**

USA, Italy 2022 / 8:08 / Director: Alessia Cecchet



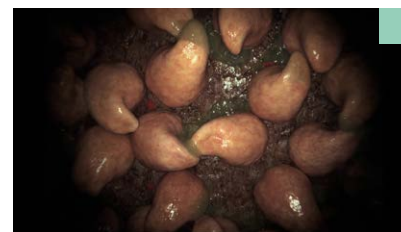
**MONSIEUR SACHET**

Canada 2021 / 9:38 / Director: Mathieu Girard



**FISH KISSED**

Greece 2022 / 10:13 / Director: HYPERCOMF



**SAFT (JUICE)**

Germany 2022 / 4:55 / Director: Mona Keil



**LIMAKON AIKA (TIME OF A SLIME MOLD)**

Finland 2021 / 9:50 / Director: Leena Pukki



**YEAST**

UK 2021 / 12:36 / Director: Elliott Gonzo

# Fantastisk film 1

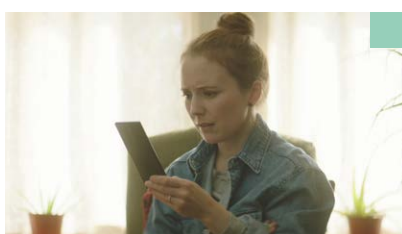
## Fantastic Film – Don't Cry Wolf

Sex av årets bästa filmer i genren fantastisk – skräck, sci-fi, action och humor – kommer med goda och onda tips om plötslig fysisk förvandling, och när det egentligen är läge att ropa varg. Det blir hårresande skrönor om varulvar med knivar, om riskerna med practical jokes och hur man bör – och inte bör – agera när man ser en hajfena i vattnet eller råkar svälja en spindel.

*Six of this year's best films of the fantastic – horror, sci-fi, action, and comedy – offer dos and don'ts about sudden physical transformations and when it's a good or bad time to cry wolf. They are hair-raising tales about werewolves with knives, the risks involved in practical jokes, and how to act when you see a shark fin in the water or happen to swallow a spider – and how not to act.*



**HOMBRE LOBO CON CUCHILLO**  
(WEREWOLF WITH A KNIFE)  
Mexico 2021 / 1:20 / Director: Fran Hevia



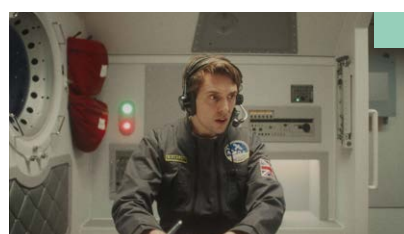
**THE WILDS**  
UK 2022 / 15:00 / Director: Greig Johnson



**LEGS**  
UK 2022 / 15:32 / Director: Celine Cotran



**SHARK**  
Australia 2021 / 14:10 / Director: Nash Edgerton



**THE OPERATOR**  
UK 2022 / 20:00 / Director: Matt Riley



**KICKSTART MY HEART**  
USA 2021 / 14:40 / Director: Kelsey Bollig

# Fantastisk Film 2

## Fantastic Film – Nights of the Living

Sex av årets bästa filmer i genren fantastisk – skräck, sci-fi, action och humor – fokuserar på oväntade besök och inte såna av den trevliga varianten. Snarare är det såna som kryper upp i din säng om natten och inte vill lämna dig ifred, thailändska mytologiska spöken som dyker upp för att kräva det ultimata skräckfilmssoundtracket, eller finska kukmonster som hemsöker dig med sina dick pics.

*Six of this year's best films of the fantastic – horror, sci-fi, action, and comedy – are all about unexpected visitors, and not the nice kind. It's more the kind that crawls up in your bed at night and refuses to leave, or mythological ghosts from Thailand that come to demand the ultimate horror movie soundtrack, or the Finnish dick monsters that haunt you with their dick pics.*



**NIGHT OF THE LIVING DREAD**  
UK 2021 / 11:27 / Director: Ida Melum



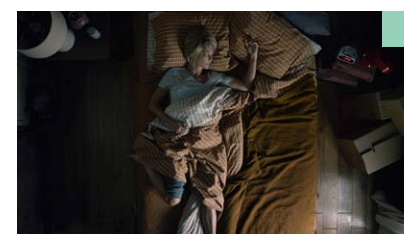
**OST.**  
Thailand 2021 / 19:22 / Director: Abhichoke Chandrasen



**HANDJOBS**  
Switzerland 2022 / 4:40 / Director: Andri Hinnen, Daniel Schneider



**BEEP**  
South Korea 2022 / 34:57 / Director: Soyoung Park



**LA INQUILINA (THE TENANT)**  
Spain 2021 / 9:45 / Director: Ángel Torres, Lucas Paulino



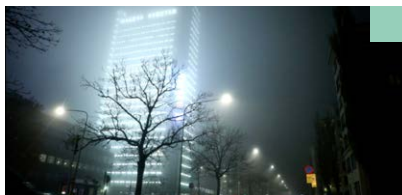
**NIGHT OF THE LIVING DICKS**  
Finland 2021 / 19:05 / Director: Ilja Rautasi

# Film från Uppland

## Film from Uppland

Sju av de bästa av årets filmer med koppling till Uppland. En ny generation filmskapare visar upp en samtidspegel med lokalfärg i filmer som glider mellan inre och yttre världar. Det är mångsidiga filmer om att vara fast förankrad i den lokala myllan och ett konkret här och nu, men också om flyktvilja – om en strävan att nå längre, oavsett om det handlar om närvarande eller frånvarande familjemedlemmar, den värld vi lever i, eller rentav den egna identiteten.

*Seven of the best of this year's regional films. A new generation of filmmakers holding up a mirror unto their surroundings, in films that move through their inner and outer worlds. It's a versatile set of films, firmly planted in the local here and now, but also about stretching to reach beyond what's right in front of you, whether that may be absent or present family members, the world we live in, or even your own identity.*



**PAPPAN, TAXIN, NATTEN**  
 (THE FATHER, THE TAXI AND THE NIGHT)  
 Sweden 2021 / 5:57 / Director: Parisa Rezaei Lindorm



**JANUSKOMPLEX**  
 Sweden 2022 / 9:45 / Director: Astor Cueva



**WINGS**  
 Sweden 2022 / 10:32 / Director: Tomas Paulsson



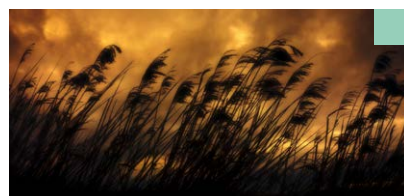
**FORGET ME NOT**  
 Sweden 2022 / 11:15 / Director: Mohammad Al-Majdalawi



**TALA OM (UNSAID)**  
 Sweden 2022 / 8:36 / Director: Emma Nyrén



**THE THIRD**  
 Sweden 2022 / 4:53 / Director: David Strandberg



**LITIMUM**  
 Sweden 2022 / 29:47 / Director: Peter I Östlund

# Queer

## Queer

Sex av årets bästa filmer om allt som stivas HBQTQ. Här finns allt ifrån stark diskbänksrealism till flamsig och upprorisk glittermusikal. Det rör sig från meteoritnedslag till trans-upplevelser av vårdssystemet, från kapitalistisk samhällsplanering till färgstark tvåloperasurrealism och från sexarbetarens livsvillkor i Sydafrika till en gastanksviftande magisk fe i taiwanesisk musikalbonanza.

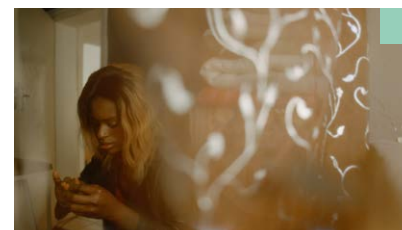
*Six of this year's best films on all things LGBTQ. Here's everything from powerful kitchen sink drama to uproariously glamorous musicals. Films move from meteorite falls to trans experiences of the medical system, from capitalistic town planning to a surreal soap opera, and from the vivid realities of transgender sex workers in South Africa, to a gas tank-wielding fairy in a Taiwanese musical bonanza.*



**MADRID, MALA VIDA (MADRID, BAD LIFE)**  
 Spain 2020 / 13:27 / Director: Isabela Bianchi, Ignacio Ruiz, María Gómez, Pablo Adiego



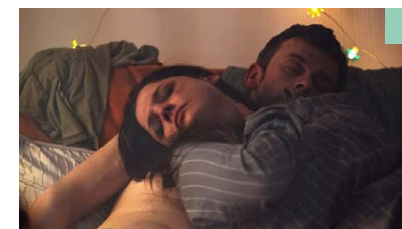
**SUBSEROTIC BULGE**  
 Finland 2021 / 17:42 / Director: Holland



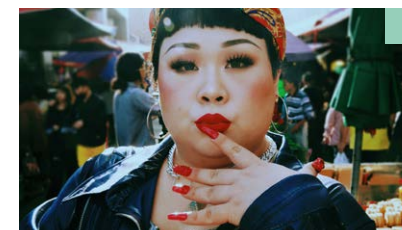
**PRAYERS FOR SWEET WATERS**  
 South Africa 2021 / 16:00 / Director: Elijah Ndoumbé



**POPPETS**  
 UK 2022 / 16:19 / Director: Maz Murray



**TOO ROUGH**  
 UK 2021 / 16:28 / Director: Sean Lionadh



**TANK FAIRY**  
 Taiwan, USA / 9:31 / Director: Erich Rettstadt

# Familjevisning 4-8 år

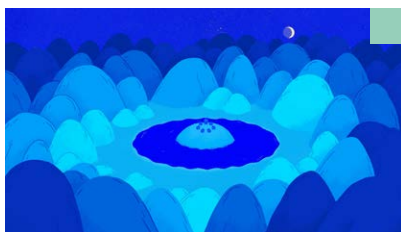
## Family Screening 4-8 Years

Ett urval av filmer från Kortfilmfestivalen UNG presenteras i en visning för hela familjen, i synnerhet för barn i åldrarna 4-8 år. I programmet får vi bland annat träffa Luce vars värld en dag invaderas av en stor sten, konstnären Marja som har svårt att tämja pappret hon ska måla på och en uppsjö av fågelarter som samlats för den stora flygtävlingen. Fri entré!

Picnick-visning: på söndagen visas detta program som picknick-visning på Grand. Vi flyttar undan alla biostolar och har picknick på golvet. Ta med egen filt och picknick-mat.

*A selection of films from the Children's Film Festival as a screening for the whole family, but especially appropriate for children of 4-8 years. In the programme we meet Luce whose entire world is invaded by a big stone, the artist Marja that has a hard time taming the paper she wants to paint on and a spectacular variety of birds who have gathered for the big flying competition. Entrance is free of charge!*

*Picnic Screening: on Sunday, the programme takes the form of a picnic screening at Grand. We remove all the cinema chairs and have a large picnic on the floor. Bring your own blanket and picnic food.*



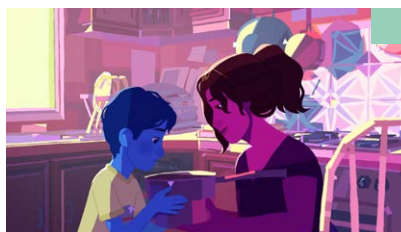
**LUCE AND THE ROCK**

Belgium, The Netherlands, France 2022 / 12:58 / Director: Britt Raes



**DE FANTASTISCHE Vliegwedstrijd (THE FANTASTIC FLYING COMPETITION)**

The Netherlands 2021 / 5:46 / Director: John Croezen



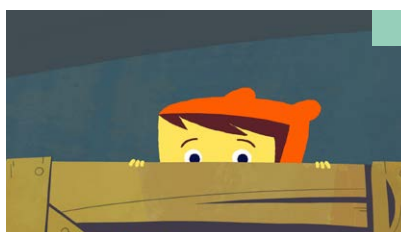
**BLUE CURRY**

France 2021 / 5:45 / Director: Chien-Ju Hung, Jimin Jung, Léa Pietrzyk, Magali Dunkyach, Vajra Pancharia



**ZUZA V ZAHRADÁCH (SUZIE IN THE GARDEN)**

Czech Republic 2022 / 13:19 / Director: Alexandra Hroncová



**ICH HABE KEINE ANGST! (I'M NOT AFRAID!)**

Germany, Norway 2022 / 7:06 / Director: Marita Mayer



**PAPERI (THE PAPER)**

Finland 2022 / 4:47 / Director: Katariina Haukka

# Familjevisning 9-12 år

## Family Screening 9-12 Years

Ett urval av filmer från Kortfilmfestivalen UNG presenteras i en visning för barn i åldrarna 9-12 år. I programmet möter vi zebran som blir av med sina ränder och fattar ett beslut om att förändra sitt liv, och Valentina som får fart på sina drömmar om att bli filmskapare när ett filmteam kommer till byn. Fri entré!

*A selection of films from the Children's Film Festival as a screening for children of 9-12 years. In the programme we meet the zebra that loses its stripes and Valentina who makes her dreams to become a filmmaker come true when a film crew comes to her village. Entrance is free of charge!*



**THE CAVE**

South Korea 2022 / 13:32 / Director: Jinman Kim, Jiyoung Chon



**ZOLEMIA**

Georgia 2021 / 9:10 / Director: Nina Samanishvili



**MISOPHONIA ORCHESTRA**

Czech Republic 2022 / 5:59 / Director: Daniela Hýbnerová



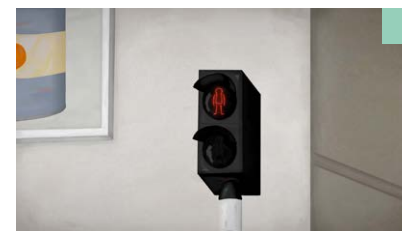
**LOS PELICULEROS (THE FILMMAKERS)**

Cuba 2022 / 3:29 / Director: Claudia González Catalán



**LA SŒUR DE MARGOT (MARGOT'S SISTER)**

Canada 2022 / 16:56 / Director: Christine Doyon



**VACHT (FUR)**

The Netherlands 2022 / 5:21 / Director: Madeleine Homan



# UNG 13-18 år

## YOUNG 13-18 years

Detta är ett program med några av de bästa filmerna om och för en ung publik i åldrarna 13-18 år. Filmernas gemensamma nämnare är att de tar upp viktiga och ibland svåra ämnen som många unga hanterar i sina liv. Programmet passar lika bra för vuxna som för den tänkta målgruppen. Fri entré!

*This programme consists of some of the best films about and for a younger audience aged 13-18 years. The films have in common that they bring up important and sometimes tough subjects that many young people deal with in their everyday life. The programme works as well for a grown-up audience as it does for the younger audience. Entrance is free of charge!*



**SPOTLESS**

The Netherlands 2021 / 15:41 / Director: Emma Branderhorst



**THE PENGUIN'S FLIGHT**

Greece 2021 / 14:41 / Director: Stella Serefoglou



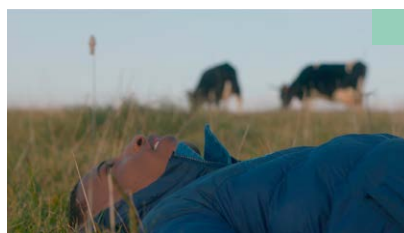
**FALL FLOAT FLY**

Belgium, Pakistan 2021 / 7:32 / Director: Qurratul Ain Saeed



**WHO I AM**

Australia 2022 / 23:25 / Director: Naomi Ball



**ÉCRÉMÉ**

France 2021 / 27:39 / Director: Imane Mchangama, Tullio Lavaysse, Hugues Taranne, Fodil Drici, Temim Hammadi, Quentin Nozet

## UPPSALA INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

This festival's winning short films may  
qualify for consideration for the

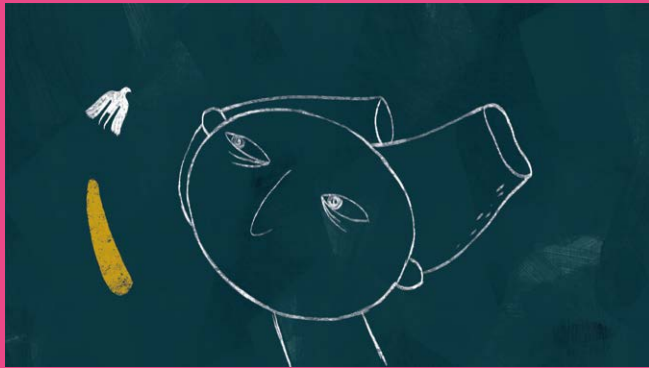
# OSCARS®

**ENTRY REQUIREMENTS**

[Oscars.org/Rules](https://Oscars.org/Rules)

# Kortfilmsfestivalen UNG

## The Children's Film Festival



Kortfilmsfestivalen UNG är en del av Uppsala Kortfilmfestival och äger rum 24–28 oktober. Under en vecka visas kortfilm från hela världen för barn och unga från förskolan upp till gymnasiet. Visningarna är öppna för skolklasser och har fri entré. Urvalet av filmer till Kortfilmsfestivalen UNG görs ur ett pedagogiskt perspektiv så att filmerna ska kunna komplettera undervisningen och diskuteras i klassen efter besöket på festivalen. Filmerna som visas tävlar om Uppsala Filmkaja för bästa barnfilm samt en prissumma på 15 000 kr. Vinnaren utses av elever från Gluntens Montessoriskola.

Vi erbjuder även en möjlighet att se barnfilm på helgen i två familjeprogram (s 94–96).

*Uppsala Short Film Festival also screens films for both children and young people, thereby giving them a unique chance to see and discuss short films from all over the world and to meet the filmmakers. A jury which is comprised of children awards the Uppsala Film Jackdaw and 15 000 SEK to the Best Children's Film.*

*We also offer screenings of children's films on the weekends (p 94–96)*

## Program 3–6 år

### Programme 3–6 years



#### ZUZA V ZAHRADÁCH (SUZIE IN THE GARDEN)

Czech Republic 2022 / 13:19 / Director: Alexandra Hroncová

#### HUSH HUSH LITTLE BEAR

Latvia 2022 / 4:38 / Director: Māra Linina  
Producer: Sabine Andersone, Leva Zeldere

#### ICH HABE KEINE ANGST! (I'M NOT AFRAID!)

Germany, Norway 2022 / 7:06 / Director: Marita Mayer  
Producer: Fabian Driehorst, Lillian Lovseth

#### LUCE ET LE ROCHER (LUCE AND THE ROCK)

Belgium, The Netherlands, France 2022 / 12:58 /  
Director: Britt Raes

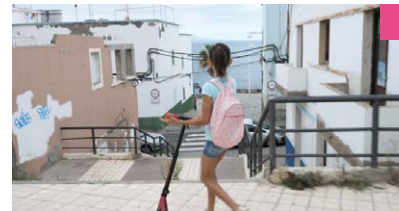
#### PAPERI (THE PAPER)

Finland 2022 / 4:47 / Director/Producer: Katariina Haukka



## Program 7–8 år

### Programme 7–8 years



#### DE FANTASTISCHE Vliegwedstrijd (THE FANTASTIC FLYING COMPETITION)

The Netherlands 2021 / 5:46 / Director/Producer:  
John Croezen

#### UNKRAUT (THE SKY IS A SQUARE)

Germany 2022 / 11:56 / Director: Agnes Maagaard  
Producer: Maximilian Seidel

#### SPIRIT OF THE FOREST

India 2022 / 6:52 / Director: Kalp Sanghvi, Nandini Rao,  
Nirupa Rao / Producer: Nandini Rao, Nirupa Rao

#### THE SMORTLYBACKS COME BACK!

Switzerland 2022 / 8:15 / Director: Ted Sieger  
Producer: Josef Burri

#### AINOA

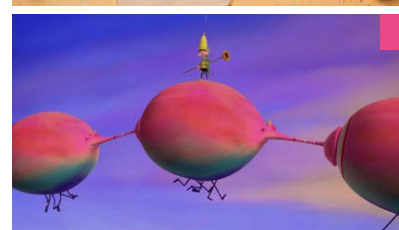
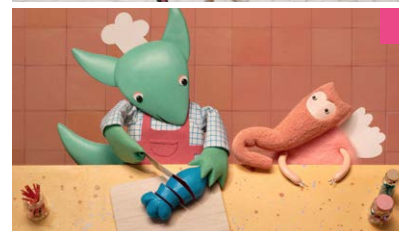
Canada, Spain 2022 / 4:27 / Director/Producer: Jessica  
Lafrance

#### LA SOUPE DE FRANZY (FRANZY'S SOUP- KITCHEN)

France 2022 / 8:10 / Director: Ana Chubinidze / Producer:  
Reginald de Guillebon, Ana Chubinidze, Olivier Catherin

#### BLUE CURRY

France 2021 / 5:45 / Director: Chien-Ju Hung, Jimin Jung,  
Léa Pietrzyk, Magali Dunyach, Vajra Pancharia



# Program 9–10 år

## Programme 9–10 years



### THE CAVE

South Korea 2022 / 13:32 / Director: Jinman Kim, Jiyoung Chon / Producer: Jiyoung Chon

### LOS PELICULEROS (THE FILMMAKERS)

Cuba 2022 / 3:29 / Director: Claudia González Catalán / Producer: Harry Paul Oglivie

### A MENINA ATRÁS DO ESPELHO (THE GIRL BEHIND THE MIRROR)

Brazil 2022 / 12:05 / Director: Iuri Moreno / Producer: Débora Resendes, Lara Morena

### THE LAST BREAK

Iran 2022 / 8:40 / Director: Masoum Azarani / Producer: Aghil Azarani

### ZOLEMIA

Georgia 2021 / 9:10 / Director: Nina Samanishvili / Producer: Ketevan Janelidze

### VACHT (FUR)

The Netherlands 2022 / 5:21 / Director: Madeleine Homan / Producer: Thijme Grol

# Program 13–15 år

## Programme 13–15 years



### THE PENGUIN'S FLIGHT

Greece 2021 / 14:41 / Director: Stella Serefoglou / Producer: Iraklis Mavroidis, Nikos Smpiliris

### GREGOR MENDEL AND THE MYSTERY OF PEAS

Czech Republic 2022 / 3:00 / Director: David Sůkup

### ERB ES TKHUR EM (WHEN I AM SAD)

Armenia 2021 / 6:34 / Director: Lilit Altunyan / Producer: Reginald de Guillebon, Armine Anda

### SPHÉRES

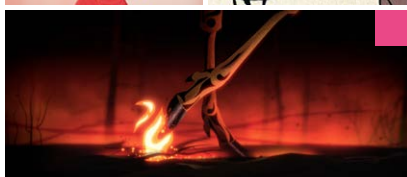
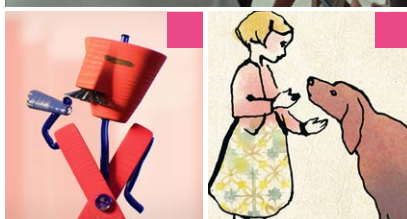
France 2022 / 4:42 / Director/Producer: Anais Scheek

### ÉCRÉMÉ

France 2021 / 27:39 / Director: Imane Mchangama, Tullio Lavaysse, Hugues Taranne, Fodil Drici, Temim Hammadi, Quentin Nozet

# Program 11–12 år

## Programme 11–12 years



### BETWEEN WALLS

Brazil 2021 / 15:00 / Director: Gleison Mota / Producer: Vinicius Suzarte

### MISOPHONIA ORCHESTRA

Czech Republic 2022 / 5:59 / Director: Daniela Hýbnerová / Producer: Ondřej Sejnoha

### BLOCKS

Germany 2022 / 3:14 / Director: Adrian Jaffé

### HISTORIEN OM BODRI (THE STORY OF BODRI)

Sweden 2022 / 13:00 / Director: Stina Wirsén / Producer: Peter Krupenin

### YELLOWSTONE 88 – SONG OF FIRE

USA 2021 / 5:44 / Director: Betsy De Fries, Jerry Van de Beek / Producer: Betsy De Fries

### LA SŒUR DE MARGOT (MARGOT'S SISTER)

Canada 2022 / 16:56 / Director: Christine Doyon / Producer: Dominic James



**FILMSTÖD  
PEDAGOGIK  
FORTBILDNING  
FESTIVAL & VISNING  
TALANGUTVECKLING**

[www.regionuppsala.se/film](http://www.regionuppsala.se/film)



# Index

- Zgether **58**  
A Friend Visits **84**  
Absent Wound **81**  
Abyss **64**  
Achill **79**  
Act of Love **50**  
Ainoa **99**  
Aktioner från Queersvall, Sundsvall **86**  
Akvarel **75**  
Al Fundug **46**  
Algérie Couleurs **75**  
All of your Stars are but Dust on my Shoes **34**  
All the things you leave behind **26**  
Amazon Woman **45**  
A Menina Atrás do Espelho **100**  
Amourteur **62**  
Angle Mort **35**  
Anti-äktenskapsaktion, Göteborg **86**  
Ants **84**  
Anxious Floating Head **64**  
Aralkum **47**  
Au revoir Jérôme! **42**  
Babythump **87**  
Bacchus **62**  
Backflip **41**  
Balaena **89**  
Beep **91**  
Beijing 1988 **73**  
Berry Pickers **54**  
Between Walls **100**  
Bird in the Peninsula **44**  
Blocks **100**  
Blue Curry **94, 99**  
Boat **85**  
Borderland **56**  
Boso mu ruovttoluotta **77**  
Bromance **58**  
Buddymovie **87**  
Bug Crawls **85**  
Celle qui n'avait pas vu Friends **87**  
Christopher at Sea **43**  
Color Me **64**  
Connection **46**  
Crocodile Pond **47**  
Daimi **65**  
Dansa min docka **58**  
De fantastische vliegwedstrijd **94, 99**  
Den längsta väntan **56**  
Dennis **65**  
Der er en yndig mand **66**  
Det Autentiska Jaget **59**  
Det osynliga folket **83**  
Det Sista Äktenskapet **51**  
Dil Dariya Khawab Samander **46**  
Ding **37**  
Dreams of G **83**  
Duhát jagi **77**  
Dumbland **84**  
Echodrom (Nachts im Bach) **79**  
Écrémé **96, 101**  
El After del Mundo **26**  
El Mañana es un Palacio de Agua **69**  
En cirkel på två **52**  
En dag på Mårtenstorget i Lund **83**  
Entropy of Things **87**  
Epicenter **39**  
Epilogue **69**  
Erb Es Tkhur Em **101**  
Ernst og lyset **67**  
Exomoon **79**  
Fall Float Fly **96**  
Familjeunderhållning **56**  
Fenómenos Extraordinarios **71**  
Fickorna fulla av Minnen **55**  
Fish Kissed **89**  
Forget me not **92**  
For Personal Reasons **83**  
For Pete's Sake **87**  
Fragments **81**  
Frigörelsedemonstration, Göteborg **86**  
Frigörelsedemonstration, Stockholm **86**  
From Here to There **36**  
Fury **89**  
Galb'Echaouf **30**  
Get the Stick **84**  
Good Vibes is All I Need **32**  
Gregor Mendel and the Mystery of Peas **101**  
Grisen **67**  
Háldi **77**  
Handbuch **31**  
Handjobs **91**  
Hardly Working **45**  
Haulout **47**  
Haze **30**  
Helium **66**  
Helmer & søn **67**  
Her Violet Kiss **28**  
Historien om Bodri **100**  
Hombre Lobo con Cuchillo **90**  
Honeycomb Image/  
Archive Cladding **75**  
Hotel Kalura **35**  
How I Like It **42**  
Hush Hush Little Bear **99**  
Ich habe keine Angst! **94, 99**  
I Have Sinned a Rapturous Sin **81**  
Ihmissoihitu **34**  
I know you? **79**  
Incidentes en el Laboratorio **71**  
Industrial Soundscape **85**  
Inherent **63**  
Intervalometer Experiments **85**  
Intervju 1973 **83**  
In the Big Yard Inside the Teeny-Weeny Pocket **33**  
In the upper room **31**  
Irani Bag **81**  
It's Raining Frogs Outside **26**  
Jag ville ha en familj **52**  
Januskomplex **92**  
Josef **57**  
Just because you didn't film me while I was crying it doesn't mean you're not a filmmaker **50**  
Kallid reisijad **28**  
Katastrofer **62**  
Kelasi **38**  
Kickstart my Heart **90**  
Kikaren **51**  
Killing, Kidding, Colliding **64**  
Kizungünewün Epupillan / Autodeterminación dos-espíritus **69**  
Klimakrigeren **63**  
Koftepolitiet **77**  
Kuinka käänsin Rabobeston kylki-asentoon **35**  
La inquilina **91**  
Lamp **85**  
La Revolución de Pueblo **71**  
La Soupe de Franzy **99**  
La søer de Margot **95, 100**  
Legs **90**  
L'Enfant au diamant **37**  
Le Saboteur **32**  
Lesbisk festival, Göteborg **86**  
Limakon aika **89**  
Litium **92**  
Little night hunter **65**  
Little to big **55**  
Living as a Human Being at the End of the World **77**  
Ljusmanifestation, Göteborg **86**  
Lopte **44**  
Lori **44**  
Los Cimarrones **69**  
Los Huecos de la Luna **33**  
Los Peliculeros **95, 100**  
Lou **87**  
Luce and the Rock **94, 99**  
Lumière: Premonitions  
Following an Evil Deed **84**  
Lungta **75**  
Madhu **42**  
Madrid, Mala Vida **93**  
Majmouan **36**  
Man Saei Mikonam Faramoush  
Nakonam **30**  
Mapuche Temporalities of Care **71**  
Matar El Ojo **71**  
Megaheavy **65**  
Meneath: The Hidden Island of Ethics **38**  
Min Far forfra **63**  
Misophonia Orchestra **95, 100**  
Mojana **69**  
Money and Happiness **36**  
Monsieur Sachet **89**  
Moune Ô **40**  
My Teeth Are Bleeding **84**  
Nadir **58**  
Nazarbazi **28**  
Neighbour Abdi **27**  
New Left Notes **73**  
Night of the Living Dicks **91**  
Night of the Living Dread **91**  
Oh, Butterfly! **40**  
Old Digs **73**  
Olores **37**  
Om natten **67**  
On My Mind **66**  
Orthodontics **28**  
Os der valgte mælkevejen **64**  
OST. **91**  
Out Yonder: Neighbor Boy **85**  
Ovan Gruvan – Au dessus de la mine **50**  
Pandrog **69**  
Paperi **94, 99**  
Pappan, taxin, natten **92**  
Petit cogneur **38**  
Poem & Stone **81**  
Poppets **93**  
Prayers for Sweet Waters **93**  
Purasangre **87**  
Raie Manta **32**  
Readymades in Hades **73**  
Reptilhjärnan **55**  
Revolución Social Inmersiva **71**  
Saft **89**  
Salvation Has No Name **39**  
Samses **54**  
Sápmi Pride, Gironis, Max Mackhé för Vårdobáiki **86**  
Sasha **43**  
Saving Some Random  
Insignificant Stories **27**  
Scale **39**  
Se aldri tilbake **31**  
Sensitometrie IV **73**  
Sergenten og hans nevø **65**  
Shark **90**  
Shells **40**  
Shut up Moon **79**  
Sierra **33**  
Silent Nights **66**  
Sire och den sista sommaren **77**  
Six Men Getting Sick **84**  
Snjeguljica **41**  
Solidarity **73**  
Somleng Reatrey **35**  
Sphéres **101**  
Spirit of the Forest **99**  
Spotless **96**  
Spott **50**  
Subserotic Bulge **93**  
Systerskapets År – Intervju med Fitt 4 Fight & Queer feministisk marsch, Stockholm **86**  
Tala om **92**  
Tank Fairy **93**  
The Alphabet **84**  
The Amputee **84**  
The Cave **95, 100**  
The Darkened Room **85**  
The Diamond **53**  
The Doctor **84**  
The Fruit Tree **41**  
The Future In Dispute **71**  
The Grandmother **84**  
The Headhunter's Daughter **29**  
The Land of Milk and Honey **27**  
The last Break **100**  
The Magical Dimension **79**  
The Neighbor **84**  
The Operator **90**  
The Penguin's Flight **96, 101**  
The Smortlybacks Come Back! **99**  
The Third **92**  
The Treadmill **84**  
The Wilds **90**  
Till dig, Varma hälsningar **53**  
Tjeitoan **57**  
Toasnack **59**  
Too Close Too Far **75**  
Too Rough **93**  
Toothless **34**  
Tortoise in Time **57**  
Unarchive **71**  
Uncle Bob **84**  
Un corps brulant **43**  
Unkraut **99**  
Untamed **63**  
Untitled: 1st Cut **71**  
Untitled **69**  
Uogos **45**  
Vacht **95, 100**  
Valgften **67**  
Vanus Labor **52**  
Vehådat vehådaga siste **77**  
Vi var barn då **51**  
Warsha **29**  
Weathering Heights **53**  
Welcome, Megan **87**  
Weltschmerz **64**  
What Has No Space Is Everywhere **69**  
Where is she? **81**  
Who I Am **96**  
Will my parents come to see me **37**  
Wings **92**  
Wrought **89**  
Yeast **89**  
Yellowstone 88 – Song of Fire **100**  
Young **62**  
Zolemia **95, 100**  
Zoon **29**  
Zuza v zahradách **94, 99**  
Återseenden **54**  
Ålsking **59**

# Visningschema

## MON 24/10 FILM / EVENT

	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00	
F	IC1: Destruktions-rekonstruktion s 26		IC2: Dolt begär s 28		NC1: Svensk kortfilm 1 s 50		UNG 13-18 s 96		IC9: Sex x kärlek s 42		DanskJävlar 5 s 66
R											

## TUE 25/10 FILM

	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
S										
R										
F	IC3: Dunkla vrår s 30		IC4: Högvarv s 32		IC5: Nattseende s 34		NC2: Svensk kortfilm 2 s 52		NC5: Svensk kortfilm 5 s 58	
	David Lynch 1 s 84		Film från Uppland s 92		UNG 13-18 s 96		DanskJävlar 6 s 67			

## WED 26/10 FILM

	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
S												
R												
F	IC6: På liv och död s 36		UNG 13-18 s 96		IC8: Rewind Fast Forward s 40		NC3: Svensk kortfilm 3 s 54		NC4: Svensk kortfilm 4 s 56		Fantastisk Film 1 s 90	
	Sämi filbma s 76		DanskJävlar 3 s 64		IC7: Raffinerat animerat s 38		DanskJävlar 1 s 62					

S SLOTTS

R REGINA

F FYRIS

G GRAND

SEMINARS

## THU 27/10 FILM

	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
S												
R												
F	IC10: Spelers ritualer s 44		DanskJävlar 4 s 65		IC11: Sägner om sjö och sand s 46		NC5: Svensk kortfilm 5 s 58		IC9: Sex x kärlek s 42		IC3: Dunkla vrår s 30	
	Jerry Carlsson s. 15		DanskJävlar 3 s 64		IC6: På liv och död s 36		VODI s 15		NC1: Svensk kortfilm 1 s 50		Gudrun Krebitz s 78	
	Materialitet och motstånd 1 s 72		IC7: Raffinerat animerat s 38		NC3: Svensk kortfilm 3 s 54							

## EVENT / SEMINARS

## FRI 28/10 FILM

	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00	22:00
S												
R												
F	IC5: Nattseende s 34		IC11: Sägner om sjö och sand s 46		DanskJävlar 3 s 64		NC2: Svensk kortfilm 2 s 52		Manyam Tafakory s 80		The People's Revolt s 70	
	IC6: På liv och död s 36		IC1: Destruktions-rekonstruktion s 26		IC10: Spelers ritualer s 44		Queer s 93		Skattsalvor s 87		David Lynch 2 s 85	

## EVENT / SEMINARS

	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	
G												
	Uppsala Kortfilmspitch s 16		Super16 s 17		Emotionellt håll... s 17		A Wall is a Screen s 13					

S SLOTTS

R REGINA

F FYRIS

G GRAND

SEMINARS



**ÖPPETTIDER**  
**MÅNDAG-TORSDAG 10-23**  
**FREDAG-LÖRDAG 10-00**  
**SÖNDAG 11-23**

**EGON**<sup>®</sup>  
**RESTAURANT**

## ICA Torgkassen tar nya gröna steg

**MILJÖ OCH HÅLLBARHET** är en viktig del i vår affärsidé och en röd tråd i allt vi gör. Genom ny kyl- och belysningsteknik har vår elförbrukning minskat med 47%. Vi utvecklar ständigt butiken för att göra så lite klimatavtryck som möjligt.

- ✓ **Aktivt arbete med miljö och hållbarhet i över 30 år**
- ✓ **Årets hållbara fiskpris 2018 och 2019 White Guide Green**
- ✓ **4:e placering Årets Hållbara Matbutik 2020 White Guide Green**



**KVARNEN**  
 VID VAKSALA TORG

**ICA Torgkassen**  
 ÖPPET 7-23 ALLA DAGAR



Stöd till den audiovisuella sektorn för utveckling, produktion, distribution, marknadsföring och fortbildning. För mer information, kontakta Kreativa Europa Desk MEDIA.

[www.kreativaeuropa.eu/kreativaeuropa@filminstitutet.se/08-6651205/07](http://www.kreativaeuropa.eu/kreativaeuropa@filminstitutet.se/08-6651205/07)



EVENT / SEMINARS

EVENT / SEMINARS	SAT 29/10 FILM
11:00	11:00
12:00	12:00
13:00	13:00
14:00	14:00
15:00	15:00
16:00	16:00
17:00	17:00
18:00	18:00
19:00	19:00
20:00	20:00
21:00	21:00
22:00	22:00

SUN 30/10 FILM

SUN 30/10 FILM
11:00
12:00
13:00
14:00
15:00
16:00
17:00
18:00
19:00
20:00
21:00
22:00

S  
 R  
 F  
 G  
 SEMINARS

# MASTERPROGRAM I FILM OCH MEDIA PÅ STOCKHOLMS KONSTNÄRLIGA HÖGSKOLA

**Ansökningsperiod 1 december 2022-16 januari 2023**

**Utbildningsstart hösten 2023**

**Inriktningar:**

- Dokumentärregi
- Fiktionsregi
- Filmfoto
- Filmklippning
- Filmljuddesign
- Manus för film och tv
- Producent för film, tv och nya medier
- Produktionsdesign

Masterprogrammet i film och media är en **fördjupande** och **forskningsförberedande** utbildning med en gemensam programstruktur för alla inriktningar. Utbildningen innehåller teoretiska kurser, inriktningsspecifika metodkurser, praktiska filmövningar och labbkurser som görs i team.



STOCKHOLM | STOCKHOLMS  
UNIVERSITY | KONSTNÄRLIGA  
OF THE ARTS | HÖGSKOLA

